

Επίσημη Εφημερίδα L 165

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

55ο έτος
26 Ιουνίου 2012

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 540/2012 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 2012, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 954/2006 για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Κροατίας, Ρουμανίας, Ρωσίας και Ουκρανίας 1
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 541/2012 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 2012, για την περάτωση της ενδιάμεσης επανεξέτασης των μέτρων αντντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές φουρφουραλδεΐδης, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την κατάργηση των εν λόγω μέτρων 4
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 542/2012 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2012, σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2580/2001 για τη λήψη ειδικών περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων με σκοπό την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και για την κατάργηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1375/2011 12
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2012 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2012, για την εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 753/2011 σχετικά με περιοριστικά μέτρα έναντι ορισμένων προσώπων, ομάδων, επιχειρήσεων και οντοτήτων λόγω της κατάστασης στο Αφγανιστάν 15
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός 2012/544/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2012, για την εφαρμογή του άρθρου 32 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 36/2012 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Συρία 20
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 545/2012 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2012, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 36/2012 σχετικά με περιοριστικά μέτρα ενόψει της κατάστασης στη Συρία 23

Τιμή: 4 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 546/2012 της Επιτροπής, της 25ης Ιουνίου 2012, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010 για τον καθορισμό καταλόγων τρίτων χωρών, περιοχών ή τμημάτων τους από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση ορισμένων ζώων και νωπού κρέατος, καθώς και των απαιτήσεων κτηνιατρικής πιστοποίησης ⁽¹⁾	25
★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 547/2012 της Επιτροπής, της 25ης Ιουνίου 2012, σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού των υδραντλίων ⁽¹⁾	28
★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 548/2012 της Επιτροπής, της 25ης Ιουνίου 2012, για την έναρξη έρευνας όσον αφορά την πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1458/2007 του Συμβουλίου στις εισαγωγές αναπτήρων τσέπης, με πυρόλιθο αερίου, που δεν ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές αναπτήρων τσέπης, με πυρόλιθο αερίου, που δεν ξαναγεμίζουν, με χώρα αποστολής το Βιετνάμ, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Βιετνάμ είτε όχι, και για την υποβολή των εν λόγω εισαγωγών σε καταγραφή	37
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 549/2012 της Επιτροπής, της 25ης Ιουνίου 2012, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	41
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 550/2012 της Επιτροπής, της 25ης Ιουνίου 2012, σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 971/2011 για την περίοδο 2011/2012	43

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

★ Απόφαση 2012/322/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 2012, για την τροποποίηση της απόφασης 2011/782/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας	45
2012/323/ΕΕ:	
★ Εκτελεστική απόφαση του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 2012, για την άρση της αναστολής των αναλήψεων υποχρεώσεων από το Ταμείο Συνοχής για την Ουγγαρία	46
★ Απόφαση 2012/324/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2012, σχετικά με την τροποποίηση και παράταση της απόφασης 2010/784/ΚΕΠΠΑ για την αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα παλαιστινιακά εδάφη (EUPOL COPPS)	48
★ Απόφαση του Συμβουλίου 2012/325/ΚΕΠΠΑ, της 25ης Ιουνίου 2012, για την παράταση της θητείας του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν	49
★ Απόφαση 2012/326/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2012, για την παράταση της εντολής του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τον Νότιο Καύκασο και την κρίση στη Γεωργία	53

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 540/2012 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Ιουνίου 2012

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 954/2006 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Κροατίας, Ρουμανίας, Ρωσίας και Ουκρανίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή»), κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Τον Μάρτιο του 2005 η Επιτροπή άρχισε έρευνα ⁽²⁾ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων και σωληνώσεων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση («οι ΣΧΣ»), καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ουκρανίας (εφεξής «η αρχική έρευνα»). Τον Ιούνιο του 2006 επιβλήθηκαν οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 954/2006 του Συμβουλίου ⁽³⁾. Επιπλέον, στις 30 Νοεμβρίου 2007 η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, με αντικείμενο την αλλαγή της επωνυμίας δύο ουκρανών παραγωγών-εξαγωγέων ⁽⁴⁾.

(2) Στις 8 Σεπτεμβρίου 2006 ο όμιλος Interpipe Nikopol'sky Seamless Tubes Plant Niko Tube και Interpipe Nizhnedneprovsky Tube rolling plant («όμιλος Interpipe» ή «οι αιτούντες») υπέβαλε αίτηση ⁽⁵⁾ στο Πρωτοδικείο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων («το Πρωτοδικείο»), με σκοπό να ακυρώσει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 954/2006 σε ό, τι τους αφορά.

(3) Όσον αφορά τις εταιρείες CJSC Nikopol'sky Seamless Tubes Plant Niko Tube και OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube rolling plant (NTRP), υπενθυμίζεται ότι άλλαξαν οι εμπορικές επωνυμίες τους τον Φεβρουάριο του 2007 σε CJSC Interpipe Nikopol'sky Seamless Tubes Plant Niko Tube και OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube rolling plant, αντίστοιχα ⁽⁶⁾. Στη συνέχεια, η CJSC Interpipe Nikopol'sky Seamless Tubes Plant Niko Tube έπαυσε να υφίσταται ως νομική οντότητα, και τα δικαιώματά της επί ακινήτων, τα μη περιουσιακά στοιχεία και οι υποχρεώσεις της εξαγοράστηκαν από την LLC Interpipe Niko Tube, που συστάθηκε τον Δεκέμβριο του 2007.

(4) Με την απόφασή του της 10ης Μαρτίου 2009 ⁽⁷⁾ το Πρωτοδικείο ακύρωσε το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 954/2006, επειδή ο δασμός αντιντάμπινγκ που είχε καθορισθεί για τις εξαγωγές που πραγματοποιούσαν οι αιτούντες υπερέβαινε εκείνον που θα έπρεπε να εφαρμόζεται αν δεν είχε προσαρμοσθεί η τιμή εξαγωγής για να ληφθεί υπόψη η καταβολή προμήθειας, όταν οι πωλήσεις πραγματοποιούνταν μέσω της συνδεδεμένης εμπορικής εταιρείας.

(5) Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η Επιτροπή, καθώς και οι αιτούντες, προσέφυγαν στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ΔΕΕ»), ζητώντας την αναίρεση της απόφασης του Πρωτοδικείου της 10ης Μαρτίου 2009. Στις 16 Φεβρουαρίου 2012 το ΔΕΕ απέρριψε τις προσφυγές και τις αιτήσεις αναίρεσης («η απόφαση») ⁽⁸⁾ και επιβεβαίωσε την απόφαση του Πρωτοδικείου (νυν Γενικό Δικαστήριο) της 10ης Μαρτίου 2009.

(6) Κατά συνέπεια, ακυρώθηκε το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 954/2006, στον βαθμό που ο δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε για τις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση προϊόντων τα οποία παράγονται και εξάγονται από τον όμιλο Interpipe υπερέβαινε τον δασμό που θα είχε επιβληθεί αν η τιμή εξαγωγής δεν είχε προσαρμοσθεί για τη συνεκτίμηση της προμήθειας όταν οι πωλήσεις πραγματοποιούνταν μέσω της συνδεδεμένης εμπορικής εταιρείας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ C 77 της 31.3.2005, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ L 175 της 29.6.2006, σ. 4.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 288 της 30.11.2007, σ. 34.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 261 της 28.10.2006, σ. 28.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 288 της 30.11.2007, σ. 34.

⁽⁷⁾ Υπόθεση T-249/06, Interpipe Niko Tube και NTRP Interpipe κατά Συμβουλίου [2009] II-00383.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 98 της 31.3.2012, σ. 2.

- (7) Τα Δικαστήρια αναγνωρίζουν ⁽¹⁾ ότι, όταν μια συγκεκριμένη διαδικασία περιλαμβάνει πολλές ενέργειες, η ακύρωση μίας από τις ενέργειες αυτές δεν συνεπάγεται την ακύρωση όλης της διαδικασίας. Η διαδικασία αντιντάμπινγκ αποτελεί παράδειγμα τέτοιας διαδικασίας με πολλαπλά βήματα. Επομένως, η ακύρωση ορισμένων μερών του οριστικού κανονισμού αντιντάμπινγκ δεν συνεπάγεται την ακύρωση όλης της διαδικασίας που προηγήθηκε της έκδοσης του επίμαχου κανονισμού. Εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 266 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης συμμορφώνονται με την απόφαση των Δικαστηρίων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Συνεπώς, τα θεσμικά όργανα της Ένωσης, κατά τη συμμόρφωσή τους με την απόφαση, έχουν τη δυνατότητα να διορθώνουν τις πτυχές του επίμαχου κανονισμού που οδήγησαν στην ακύρωσή του και να αφήνουν αμετάβλητα τα μη αμφισβητούμενα μέρη που δεν επηρεάζονται από την απόφαση ⁽²⁾.
- (8) Ο παρών κανονισμός επιδιώκει να διορθώσει τις πτυχές του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 954/2006 που διαπιστώθηκε ότι δεν συνάδουν με τον βασικό κανονισμό και οι οποίες οδήγησαν στην ακύρωση μερών του εν λόγω κανονισμού. Όλα τα άλλα συμπεράσματα που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 954/2006 εξακολουθούν να ισχύουν.
- (9) Ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 266 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο δασμολογικός συντελεστής αντιντάμπινγκ για τον όμιλο Interpipe υπολογίστηκε εκ νέου με βάση την απόφαση του Δικαστηρίου.

Β. ΝΕΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΩΝ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΗΝ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

- (10) Στον παρόντα κανονισμό εξετάζεται το τμήμα της απόφασης που αφορά τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ και, ειδικότερα, τον υπολογισμό της προσαρμογής που έγινε στην τιμή εξαγωγής για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στις προμήθειες σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού.
- (11) Όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 131 και 134 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 954/2006, η τιμή εξαγωγής προσαρμόστηκε για να λαμβάνονται υπόψη προμήθειες, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού για τις πωλήσεις που πραγματοποιούνταν μέσω των συνδεδεμένων εμπορικών εταιρειών.
- (12) Στην απόφασή του το Πρωτοδικείο αποφάνθηκε, και το ΔΕΕ επιβεβαίωσε μεταγενέστερα, ότι τα θεσμικά όργανα της Ένωσης, στο πλαίσιο της σύγκρισης μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, δεν έπρεπε να έχουν προσαρμόσει στη συγκεκριμένη περίπτωση την τιμή εξαγωγής για προμήθειες.
- (13) Ως εκ τούτου, το περιθώριο ντάμπινγκ υπολογίστηκε εκ νέου χωρίς να γίνει προσαρμογή στην τιμή εξαγωγής για τις διαφορές στις προμήθειες.
- (14) Από τη σύγκριση της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας που υπολογίστηκε εκ νέου με τον τρόπο αυτό προς τη

σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής που προσδιορίστηκε κατά την ενδιάμεση επανεξέταση ανά είδος προϊόντος σε βάση εκ του εργοστασίου, διαπιστώθηκε η ύπαρξη ντάμπινγκ. Το περιθώριο ντάμπινγκ, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την πληρωμή του δασμού, προσδιορίστηκε σε 17,7 %.

Γ. ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

- (15) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία αφορά η εφαρμογή της απόφασης ενημερώθηκαν για την πρόταση αναθεώρησης των συντελεστών του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στον όμιλο Interpipe. Τους δόθηκε επίσης προθεσμία για την υποβολή παρατηρήσεων σχετικά με το θέμα αυτό, σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού.

Δ. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (16) Με βάση τα προαναφερόμενα, ο δασμός που ισχύει για τον όμιλο Interpipe θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως. Επίσης, ο τροποποιημένος συντελεστής θα πρέπει να ισχύσει αναδρομικά από τις 30 Ιουνίου 2006, ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 954/2006, ως εξής: η επιστροφή ή η διαγραφή πρέπει να ζητείται από τις εθνικές τελωνειακές αρχές, σύμφωνα με την ισχύουσα τελωνειακή νομοθεσία. Παραδείγματος χάριν, αν η συγκεκριμένη επιστροφή ή διαγραφή ζητείται σύμφωνα με το άρθρο 236 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽³⁾, πρέπει, καταρχήν, να παραχωρείται μόνο εφόσον το αίτημα υποβλήθηκε κατόπιν αιτήσεως στο αρμόδιο τελωνείο εντός τριών ετών από την ημερομηνία της γνωστοποίησης των εν λόγω δασμών στον οφειλέτη. [Παραδείγματος χάριν, εάν ο δασμός είχε εισπραχθεί αμέσως μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 954/2006, και η αίτηση επιστροφής υποβλήθηκε εντός τριών ετών από την ημερομηνία κατά την οποία κοινοποιήθηκε το ύψος των δασμών στον οφειλέτη, κατά κανόνα, το αίτημα θα πρέπει να εγκρίνεται, υπό τον όρο ότι πληροί όλες τις άλλες απαιτήσεις,]

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η καταχώριση που αφορά την CJSC Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube και την OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube rolling plant, στον πίνακα του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 954/2006, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
LLC Interpipe Niko Tube και OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube rolling plant (Interpipe NTRP)	17,7 %	A743*

⁽¹⁾ Υπόθεση T-2/95, Industrie des poudres sphériques (IPS) κατά Συμβουλίου [1998] Συλλογή II-3939.

⁽²⁾ Υπόθεση C-458/98P, IPS κατά Συμβουλίου, Συλλογή 2000, σ. I-08147.

⁽³⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1

Άρθρο 2

Στον βαθμό που αφορά τα προϊόντα τα οποία παράγονται από τις αναφερόμενες στο άρθρο 1 εταιρείες, τα ποσά των δασμών που καταβάλλονται ή εγγράφονται σε λογαριασμούς σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 954/2006, στην αρχική του διατύπωση, και τα οποία υπερβαίνουν εκείνα που έχουν καθοριστεί βάσει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 954/2006, όπως τροποποιείται με τον παρόντα κανονισμό, επιστρέφονται ή διαγράφονται. Η επιστροφή ή η διαγραφή πρέπει να ζητείται από τις εθνικές τελωνειακές αρχές σύμφωνα με την εφαρμοστέα τελωνειακή νομοθεσία.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 21 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

M. FREDERIKSEN

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 541/2012 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Ιουνίου 2012

για την περάτωση της ενδιάμεσης επανεξέτασης των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές φουρφουραλδεΐδης, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την κατάργηση των εν λόγω μέτρων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 και το άρθρο 11 παράγραφοι 3, 5 και 6,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή»), έπειτα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Το 1995, το Συμβούλιο επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 95/95⁽²⁾ οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ υπό τη μορφή ειδικού δασμού στις εισαγωγές φουρφουραλδεΐδης, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ» ή «η οικεία χώρα») («τα αρχικά μέτρα αντιντάμπινγκ»). Ο ειδικός δασμός ανερχόταν σε 352 ευρώ, ανά τόνο.
- (2) Μετά από ενδιάμεση επανεξέταση τον Μάιο του 1997, βάσει αίτησης ενός κινέζου εξαγωγέα, τα μέτρα διατηρήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2722/1999⁽³⁾, για περαιτέρω περίοδο τεσσάρων ετών.
- (3) Τον Απρίλιο του 2005, ύστερα από επανεξέταση ενόψει λήξης της ισχύος των μέτρων, το Συμβούλιο με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 639/2005⁽⁴⁾ παρέτεινε τα μέτρα για περαιτέρω περίοδο πέντε ετών.
- (4) Τον Μάιο του 2011, μετά από περαιτέρω επανεξέταση ενόψει λήξης της ισχύος των μέτρων, το Συμβούλιο, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 453/2011⁽⁵⁾, παρέτεινε τα μέτρα για περαιτέρω περίοδο πέντε ετών. Ο ειδικός δασμολογικός συντελεστής καθορίστηκε στο ίδιο επίπεδο, όπως κατά τα αρχικά μέτρα αντιντάμπινγκ, δηλαδή σε 352 ευρώ, ανά τόνο.

2. Έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης

- (5) Η αιτιολογική σκέψη 84 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 453/2011 αναφέρει ότι το Συμβούλιο έκρινε ενδεδειγμένο να εκτιμήσει εάν το επίπεδο του δασμού ήταν ακόμη κατάλληλο, δεδομένου ότι ο ειδικός δασμός είχε καθορισθεί με βάση τα πορίσματα της αρχικής έρευνας το 1995 και δεν

είχε ποτέ αναθεωρηθεί. Η Επιτροπή θα εξέταζε, επομένως, την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης αυτοδικαίως σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

- (6) Αφού διαπίστωσε ότι διέθετε επαρκή, εκ πρώτης όψεως, αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης αυτοδικαίως και μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, η Επιτροπή ανήγγειλε, στις 5 Ιουλίου 2011, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*⁽⁶⁾ («η ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας»), την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

3. Έρευνα

3.1. Περίοδος έρευνας

- (7) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2010 έως τις 30 Ιουνίου 2011 («η περίοδος έρευνας επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»). Η εξέταση των τάσεων που είχαν σχέση με την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2008 έως το τέλος της περιόδου έρευνας επανεξέτασης («η υπό εξέταση περίοδος»).

3.2. Μέρη τα οποία αφορούσε η παρούσα έρευνα

- (8) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην οικεία χώρα, τους εισαγωγείς, τους χρήστες που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και τις αρχές της οικείας χώρας σχετικά με την έναρξη της ενδιάμεσης επανεξέτασης.
- (9) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να υποβάλλουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

3.3. Δειγματοληψία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

- (10) Λόγω του εμφανώς μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγέων της ΛΔΚ, θεωρήθηκε σκόπιμο, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού, να εξετασθεί αν θα έπρεπε να χρησιμοποιηθεί δειγματοληψία. Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι, να επιλέξει δείγμα, ζητήθηκε από τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ να αναγγελλθούν εντός 15 ημερών από την έναρξη της διαδικασίας και να παράσχουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που ζητούνται στην ανακοίνωση για την έναρξη. Δεδομένου ότι κανένας παραγωγός-εξαγωγέας δεν προσφέρθηκε να συνεργασθεί, δεν ήταν, επομένως, αναγκαίο να γίνει δειγματοληψία.

3.4. Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και επαλήθευση

- (11) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη τα οποία ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονταν. Κανένα άλλο μέρος δεν αναγγέλθηκε εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 15 της 21.1.1995, σ. 11.

⁽³⁾ ΕΕ L 328 της 22.12.1999, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 107 της 28.4.2005, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 123 της 12.5.2011, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 196 της 5.7.2011, σ. 9.

- (12) Καμία απάντηση στα ερωτηματολόγια δεν ελήφθη από τους δύο παραγωγούς της Ένωσης, τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς ή τους εισαγωγείς ή τους χρήστες. Ένας παραγωγός στην ανάλογη χώρα, την Αργεντινή, απάντησε στο ερωτηματολόγιο.
- (13) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από τα ενδιαφερόμενα μέρη, δεν πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης.

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

- (14) Το υπό εξέταση προϊόν το οποίο αποτελεί αντικείμενο της επανεξέτασης είναι το ίδιο με το προϊόν της αρχικής έρευνας και των επακόλουθων επανεξετάσεων που αναφέρονται ανωτέρω, συγκεκριμένα πρόκειται για τη φουρφουραλδεύδη, καταγωγής ΛΔΚ, η οποία εμπίπτει στον κωδικό ΣΟ 2932 12 00 («το υπό εξέταση προϊόν»). Η φουρφουραλδεύδη είναι επίσης γνωστή ως 2-φουραλδεύδη ή φουρφουράλη.
- (15) Η φουρφουραλδεύδη είναι υγρό ανοικτού κίτρινου χρώματος με χαρακτηριστική έντονη οσμή, το οποίο λαμβάνεται με την επεξεργασία διαφόρων ειδών γεωργικών αποβλήτων. Η φουρφουραλδεύδη έχει δύο κυρίως εφαρμογές: ως επιλεκτικός διαλύτης κατά τη διύλιση πετρελαίου για την παραγωγή λιπαντικών ελαίων και ως πρώτη ύλη η οποία μεταποιείται σε φουρφουρυλική αλκοόλη, η οποία χρησιμοποιείται για την παρασκευή συνθετικής ρητίνης για μήτρες χυτηρίου.

2. Ομοειδές προϊόν

- (16) Όπως και σε προηγούμενες έρευνες, με την παρούσα έρευνα διαπιστώθηκε ότι η φουρφουραλδεύδη που παράγεται στη ΛΔΚ και εξάγεται στην ΕΕ, η φουρφουραλδεύδη που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της ανάλογης χώρας, της Αργεντινής, καθώς και η φουρφουραλδεύδη που παράγεται και πωλείται στην ΕΕ από τους παραγωγούς της Ένωσης, παρουσιάζουν τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και προορίζονται για τις ίδιες βασικές χρήσεις. Ως εκ τούτου, θεωρήθηκαν ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Γενικά

- (17) Κανένας κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας δεν συνεργάστηκε στην έρευνα και δεν υπέβαλε καμία πληροφορία. Ως εκ τούτου, τα πορίσματα σχετικά με το ντάμπινγκ που παρατίθενται κατωτέρω βασίστηκαν υποχρεωτικά στα διαθέσιμα στοιχεία, ειδικότερα στα στοιχεία της Eurostat, τις επίσημες στατιστικές εξαγωγών της ΛΔΚ και τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν από την εταιρεία στην ανάλογη χώρα, την Αργεντινή.

2. Ανάλογη χώρα

- (18) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία καθορίζεται με βάση την τιμή ή την κατασκευασμένη κανονική αξία σε μια τρίτη χώρα, με κατάλληλη οικονομία αγοράς («η ανάλογη χώρα») ή με βάση την τιμή που η ανάλογη χώρα εφαρμόζει έναντι άλλων χωρών, συμπεριλαμβανομένης της Ένωσης, ή, εφόσον τα ανωτέρω δεν είναι εφικτά, με βάση οποιοδήποτε άλλο εύλογο δεδομένο, όπως είναι η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση, αναπροσαρμοσμένη καταλλήλως, εφόσον χρειάζεται, για να συμπεριλαμβάνει ένα εύλογο περιθώριο κέρδους.

- (19) Όπως και στην αρχική έρευνα, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας προτάθηκε η Αργεντινή ως κατάλληλη ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις σχετικά με την προτεινόμενη ανάλογη χώρα μετά τη δημοσίευση της ανακοίνωσης έναρξης της διαδικασίας.

- (20) Ένας παραγωγός φουρφουραλδεύδης στην Αργεντινή συνεργάστηκε στην έρευνα απαντώντας στο ερωτηματολόγιο. Η έρευνα έδειξε ότι η Αργεντινή είχε ανταγωνιστική αγορά για τη φουρφουραλδεύδη, στην οποία 90 % περίπου της προσφοράς προέρχεται από την τοπική παραγωγή και το υπόλοιπο από εισαγωγές από τρίτες χώρες. Ο όγκος παραγωγής στην Αργεντινή συνιστά ποσοστό μεγαλύτερο του 70 % του όγκου των κινεζικών εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην ΕΕ για τελειοποίηση προς επανεξαγωγή. Η αγορά της Αργεντινής κρίθηκε κατά συνέπεια επαρκώς αντιπροσωπευτική για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τη ΛΔΚ.

- (21) Κατά συνέπεια, συνάγεται το συμπέρασμα, όπως και κατά την αρχική έρευνα, ότι η Αργεντινή συνιστά κατάλληλη ανάλογη χώρα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3. Ντάμπινγκ στις εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ

3.1. Κανονική αξία

- (22) Η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση τα στοιχεία που υπέβαλε ο συνεργασθείς παραγωγός της ανάλογης χώρας, δηλαδή με βάση την πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή στην εγχώρια αγορά της Αργεντινής από μη συνδεδεμένους πελάτες, δεδομένου ότι οι πωλήσεις αυτές πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις.
- (23) Κατά συνέπεια, η κανονική αξία καθορίστηκε ως η μέση σταθμισμένη τιμή των εγχώριων πωλήσεων που εφάρμοσε προς τους μη συνδεδεμένους πελάτες ο συνεργασθείς παραγωγός της Αργεντινής.
- (24) Πρώτον, εξακριβώθηκε κατά πόσον οι συνολικές εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες ήταν αντιπροσωπευτικές σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, δηλαδή αν αντιπροσώπευαν τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος που εξάγεται στην ΕΕ. Οι εγχώριες πωλήσεις του συνεργασθέντος παραγωγού της Αργεντινής θεωρήθηκαν αρκετά αντιπροσωπευτικές κατά την ΠΕΕ.

- (25) Η Επιτροπή, στη συνέχεια, εξέτασε κατά πόσο πρέπει να θεωρηθεί ότι οι εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Για τον σκοπό αυτό, καθορίστηκε για το ομοειδές προϊόν που πωλείται στην αγορά της Αργεντινής το ποσοστό επικερδών εγχώριων πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Δεδομένου ότι όλες οι πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος κατά την ΠΕΕ ήταν επικερδείς, η κανονική αξία βασίστηκε στο σταθμισμένο μέσο όρο όλων των εγχώριων πωλήσεων.

3.2. Τιμή εξαγωγής

- (26) Καθώς κανένας από τους κινέζους εξαγωγείς προς την ΕΕ δεν συνεργάστηκε κατά την έρευνα, οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν βάσει των διαθέσιμων στοιχείων. Διαπιστώθηκε ότι η πλέον κατάλληλη βάση είναι τα στοιχεία της Eurostat σχετικά με τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην ΕΕ. Αν και οι περισσότερες από αυτές τις εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή (η κινεζική φουρφουραλδεύδη υπέστη περαιτέρω κατεργασία και μετετράπη σε φουρφουρυλική αλκοόλη προς εξαγωγή), δεν υπάρχουν λόγοι να θεωρείται ότι οι εν λόγω εισαγωγές δεν αποτελούν εύλογη βάση καθορισμού των τιμών εξαγωγής.

3.3. Σύγκριση

- (27) Προκειμένου να εξασφαλισθεί ορθή σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής και σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη ορισμένες διαφορές όσον αφορά το κόστος μεταφοράς, το πιστωτικό κόστος και την ασφάλιση, οι οποίες επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών.

3.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (28) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, το περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε βάσει σύγκρισης της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας με τις σταθμισμένες μέσες τιμές εξαγωγής στο ίδιο επίπεδο εμπορίου. Από τη σύγκριση, διαπιστώθηκε περιθώριο ντάμπινγκ 5,6 %.

4. Διαρκής χαρακτήρας της μεταβολής των συνθηκών

- (29) Εκτός από την εξέταση της ύπαρξης ντάμπινγκ κατά την ΠΕΕ, εξετάστηκε επίσης η πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ στην περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Δεδομένου ότι κανένας παραγωγός-εξαγωγέας στην ΛΔΚ δεν συνεργάστηκε στην έρευνα, τα κατωτέρω συμπεράσματα βασίζονται σε στοιχεία που διατίθενται σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.
- (30) Προς τον σκοπό αυτό, αναλύθηκαν τα ακόλουθα στοιχεία: Η κινεζική εγχώρια ζήτηση και κατανάλωση, καθώς και η εξέλιξη των κινεζικών εξαγωγών προς την ΕΕ στο πλαίσιο του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή (ΚΤΕ).
- (31) Σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, από το 2007 η εγχώρια κατανάλωση φουρφουραλδεύδης στη ΛΔΚ αυξήθηκε με ταχύτερο ρυθμό (μέση προβλεπόμενη ετήσια αύξηση για την περίοδο 2007-2012 περίπου 9 %) από την κινεζική παραγωγική ικανότητα του εν λόγω προϊόντος (περίπου + 6 %). Η αύξηση της κινεζικής εγχώριας κατανάλωσης φουρφουράλης οφείλεται κυρίως στην αυξανόμενη ζήτηση του κύριου παράγωγου προϊόντος της φουρφουραλδεύδης, της φουρφουρυλικής αλκοόλης. Η κινεζική παραγωγή φουρφουρυλικής αλκοόλης αυξήθηκε σημαντικά από το 1999, γεγονός που αντανάκλα τη μεγαλύτερη έμφαση στην παραγωγή προϊόντων φουρφουράλης υψηλότερης αξίας και την αυξανόμενη ζήτηση για φουρανικές ρητίνες από τη βιομηχανία χύτευσης.

- (32) Επιπλέον, αυξήθηκε η εγχώρια ζήτηση για καρπό αραβοσίτου, την κύρια πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται από τους κινέζους παραγωγούς φουρφουραλδεύδης. Με την αύξηση του παγκόσμιου πληθυσμού, ιδίως στη ΛΔΚ και στην Ινδία, και την αλλαγή της διατροφής που βασίζονταν στα δημητριακά σε διατροφή που βασίζεται στις πρωτεΐνες, η παγκόσμια ζήτηση για αραβόσιτο προβλέπεται να αυξηθεί με ταχύτερο ρυθμό. Η ΛΔΚ είναι ο δεύτερος σημαντικότερος καταναλωτής αραβοσίτου στον κόσμο. Εκτός από την αύξηση της ζήτησης αραβοσίτου για βιομηχανικές χρήσεις, η ζήτηση αραβοσίτου εκ μέρους της Κίνας για ζωοτροφές και κτηνοτροφική παραγωγή αυξάνεται κατά 3 % έως 6 % ετησίως. Λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατανάλωση αραβοσίτου στην Κίνα αυξήθηκε με ταχύ ρυθμό κατά τα τελευταία λίγα έτη, η παραγωγή του δεν καλύπτει τη ζήτηση. Αναμένεται ότι, κατά τη χρονική περίοδο 2011-2015, οι εξαγωγές αραβοσίτου από τις ΗΠΑ στην ΛΔΚ θα πενταπλασιαστούν. Επίσης, πρέπει να σημειωθεί ότι οι κινέζοι παραγωγοί φουρφουράλης αντιμετωπίζουν όλο και περισσότερο ανταγωνισμό από τους παραγωγούς ξυλόζης και ξυλιτόλης με τους οποίους χρησιμοποιούν την ίδια πρώτη ύλη (καρπός αραβοσίτου).

- (33) Όσον αφορά τις κινεζικές εξαγωγές προς την ΕΕ, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, θα πρέπει να σημειωθεί ότι σχεδόν όλη η φουρφουραλδεύδη από την υπό εξέταση χώρα εισάγεται αποκλειστικά στο πλαίσιο του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή (ΚΤΕ). Η πρακτική αυτή άρχισε το 2000, με την εξαγωγή στην Ένωση 75 % περίπου των κινεζικών ετήσιων ποσοτήτων φουρφουραλδεύδης χωρίς επιβολή δασμών αντντάμπινγκ, με στόχο την περαιτέρω επεξεργασία τους και τη μετατροπή τους σε φουρφουρυλική αλκοόλη προς εξαγωγή σε τρίτες χώρες. Από το 2001, οι εισαγωγές υπό συνθήκες ελεύθερης αγοράς από την οικεία χώρα έχουν σχεδόν εξ ολοκλήρου παύσει.

- (34) Οι μακροπρόθεσμες αλλαγές στην εγχώρια ζήτηση φουρφουράλης στη ΛΔΚ και η κρίσιμη κατάσταση της σχέσης προσφοράς-ζήτησης στην κινεζική αγορά αραβοσίτου, σε συνδυασμό με τη δομή των κινεζικών εισαγωγών στην ΕΕ, όπως εξηγείται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη, φαίνεται να οδήγησαν σε μεταβολή του επιπέδου των πρακτικών ντάμπινγκ από τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς. Μια σύγκριση των τιμών των κινεζικών εξαγωγών προς την ΕΕ με την κανονική αξία του υπό εξέταση προϊόντος, μετά τη δέουσα προσαρμογή όλων, δείχνει κάποια μείωση του περιθωρίου ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, σε σύγκριση με την προηγούμενη έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος.

- (35) Συμπερασματικά, η ανωτέρω ανάλυση δείχνει ότι οι αλλαγές στην κινεζική εγχώρια ζήτηση και κατανάλωση καρπών αραβοσίτου και φουρφουραλδεύδης και, κατά συνέπεια, των τιμών, είχαν μόνιμο χαρακτήρα. Ως εκ τούτου, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι, εάν καταργηθούν τα μέτρα αντντάμπινγκ, οι κινεζικές εξαγωγές στην Ένωση δεν θα αυξηθούν σημαντικά.

Δ. ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

- (36) Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης («ΚΠΕ») αποτελείται από δύο εταιρείες: Την Lenzing AG (Αυστρία) και την Tanin Sevnica kemicka industrija d.d (Σλοβενία), οι οποίες από κοινού αντιστοιχούν στο 100 % της ενωσιακής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος στην ΠΕΕ. Με βάση τα στοιχεία αυτά, οι δύο παραγωγοί της Ένωσης αποτελούν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Καμία από τις εταιρείες αυτές δεν απάντησε

στα ερωτηματολόγια που τους απεστάλησαν ούτε συνεργάστηκε πλήρως στην έρευνα.

- (37) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από την πλευρά του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, τα στοιχεία για την εξέταση της κατάστασης της αγοράς της Ένωσης και της ζημίας που προξενήθηκε στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης από τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ ελήφθησαν από τα διαθέσιμα στοιχεία, καθώς και στοιχεία που υπολογίστηκαν βάσει προβολής από πληροφορίες που είχαν συγκεντρωθεί κατά την πρόσφατη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η οποία κάλυπτε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2007 έως την 31η Μαρτίου 2010. Κάθε πηγή που χρησιμοποιήθηκε για τα στοιχεία που εμφανίζονται στους κατωτέρω πίνακες, επομένως, αφορά την περίοδο 2007-2009, εκτός αν άλλως ορίζεται. Η εταιρεία Nutrafur, ο ισπανός παραγωγός που υπέβαλε την αρχική καταγγελία το 1994 με την επωνυμία Furfural Espanol SA, έπαυσε την παραγωγή τον Οκτώβριο του 2008. Τα στοιχεία σχετικά με την παραγωγή της Nutrafur το 2008 περιελήφθησαν στην κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης. Για λόγους εμπιστευτικότητας, τα στοιχεία σχετικά με τις επιδόσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης παρατίθενται μόνο υπό μορφή δείκτη.

Ε. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης

- (38) Η κατανάλωση φουρφουραλδεύδης στην Ένωση κατά τα έτη 2008 και 2009 καθορίστηκε με βάση τους επαληθευμένους όγκους πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά αυτής (συμπεριλαμβανομένων των πωλήσεων της Nutrafur έως τον Οκτώβριο του 2008, όταν ακόμη αυτή παρήγαγε φουρφουραλδεύδη), τις εισαγωγές από την ΛΔΚ στο πλαίσιο του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή και τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες υπό συνθήκες ελεύθερης κυκλοφορίας, με βάση τα στοιχεία του εισαγωγέα International Furan Chemicals BV («IFC») που επαληθεύτηκαν κατά την προηγούμενη έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και στοιχεία της Eurostat. Καθώς η Eurostat δεν αποκαλύπτει τα πλήρη στοιχεία για λόγους εμπιστευτικότητας, τα στοιχεία της Eurostat χρησιμοποιήθηκαν μόνον για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ και της Δομινικανής Δημοκρατίας, καθώς η εταιρεία IFC είναι ο μοναδικός εισαγωγέας φουρφουραλδεύδης από τις πηγές αυτές.
- (39) Για το 2010, χρησιμοποιήθηκαν τα διαθέσιμα στοιχεία και στοιχεία της ΠΕΕ λόγω της έλλειψης συνεργασίας εκ μέρους τόσο του κλάδου παραγωγής της Ένωσης όσο και του μοναδικού εισαγωγέα και λόγω του εμπιστευτικού χαρακτήρα μεγάλου αριθμού δεδομένων που συνήθως διαθέτει η Eurostat. Ελλείψει ενδείξεων περί του αντιθέτου, δεν υπάρχει λόγος να πιστεύεται ότι υπάρχει έντονη στροφή της κατανάλωσης στην Ένωση από το 2009 και θεωρήθηκε ότι η κατανάλωση παρέμεινε στο ίδιο επίπεδο κατά τη διάρκεια του 2010 και της ΠΕΕ.
- (40) Με βάση τα ανωτέρω, κατά την υπό εξέταση περίοδο η κατανάλωση της Ένωσης μειώθηκε κατά 17 %, δηλαδή από 45 738 τόνους το 2008 σε 38 000 τόνους κατά την ΠΕΕ.

Πίνακας 1 Κατανάλωση της Ένωσης

Έτος	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Τόνοι	45 738	38 175	38 000	38 000
Δείκτης (2008 = 100)	100	83	83	83
Τάση από έτος σε έτος		- 17	0	0

Πηγή: επαληθευμένες απαντήσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και της IFC, Eurostat.

2. Εισαγωγές από τη ΛΔΚ

2.1. Όγκος, μερίδιο αγοράς και τιμές

- (41) Σύμφωνα με τις κινεζικές στατιστικές εξαγωγών, πραγματοποιήθηκαν κατά την ΠΕΕ εισαγωγές από την ΛΔΚ υπό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή. Ο όγκος των εισαγωγών από την ΛΔΚ υπό ΚΤΕ αυξήθηκε από 10 002 τόνους το 2008 σε 13 975 τόνους κατά την ΠΕΕ, δηλαδή κατά 40 %. Κατά την υπό εξέταση περίοδο, το κινεζικό μερίδιο αγοράς στο πλαίσιο του ΚΤΕ αυξήθηκε από 22 % σε 37 %, δηλαδή κατά 15 ποσοστιαίες μονάδες.
- (42) Η τιμή των εισαγωγών από την ΛΔΚ υπό ΚΤΕ αυξήθηκε κατά 47 %, δηλαδή από 1 014 ευρώ ανά μετρικό τόνο το 2008 σε 1 488 EUR, κατά την ΠΕΕ. Σημειώνεται ότι, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκαν με ταχύ ρυθμό και ξεπέρασαν τα 1 700 ευρώ/μετρικό τόνο.

Πίνακας 2 Εισαγωγές από τη ΛΔΚ

Έτος	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Τόνοι	10 002	5 159	8 375	13 975
Δείκτης (2008 = 100)	100	52	84	140
Τάση από έτος σε έτος		- 48	32	56
Μερίδιο αγοράς	22 %	14 %	22 %	37 %
Τιμή, EUR/τόνο	1 014	690	1 362	1 488
Δείκτης (2008 = 100)	100	68	134	147

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις της IFC στο ερωτηματολόγιο, κινεζικές στατιστικές εξαγωγών.

3. Όγκος και τιμές εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες

- (43) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι, όπως και κατά την αρχική έρευνα, οι εισαγωγές από τη Δομινικανή Δημοκρατία είναι εξ ολοκλήρου φορτία από μητρική εταιρεία προς την ευρωπαϊκή θυγατρική της με σκοπό την παραγωγή φουρφουρλικής αλκοόλης. Έτσι, οι τιμές που εφαρμόζονται κατά τις συναλλαγές αυτές είναι τιμές μεταβίβασης μεταξύ συνδεδεμένων εταιρειών και ενδεχομένως δεν αντανακλούν τις πραγματικές τιμές της αγοράς. Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από τον συγκεκριμένο εισαγωγέα και του απορρήτου των στοιχείων της Eurostat, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από τη Δομινικανή Δημοκρατία και οι τιμές αυτών παρέμειναν σταθερές κατά τη διάρκεια του 2010 και της ΠΕΕ.

Πίνακας 3 Εισαγωγές στην Ένωση από τη Δομινικανή Δημοκρατία

Έτος	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Τόνοι	27 662	24 996	25 000	25 000
Δείκτης (2008 = 100)	100	90	90	90
Τάση από έτος σε έτος		- 10	0	0
Μερίδιο αγοράς	60 %	65 %	66 %	66 %
Τιμή, ευρώ/τόνο	982	582	582	582
Δείκτης (2008 = 100)	100	59	59	59

- (44) Σύμφωνα με στοιχεία της Eurostat, ο όγκος των εισαγωγών φουρφουραλδεύδης στην Ένωση από χώρες εκτός της ΛΔΚ, καθώς και οι μέσες τιμές τους, εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 4 Εισαγωγές στην Ένωση από άλλες τρίτες χώρες

Έτος	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Τόνοι	1 583	1 226	138	162
Δείκτης (2008 = 100)	100	77	9	10
Τάση από έτος σε έτος		- 23	- 68	1
Μερίδιο αγοράς	3 %	3 %	1 %	1 %
Τιμή, EUR/τόνο	997	632	1 473	1 685
Δείκτης (2008 = 100)	100	63	148	169

4. Όγκοι και τιμές των εξαγωγών από την ΕΕ σε άλλες τρίτες χώρες

- (45) Κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, υπήρχαν διαθέσιμα στοιχεία μόνο για το 2008 και το 2009. Δεν υπήρχαν αξιόπιστα στατιστικά στοιχεία για την αξιολόγηση της εξέλιξης στη διάρκεια του 2010 και της ΠΕΕ. Ελλείψει συνεργασίας από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, ελήφθησαν υπόψη τα διαθέσιμα πραγματικά γεγονότα και η παραδοχή ότι οι εξαγωγές από την ΕΕ θα παραμείνουν στα ίδια επίπεδα όγκου, όπως και το 2009 με μια αύξηση της τιμής σύμφωνα με αυτήν που διαπιστώθηκε στην αγορά της Ένωσης.

Πίνακας 5 Όγκοι και τιμές των εξαγωγών του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σε άλλες τρίτες χώρες

Έτος	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Ποσότητες – Δείκτης (2008 = 100)	100	155	155	155
Τάση από έτος σε έτος		55	0	0
Τιμές — Δείκτης (2008 = 100)	100	77	134	147
Τάση από έτος σε έτος		- 23	57	13

5. Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (46) Η οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, δηλαδή των δύο εταιρειών Lenzing και Tanin, αναλύε-

ται κατωτέρω με βάση τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και τα διαθέσιμα στοιχεία για την τρέχουσα περίοδο της έρευνας επανεξέτασης (ΠΕΕ).

5.1. Παραγωγή

- (47) Η συνολική παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης αυξήθηκε κατά 5 % έως το 2009. Επειδή δεν υπάρχουν άλλα στοιχεία, θεωρήθηκε ότι η παραγωγή παρέμεινε σταθερή κατά το 2010 και την ΠΕΕ.

Πίνακας 6 Παραγωγή της Ένωσης

Έτος	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Δείκτης (2008 = 100)	100	105	105	105
Τάση από έτος σε έτος		5	0	0

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των παραγωγών της Ένωσης στο ερωτηματολόγιο.

5.2. Παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίησή της

- (48) Η συνολική παραγωγική ικανότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης παρέμεινε σταθερή κατά το 2008 και το 2009. Λόγω της έλλειψης συνεργασίας εκ μέρους του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, θεωρήθηκε ότι η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίησή της παρέμειναν στο ίδιο επίπεδο κατά το 2010 και την ΠΕΕ.

Πίνακας 7 Παραγωγική ικανότητα της Ένωσης

Έτος	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Δείκτης (2008 = 100)	100	100	100	100
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	92 %	96 %	96 %	96 %

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των παραγωγών της Ένωσης στο ερωτηματολόγιο.

5.3. Επίπεδο αποθεμάτων

- (49) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας εκ μέρους του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, θεωρήθηκε ότι το επίπεδο αποθεμάτων παρέμεινε το ίδιο όπως κατά το τέλος του 2009.

Πίνακας 8 Αποθέματα

Έτος	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Δείκτης (2008 = 100)	100	56	56	56
Τάση από έτος σε έτος		- 44	0	0

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των παραγωγών της Ένωσης στο ερωτηματολόγιο.

5.4. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

- (50) Ο όγκος των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης

αυξήθηκε κατά 12 % από το 2008 έως το 2009. Ελλείπει στοιχείων από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, θεωρήθηκε ότι ο όγκος των πωλήσεων δεν αυξήθηκε κατά το 2010 ούτε κατά την ΠΕΕ.

Πίνακας 9 Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς της ΕΕ

Έτος	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Δείκτης (2008 = 100)	100	112	112	112
Διακύμανση μεριδίου αγοράς	10-20 %	14-24 %	14-24 %	14-24 %

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των παραγωγών της Ένωσης στο ερωτηματολόγιο.

5.5. Μέσες τιμές πώλησης

- (51) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, οι μέσες τιμές πώλησης που εφάρμοσε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης αυξήθηκαν σημαντικά κατά 36 %. Αυτό ήταν αποτέλεσμα της μεγάλης αύξησης της τιμής κατά τη διάρκεια του 2010 και της ΠΕΕ.

Πίνακας 10 Μέση τιμή πώλησης στην ΕΕ

Έτος	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Δείκτης (2008 = 100)	100	89	108	136
Τάση από έτος σε έτος		- 11	19	28

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των παραγωγών της Ένωσης στο ερωτηματολόγιο, καθώς και πραγματικά περιστατικά τα οποία τέθηκαν στη διάθεση της Επιτροπής.

5.6. Μέσο κόστος παραγωγής

- (52) Καθώς δεν διαβιβάστηκε κανένα στοιχείο σχετικά με το κόστος παραγωγής από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης για το 2010 και την ΠΕΕ, τα στοιχεία από την προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αυξήθηκαν κατά 6 % ώστε να ληφθεί υπόψη ο πληθωρισμός κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου.

Πίνακας 11 Μέσο κόστος παραγωγής

Έτος	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Δείκτης (2008 = 100)	100	100	102	106
Τάση από έτος σε έτος		0	2	4

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των παραγωγών της Ένωσης στο ερωτηματολόγιο.

5.7. Κερδοφορία και ταμειακή ροή

- (53) Από τον υπολογισμό των κερδών που πραγματοποιήθηκαν από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, με βάση τα ανωτέρω στοιχεία σχετικά με τις τιμές και το κόστος, προέκυψε σημαντική αύξηση κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου λόγω της αύξησης των τιμών στην αγορά της Ένωσης σε συνδυασμό με την απουσία ενδείξεων αύξησης του κόστους

παραγωγής πέραν του πληθωρισμού. Απουσία άλλων στοιχείων θεωρείται ότι οι ταμειακές ροές σημείωσαν παρόμοια τάση με την κερδοφορία.

Πίνακας 12 Κερδοφορία και ταμειακές ροές

Έτος	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Δείκτης κερδοφορίας (2008 = 100)	100	96	153	297
Τάση από έτος σε έτος		- 4	57	144
Ταμειακή ροή — Δείκτης (2008 = 100)	100	34	69	69
Τάση από έτος σε έτος		- 66	35	0

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των παραγωγών της Ένωσης στο ερωτηματολόγιο.

5.8. Επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίου

- (54) Ελλείπει στοιχείων από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, λόγω αύξησης των τιμών κατά το 2010 και την ΠΕΕ, θεωρήθηκε ότι το επίπεδο των επενδύσεων ήταν το ίδιο με εκείνο που διαπιστώθηκε κατά το 2007. Η απόδοση των επενδύσεων θεωρήθηκε ότι σημείωσε την ίδια βασική τάση με την κερδοφορία που εμφανίζεται στον πίνακα 12.

Πίνακας 13 Επενδύσεις και απόδοση των επενδύσεων

Έτος	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Δείκτης επενδύσεων (2008 = 100)	100	3	163	163
Τάση από έτος σε έτος		- 97	160	0
Δείκτης απόδοσης επενδύσεων (2008 = 100)	100	- 4	100	200
Τάση από έτος σε έτος		- 104	104	100

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των παραγωγών της Ένωσης στο ερωτηματολόγιο.

5.9. Απασχόληση και παραγωγικότητα

- (55) Λόγω της έλλειψης πληροφοριών από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης για το 2010 και την ΠΕΕ, θεωρήθηκε ότι η απασχόληση και η παραγωγικότητα παρέμειναν σταθερές κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου.

Πίνακας 14 Απασχόληση και παραγωγικότητα

Έτος	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Απασχόληση — Δείκτης	100	100	100	100
Παραγωγικότητα (τόνοι/εργαζόμενο) — Δείκτης	100	100	100	100
Κόστος εργασίας — Δείκτης	100	100	100	100

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των παραγωγών της Ένωσης στο ερωτηματολόγιο.

5.10. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ

- (56) Παρά την έλλειψη συνεργασίας εκ μέρους των κινέζων παραγωγών-εξαγωγών, ο όγκος και η αξία των εισαγωγών αναλύθηκαν από τη Eurostat σε συνδυασμό με μια εκτίμηση του μεριδίου αγοράς. Η σημαντική αύξηση των τιμών κατά το 2010 και το 2011 μείωσε σε μεγάλο βαθμό το περιθώριο του ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ μετά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

5.11. Ανάκαμψη από τις συνέπειες πρακτικών ντάμπινγκ στις εισαγωγές

- (57) Από τη θετική εξέλιξη των περισσότερων δεικτών που παρατίθενται ανωτέρω, προκύπτει ότι, στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, η οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης έχει σημειώσει πλήρη ανάκαμψη από τη ζημιογόνο επίδραση των εισαγωγών, καταγωγής ΛΔΚ, που αποτελούσαν αντικείμενο σημαντικού ντάμπινγκ όπως είχε διαπιστωθεί από προηγούμενες έρευνες.

6. Συμπέρασμα για την οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (58) Τα μέτρα κατά της ΛΔΚ είχαν θετικό αντίκτυπο στην οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, καθώς οι περισσότεροι από τους δείκτες ζημίας εμφάνισαν θετική εξέλιξη. Η παραγωγή, ο όγκος των πωλήσεων και η αξία των πωλήσεων αυξήθηκαν μεταξύ του 2008 και της ΠΕΕ. Ωστόσο, δεδομένης της σημαντικής αύξησης των τιμών στην ενωσιακή αγορά, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έχει πλέον επιτύχει κέρδη που υπερβαίνουν κατά πολύ το στόχο κέρδους, ο οποίος κατά την αρχική έρευνα είχε προσδιοριστεί σε 5 %, για την εξασφάλιση της ανάπτυξής του.
- (59) Λαμβανομένης υπόψη της σημαντικής αύξησης των τιμών στην αγορά της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, χωρίς ένδειξη παράλληλης αύξησης του κόστους, συνάγεται το συμπέρασμα ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5.

7. Συμπέρασμα σχετικά με τον διαρκή χαρακτήρα της μεταβολής των συνθηκών

- (60) Εξετάστηκε κατά πόσον η αύξηση των τιμών στην ενωσιακή αγορά αποτελεί μεταβολή των συνθηκών διαρκούς χαρακτήρα σε σχέση με τα πορίσματα της προηγούμενης έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Τα διαθέσιμα στοιχεία δείχνουν ότι οι τιμές στην αγορά της Ένωσης αποκαθίστανται σε μεγάλο βαθμό και αφού έφθασαν τα επίπεδα του 2008 στη συνέχεια τα υπερέβησαν, ενώ κατά την έρευνα επανεξέτασης, ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, οι εν λόγω τιμές μειώνονταν. Επιπλέον, αντίθετα με ό,τι συνέβαινε κατά την έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, δεν διαπιστώθηκε πώληση σε χαμηλότερες τιμές. Κατά την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η κερδοφορία παρουσίαζε πτωτική τάση, αλλά τα στοιχεία μετά το τέλος της εν λόγω έρευνας δείχνουν σαφή ανάνηψη της κερδοφορίας, καθώς αυτή έφθασε τα επίπεδα του 2008 και στη συνέχεια τα υπερέβη.
- (61) Εξετάστηκε, ωστόσο, κατά πόσον η μεταβολή των τιμών μετά το τέλος της περιόδου έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων μπορεί να οφείλεται σε ιδιαίτερα

κακή εποχή συγκομιδής στην ΛΔΚ, δεδομένου ότι η φουρφουραλδεύδη παράγεται από αγροτικά απόβλητα. Ωστόσο, οι τιμές δεν μειώθηκαν σημαντικά μετά την περίοδο συγκομιδής στο τέλος του 2010 και, επομένως, η εν λόγω εκδοχή αποκλείστηκε. Διαπιστώθηκε ότι είχε υπάρξει αύξηση των τιμών των εισαγωγών, καταγωγής ΛΔΚ, που προκλήθηκε από τη μακροπρόθεσμη αύξηση της εγχώριας ζήτησης φουρφουραλδεύδης και την αύξηση του κόστους των πρώτων υλών στην οικεία χώρα. Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από την πλευρά των κινέζων παραγωγών-εξαγωγών, αυτό δεν κατέστη δυνατό να επαληθευθεί, αλλά η Επιτροπή δεν έλαβε αποδεικτικά στοιχεία ότι αυτό δεν ισχύει.

- (62) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω αποδεικτικών στοιχείων τα οποία διαθέτει η Επιτροπή και την έλλειψη στοιχείων ότι οι αναφερόμενες αυξήσεις των τιμών είναι προσωρινές, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η αλλαγή αυτή είναι διαρκούς χαρακτήρα.

ΣΤ. ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ ΤΩΝ ΙΣΧΥΟΝΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (63) Με βάση τα ανωτέρω, θεωρείται ότι η παρούσα επανεξέταση αντιντάμπινγκ θα πρέπει να περατωθεί και τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ να καταργηθούν.
- (64) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η λήξη της ισχύος των υφιστάμενων μέτρων. Επίσης, τους δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να υποβάλλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινοποίηση. Δεν ελήφθησαν σχόλια.
- (65) Από τα ανωτέρω συνάγεται ότι η παρούσα επανεξέταση αντιντάμπινγκ θα πρέπει να περατωθεί και τα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 453/2011 στις εισαγωγές φουρφουραλδεύδης, καταγωγής ΛΔΚ, θα πρέπει να λήξουν και ο υφιστάμενος δασμός να καταργηθεί,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Περατώνεται η ενδιάμεση επανεξέταση των δασμών αντιντάμπινγκ που ίσχυαν στις εισαγωγές 2-φουραλδεύδης (γνωστής επίσης ως φουρφουραλδεύδης ή φουρφουράλης) που υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ 2932 12 00, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Άρθρο 2

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 453/2011 καταργείται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 21 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
M. FREDERIKSEN

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 542/2012 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 2012

σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2580/2001 για τη λήψη ειδικών περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων με σκοπό την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και για την κατάργηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1375/2011

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2580/2001 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 22 Δεκεμβρίου 2011, το Συμβούλιο εξέδωσε τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1375/2011, σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2580/2001 ⁽²⁾, που καταρτίζει ενημερωμένο κατάλογο προσώπων, ομάδων και οντοτήτων έναντι των οποίων ισχύει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2580/2001.
- (2) Το Συμβούλιο γνωστοποίησε σε όλα τα πρόσωπα, ομάδες και οντότητες για τις οποίες αυτό ήταν πρακτικώς εφικτό το σκεπτικό βάσει του οποίου περιελήφθησαν στον κατάλογο του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1375/2011.
- (3) Με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, το Συμβούλιο ενημέρωσε τα πρόσωπα, ομάδες και οντότητες που κατονομάζονται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1375/2011 ότι αποφάσισε να τα διατηρήσει στον κατάλογο. Το Συμβούλιο πληροφόρησε επίσης τα σχετικά πρόσωπα, ομάδες και οντότητες ότι έχουν τη δυνατότητα να ζητήσουν το σκεπτικό του Συμβουλίου βάσει του οποίου περιελήφθησαν στον κατάλογο, εκτός εάν το σκεπτικό τους έχει ήδη ανακοινωθεί. Στην περίπτωση ορισμένων προσώπων και ομάδων, κατέστη διαθέσιμο τροποποιημένο σκεπτικό.
- (4) Το Συμβούλιο προέβη σε πλήρη επανεξέταση του καταλόγου των προσώπων, ομάδων και οντοτήτων έναντι των οποίων

ισχύει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2580/2001, όπως απαιτείται από το άρθρο 2 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού. Εν προκειμένω, το Συμβούλιο έλαβε υπόψη του τις παρατηρήσεις που του υπέβαλαν οι ενδιαφερόμενοι.

- (5) Το Συμβούλιο κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα πρόσωπα, ομάδες και οντότητες που κατονομάζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού ενέχονται σε τρομοκρατικές ενέργειες κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφοι 2 και 3 της κοινής θέσης 2001/931/ΚΕΠΠΑ, της 27ης Δεκεμβρίου 2001, για την εφαρμογή ειδικών μέτρων για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας ⁽³⁾, ότι έχει ληφθεί έναντι αυτών απόφαση αρμόδιας αρχής κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 της εν λόγω κοινής θέσης και ότι θα πρέπει να εξακολουθήσουν να υπόκεινται στα ειδικά περιοριστικά μέτρα που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2580/2001.
- (6) Ο κατάλογος των προσώπων, ομάδων και οντοτήτων έναντι των οποίων ισχύει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2580/2001 θα πρέπει να ενημερωθεί αναλόγως και ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1375/2011 θα πρέπει να καταργηθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κατάλογος που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2580/2001 αντικαθίσταται από τον κατάλογο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1375/2011 καταργείται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα του τα μέρη και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
C. ASHTON

⁽¹⁾ ΕΕ L 344 της 28.12.2001, σ. 70.

⁽²⁾ ΕΕ L 343 της 23.12.2011, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ L 344 της 28.12.2001, σ. 93.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος προσώπων, ομάδων και οντοτήτων που αναφέρεται στο άρθρο 1

1. Προσώπα

1. ABDOLLAHI Hamed (άλλως Mustafa Abdullahi), γεννήθηκε στις 11 Αυγούστου 1960 στο Ιράν, αριθ. διαβατηρίου: D9004878.
2. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, γεννήθηκε στο Al Ihsa της Σαουδικής Αραβίας, υπήκοος Σαουδικής Αραβίας
3. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, γεννήθηκε στις 16.10.1966 στο Tarut της Σαουδικής Αραβίας, υπήκοος Σαουδικής Αραβίας
4. ARBABSAR Mansour (άλλως Mansour Arbabsar), γεννήθηκε στις 6 ή 15 Μαρτίου 1955 στο Ιράν. Ιρανός και Αμερικανός υπήκοος. αριθ. διαβατηρίου: C2002515 (Ιράν), αριθ. διαβατηρίου: 477845448 (ΗΠΑ). Αριθ. δελτίου ταυτότητας: 07442833, ημερ. λήξης 15 Μαρτίου 2016 (αμερικανικό δίπλωμα οδήγησης).
5. BOUYERI, Mohammed (άλλως Abu ZUBAIR ή SOBIAR ή Abu ZOUBAIR), γεννήθηκε στις 8.3.1978 στο Άμστερνταμ των Κάτω Χωρών (μέλος της Hofstadgroep)
6. FAHAS, Sofiane Yacine, γεννήθηκε στις 10.9.1971 στο Αλγέρι της Αλγερίας (μέλος της al-Takfir και της al-Hijra)
7. IZZ-AL-DIN, Hasan (άλλως GARBAYA, Ahmed ή SA-ID ή SALWWAN, Samir), Λίβανος, γεννήθηκε το 1963 στον Λίβανο, υπήκοος Λιβάνου
8. MOHAMMED, Khalid Shaikh (άλλως ALI, Salem ή BIN KHALID, Fahd Bin Abdallah ή HENIN, Ashraf Refaat Nabith WADOOD, Khalid Abdul), γεννήθηκε στις 14.4.1965 ή 1.3.1964 στο Πακιστάν, αριθ. διαβατηρίου 488555
9. SHAHLAI Abdul Reza (άλλως Abdol Reza Shala'i ή Abd-al Reza Shalai ή Abdorreza Shahlai ή Abdolreza Shahla'i ή Abdul-Reza Shahlaee ή Hajj Yusef ή Haji Yusif ή Hajji Yasir ή Hajji Yusif ή Yusuf Abu-al-Karkh), γεννήθηκε περί το 1957 στο Ιράν. Διευθύνσεις: 1) Kermanshah, Ιράν, 2) Στρατιωτική βάση Mehran, επαρχία Ilam, Ιράν.
10. SHAKURI Ali Gholam, γεννήθηκε περί το 1965 στην Τχεράνη του Ιράν.
11. SOLEIMANI Qasem (άλλως Ghasem Soleymani ή Qasmi Sulayman ή Qasem Soleymani ή Qasem Solaimani ή Qasem Salimani ή Qasem Solemani ή Qasem Sulaimani ή Qasem Sulemani), γεννήθηκε στις 11 Μαρτίου 1957 στο Ιράν. Ιρανός υπήκοος. Αριθ. διαβατηρίου: 008827 (διπλωματικό διαβατήριο του Ιράν), εκδόθηκε το 1999. Βαθμός: υποστράτηγος.
12. WALTERS, Jason Theodore James (άλλως Abdullah ή David), γεννήθηκε στις 6.3.1985 στο Amersfoort των Κάτω Χωρών, αριθ. (ολλανδικού) διαβατηρίου NE8146378 (μέλος της Hofstadgroep)

2. Ομάδες και οντότητες

1. Οργάνωση Abu Nidal («ANO») (άλλως Επαναστατικό Συμβούλιο Φατάχ ή Αραβικές Επαναστατικές Ταξιαρχίες ή Μαύρος Σεπτέμβρης ή Επαναστατική Οργάνωση Σοσιαλιστών Μουσουλμάνων)
2. Ταξιαρχία Μαρτύρων του Al-Aqsa
3. Al-Aqsa e.V.
4. Al-Takfir και al-Hijra
5. Babbar Khalsa
6. Κομμουνιστικό Κόμμα Φιλιππίνων, όπου συμπεριλαμβάνεται ο Νέος Λαϊκός Στρατός («NPA») των Φιλιππίνων
7. Gama'a al-Islamiyya (άλλως Al-Gama'a al-Islamiyya) (Ισλαμική Ομάδα, «IG»)
8. İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi («IBDA-C») (Μέγα Ισλαμικό Μέτωπο των Πολεμιστών της Ανατολής)
9. Χαμάς (συμπεριλαμβανομένης της οργάνωσης Hamas-Izz al-Din al-Qassem)
10. Χιζμπούλ Μουτζαχεντίν («HM»)
11. Hofstadgroep
12. Ίδρυμα Αρωγής και Ανάπτυξης Αγίων Τόπων (Holy Land Foundation for Relief and Development)
13. Διεθνής Ομοσπονδία Νεολαίας Σιχ (International Sikh Youth Federation), «ISYF»)
14. Δύναμη Κοράντο του Χαλισταίν (Khalistan Zindabad Force), «KZF»
15. Εργατικό Κόμμα του Κουρδιστάν («PKK») (άλλως «KADEK» ή «KONGRA-GEL»)

16. Απελευθερωτικοί Τίγρεις του Ταμίλ Ιλάμ (Liberation Tigers of Tamil Eelam), «LTTE»
 17. Εθνικός Απελευθερωτικός Στρατός (Ejército de Liberación Nacional)
 18. Παλαιστινιακή Ισλαμική Τζιχάντ (Palestinian Islamic Jihad), «PIJ»
 19. Λαϊκό Μέτωπο για την Απελευθέρωση της Παλαιστίνης (Popular Front for the Liberation of Palestine), «PFLP»
 20. Λαϊκό Μέτωπο για την Απελευθέρωση της Παλαιστίνης – Γενική Διοίκηση (Popular Front for the Liberation of Palestine – General Command, γνωστό και ως PFLP-General Command), «PFLP-GC»
 21. Επαναστατικές Ένοπλες Δυνάμεις της Κολομβίας (Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia), «FARC»
 22. Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi (Επαναστατικός Λαϊκός Απελευθερωτικός Στρατός/Μέτωπο) («DHKP/C») (άλλως Devrimci Sol (Επαναστατική Αριστερά) ή «Dev Sol» (Επαναστατικός απελευθερωτικός λαϊκός στρατός / μέτωπο / κόμμα)
 23. Φωτεινό Μονοπάτι (Sendero Luminoso), «SL»
 24. Ίδρυμα Al Aqsa (άλλως Stichting Al Aqsa Nederland ή Al Aqsa Nederland)
 25. Teyrbazen Azadiya Kurdistan, «TAK», (άλλως Γεράκια της Λευτεριάς του Κουρδιστάν)
-

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 543/2012 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 2012

για την εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 753/2011 σχετικά με περιοριστικά μέτρα έναντι ορισμένων προσώπων, ομάδων, επιχειρήσεων και οντοτήτων λόγω της κατάστασης στο Αφγανιστάν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 753/2011 του Συμβουλίου, της 1ης Αυγούστου 2011, σχετικά με περιοριστικά μέτρα έναντι ορισμένων προσώπων, ομάδων, επιχειρήσεων και οντοτήτων λόγω της κατάστασης στο Αφγανιστάν⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Την 1η Αυγούστου 2011, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 753/2011.
- (2) Στις 18 Μαΐου 2012, η Επιτροπή που συστάθηκε σύμφωνα με την παράγραφο 30 της απόφασης 1988 (2011) του

Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, προέβη σε τροποποιήσεις του καταλόγου των προσώπων, ομάδων, επιχειρήσεων και οντοτήτων που υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα.

- (3) Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 753/2011 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 753/2011 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
C. ASHTON

⁽¹⁾ ΕΕ L 199 της 2.8.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα στοιχεία του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 753/2011 που αφορούν τα κάτωθι πρόσωπα, αντικαθίστανται από τα στοιχεία που παρατίθενται κατωτέρω.

Α. Άτομα που συνδέονται με τους Ταλιμπάν

1. **Shams Ur-Rahman Abdul Zahir** (επίσης γνωστός ως **α)** Shamsurrahman **β)** Shams-u-Rahman) **γ)** Shamsurrahman Abdurahman, **δ)** Shams ur-Rahman Sher Alam).

Βαθμός: **α)** Mullah (Μουλάς) **β)** Maulavi (Μολαβί). **Λόγος καταχώρισης στον κατάλογο:** Αναπληρωτής Υπουργός Γεωργίας υπό το καθεστώς των Ταλιμπάν. **Ημερομηνία γέννησης :** 1969. **Τόπος γέννησης:** χωριό, Waka Uzbini, περιφέρεια Sarobi, επαρχία Καμπούλ, Αφγανιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανική. **Αριθ. καταχώρισης στα εθνικά μητρώα:** **α)** 2132370 (αφγανική εθνική ταυτότητα (tazkira)). **β)** 812673 (αφγανική εθνική ταυτότητα (tazkira)). **Λοιπές πληροφορίες:** **α)** Πιστεύεται ότι βρίσκεται στη μεθοριακή περιοχή Αφγανιστάν/Πακιστάν, **β)** Εμπλέκεται σε εμπόριο ναρκωτικών, **γ)** Ανήκει στη φυλή Ghilzai. **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 23.2.2001.

Πρόσθετες πληροφορίες από τη συνοπτική έκθεση των λόγων καταχώρισης που παρέσχε η επιτροπή κυρώσεων:

Τον Ιούνιο του 2007, ο Shams ur-Rahman Sher Alam ήταν μέλος των Ταλιμπάν, υπεύθυνο για την επαρχία της Καμπούλ. Ήταν επικεφαλής των στρατιωτικών επιχειρήσεων των Ταλιμπάν εντός και πέρα της Καμπούλ και εμπλέκεται σε πολλές επιθέσεις.

2. **Ubaidullah Akhund Yar Mohammed Akhund** (επίσης γνωστός ως **α)** Obaidullah Akhund, **β)** Obaid Ullah Akhund).

Βαθμός: **α)** Mullah (Μουλάς), **β)** Hadji (Χατζής), **γ)** Maulavi (Μολαβί). **Λόγος καταχώρισης στον κατάλογο:** Υπουργός Άμυνας υπό το καθεστώς των Ταλιμπάν. **Ημερομηνία γέννησης :** **α)** περί το 1968, **β)** 1969. **Τόπος γέννησης:** **α)** Χωριό Sangisar, περιφέρεια Panjwai, επαρχία Κανταχάρ, Αφγανιστάν, **β)** Περιφέρεια Arghandab, επαρχία Κανταχάρ, Αφγανιστάν, **γ)** περιοχή Nalgham, περιφέρεια Zheray, επαρχία Κανταχάρ, Αφγανιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανική. **Λοιπές πληροφορίες:** **α)** Ήταν ένας από τους αναπληρωτές του μουλά Mohammed Omar, **β)** Ήταν μέλος του Ανώτατου Συμβουλίου των Ταλιμπάν, υπεύθυνος για στρατιωτικές επιχειρήσεις, **γ)** Συνελήφθη το 2007 και τέθηκε υπό κράτηση στο Πακιστάν, **δ)** Φέρεται ως αποβιώσας το Μάρτιο 2010, **ε)** Συνδέεται μέσω γάμου με τον Saleh Mohammad Kakar Akhtar Muhammad, **στ)** Ανήκει στη φυλή Alokozai. **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 25.1.2001.

Πρόσθετες πληροφορίες από τη συνοπτική έκθεση των λόγων καταχώρισης που παρέσχε η επιτροπή κυρώσεων:

Ο Ubaidullah Akhund διετέλεσε αναπληρωτής του Mohammed Omar και μέλος της ηγεσίας των Ταλιμπάν, αρμόδιος για στρατιωτικές επιχειρήσεις.

3. **Mohammad Jawad Waziri.**

Λόγος καταχώρισης στον κατάλογο: Υπηρεσία σχέσεων με τα Ηνωμένα Έθνη, Υπουργείο Εξωτερικών του καθεστώτος των Ταλιμπάν. **Ημερομηνία γέννησης :** περί το 1960. **Τόπος γέννησης:** **α)** περιφέρεια Jaghatu, επαρχία Maidan Wardak, Αφγανιστάν, **β)** περιφέρεια Sharana, επαρχία Paktia, Αφγανιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανική. **Λοιπές πληροφορίες:** **α)** πιστεύεται ότι βρίσκεται στα σύνορα Αφγανιστάν/Πακιστάν, **β)** ανήκει στην φυλή Wazir. **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 23.2.2001.

4. **Nazir Mohammad Abdul Basir** (επίσης γνωστός ως Nazar Mohammad)

Βαθμός: **α)** Maulavi (Μολαβί) **β)** Sar Muallim. **Λόγος καταχώρισης στον κατάλογο:** **α)** Δήμαρχος της πόλης Κουντούζ, **β)** προσωρινώς εκτελών χρέη Κυβερνήτη της επαρχίας Κουντούζ (Αφγανιστάν) επί καθεστώτος Ταλιμπάν. **Ημερομηνία γέννησης :** 1954. **Τόπος γέννησης:** χωριό Malaghi, περιφέρεια Κουντούζ, επαρχία Κουντούζ, Αφγανιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανική. **Λοιπές πληροφορίες:** Φέρεται ως αποβιώσας στις 9 Νοεμβρίου 2008. **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 23.2.2001.

5. **Abdullahi Salek.**

Βαθμός: Μολαβί **Λόγοι καταχώρισης στον κατάλογο:** Κυβερνήτης της επαρχίας Uruzgan υπό το καθεστώς των Ταλιμπάν. **Ημερομηνία γέννησης :** περί το 1965. **Τόπος γέννησης:** χωριό Awlyatak, περιοχή Gardan Masjid, περιφέρεια Chaki Wardak, επαρχία Maidan, Wardak, Αφγανιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανική. **Λοιπές πληροφορίες:** **α)** Φέρεται ως αποβιώσας στο βόρειο Αφγανιστάν τον Δεκέμβριο του 1999, **β)** Ανήκε στη φυλή Wardak. **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 23.2.2001.

6. **Abdul Latif Mansur** (επίσης γνωστός ως **α)** Abdul Latif Mansoor, **β)** Wali Mohammad)

Βαθμός: Maulavi (Μολαβί). **Λόγος καταχώρισης στον κατάλογο:** Υπουργός Γεωργίας του καθεστώτος των Ταλιμπάν. **Ημερομηνία γέννησης :** περίπου το 1968. **Τόπος γέννησης:** **α)** περιφέρεια Zurmat, επαρχία Paktia του Αφγανιστάν, **β)** περιφέρεια Garda Saray, επαρχία Paktia του Αφγανιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανική. **Λοιπές πληροφορίες:** **α)** Μέλος του Συμβουλίου Διαβουλεύσεων (Shura) των Ταλιμπάν στο Miram Shah από το Μάιο του 2007, **β)** Μέλος του Ανωτάτου Συμβουλίου των Ταλιμπάν και επικεφαλής της πολιτικής επιτροπής του Συμβουλίου από το 2009, **γ)** Διοικητής των Ταλιμπάν στο Ανατολικό Αφγανιστάν από το 2010, **δ)** Μέλος των Ταλιμπάν υπεύθυνος για την επαρχία Nangarhar του Αφγανιστάν από τα τέλη του 2009, **ε)** πιστεύεται ότι βρίσκεται στα σύνορα Αφγανιστάν/Πακιστάν, **στ)** ανήκει στη φυλή Sahak (Ghilzai). **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 31.1.2001.

Πρόσθετες πληροφορίες από τη συνοπτική έκθεση των λόγων καταχώρισης που παρέσχε η επιτροπή κυρώσεων:

Ο Abdul Latif Mansur ήταν μέλος του «Συμβουλίου Miram Shah» των Ταλιμπάν από τον Μάιο του 2007. Υπήρξε ο σκιώδης κυβερνήτης της επαρχίας Nangarhar του Αφγανιστάν το 2009 και επικεφαλής της πολιτικής επιτροπής των Ταλιμπάν από τα μέσα του 2009. Από το Μάιο 2010, ο Abdul Latif Mansur ήταν ανώτερος διοικητής των Ταλιμπάν στο ανατολικό Αφγανιστάν.

7. **Allah Dad Tayeb Wali Muhammad** (επίσης γνωστός ως **α)** Allah Dad Tayyab, **β)** Allah Dad Tabeeb).

Βαθμός: **α)** Mullah (Μουλάς), **β)** Haji (Χατζής). **Λόγος καταχώρισης στον κατάλογο:** Αναπληρωτής Υπουργός Επικοινωνιών επί καθεστώτος των Ταλιμπάν. **Ημερομηνία γέννησης:** περίπου το 1963. **Τόπος γέννησης:** **α)** περιφέρεια Ghorak, επαρχία Κανταχάρ, Αφγανιστάν, **β)** περιφέρεια Nesh, επαρχία Uruzgan, Αφγανιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανική. **Λοιπές πληροφορίες:** Ανήκει στην φυλή Popalzai. **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 25.1.2001.

8. Zabihullah Hamidi (επίσης γνωστός ως Taj Mir)

Λόγος καταχώρισης στον κατάλογο: Αναπληρωτής Υπουργός Ανώτατης Εκπαίδευσης του καθεστώτος των Ταλιμπάν. **Ημερομηνία γέννησης:** 1958-1959. **Τόπος γέννησης:** Χωριό Payeen Bagh, περιφέρεια Kahmard, επαρχία Bamyan, Αφγανιστάν. **Διεύθυνση:** Περιοχή Dashti Shor, Mazari Sharif, επαρχία Balkh, Αφγανιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανική. **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 23.2.2001.

9. «**Mohammad Yaqoub**».

Βαθμός: Maulavi (Μολαβί). **Λόγος καταχώρισης στον κατάλογο:** Επικεφαλής της Υπηρεσίας Πληροφοριών Bakhtar (BIA) επί καθεστώτος Ταλιμπάν. **Ημερομηνία γέννησης:** περί το 1966. **Τόπος γέννησης:** **α)** Περιφέρεια Shahjoi, επαρχία Zabul, Αφγανιστάν, **β)** Περιφέρεια Janda, επαρχία Ghazni, Αφγανιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανική. **Λοιπές πληροφορίες:** **α)** Μέλος της Πολιτιστικής επιτροπής των Ταλιμπάν, **β)** Πιστεύεται ότι βρίσκεται στη μεθοριακή περιοχή Αφγανιστάν/Πακιστάν, **γ)** Ανήκει στη φυλή Kharoti. **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 23.2.2001.

Πρόσθετες πληροφορίες από τη συνοπτική έκθεση των λόγων καταχώρισης που παρέσχε η επιτροπή κυρώσεων:

Από το 2009, ο Mohammad Yaqoub ήταν ηγετικό μέλος των Ταλιμπάν στην περιφέρεια Khel της επαρχίας Πακτικα.

10. **Mohammad Shafiq Ahmadi**.

Βαθμός: Μουλάς (Mullah). **Λόγος καταχώρισης στον κατάλογο:** Κυβερνήτης της επαρχίας Samangan υπό το καθεστώς των Ταλιμπάν. **Ημερομηνία γέννησης:** 1956-1957. **Τόπος γέννησης:** Περιφέρεια Tirin Kot, επαρχία Uruzgan, Αφγανιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανική. **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 23.2.2001.

11. **Ahmad Jan Akhundzada Shukoor Akhundzada** (επίσης γνωστός ως **α)** Ahmad Jan Akhonzada, **β)** Ahmad Jan Akhund Zada)

Βαθμός: **α)** Maulavi (μολαβί) **β)** Mullah (μουλάς). **Λόγος καταχώρισης στον κατάλογο:** Κυβερνήτης των επαρχιών Zabol και Uruzgan υπό το καθεστώς των Ταλιμπάν. **Ημερομηνία γέννησης:** 1966-1967. **Τόπος γέννησης:** **α)** Χωριό Lablan, περιφέρεια Dehrawood, επαρχία Uruzgan, Αφγανιστάν, **β)** Περιφέρεια Zurmat, επαρχία Paktia, Αφγανιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανική. **Λοιπές πληροφορίες:** **α)** Μέλος των Ταλιμπάν υπεύθυνος για την επαρχία Uruzgan, Αφγανιστάν, στις αρχές του 2007, **β)** Κουνιάδος του μουλά Mohammed Omar, **γ)** Πιστεύεται ότι βρίσκεται στη μεθοριακή περιοχή Αφγανιστάν/Πακιστάν. **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 25.1.2001.

Πρόσθετες πληροφορίες από τη συνοπτική έκθεση των λόγων καταχώρισης που παρέσχε η επιτροπή κυρώσεων:

Ο Ahmad Jan Akhonzada Shukoor Akhonzada ήταν ο υπεύθυνος των Ταλιμπάν για την επαρχία Uruzgan από τις αρχές του 2007.

12. **Khalil Ahmed Haqqani** (επίσης γνωστός ως **α)** Khalil Al-Rahman Haqqani, **β)** Khalil ur Rahman Haqqani, **γ)** Khaleel Haqqani)

Βαθμός: Haji (Χατζής). **Διεύθυνση:** **α)** Peshawar, Pakistan; **β)** Πλησίον Dergey Manday Madrasa στο Dergey Manday Village, πλησίον Miram Shah, North Waziristan Agency (NWA), Federally Administered Tribal Areas (FATA), Πακιστάν, **γ)** Χωριό Kayla πλησίον Miram Shah, North Waziristan Agency (NWA), Federally Administered Tribal Areas (FATA), Πακιστάν. **δ)** Χωριό Sarana Zadran, επαρχία Paktia, Αφγανιστάν. **Ημερομηνία γέννησης:** **α)** 1.1.1966, **β)** μεταξύ 1958 και 1964. **Τόπος γέννησης:** Περιοχή Garda Saray, περιφέρεια Waza Zadran, επαρχία Paktia, Αφγανιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανική. **Λοιπές πληροφορίες:** **α)** Ανώτερο στέλεχος του δικτύου Haqqani, το οποίο διεξάγει επιχειρήσεις με βάση το Βόρειο Βαζιριστάν στις Ομοσπονδιακά Διοικούμενες Φυλετικές Περιοχές του Πακιστάν, **β)** Παλαιότερα είχε ταξιδεύσει και συγκεντρώνει κεφάλαια στο Ντουμπάι των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων, **γ)** Αδελφός του Jalaluddin Haqqani και θείος του Sirajuddin Jallaloudine Haqqani. **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 9.2.2011.

Πρόσθετες πληροφορίες από τη συνοπτική έκθεση των λόγων καταχώρισης που παρέσχε η επιτροπή κυρώσεων:

Ο Khalil Ahmed Haqqani είναι ανώτατο μέλος του δικτύου Haqqani, μιας ομάδας μαχητών συνδεδεμένης με τους Ταλιμπάν που διεξάγει επιχειρήσεις με βάση το Βόρειο Βαζιριστάν στις Ομοσπονδιακά Διοικούμενες Φυλετικές Περιοχές του Πακιστάν. Το δίκτυο Haqqani, το οποίο βρίσκεται στην πρώτη γραμμή των εξεγέρσεων στο Αφγανιστάν, ιδρύθηκε από τον αδελφό του Khalil Haqqani, Jalaluddin Haqqani (Τ.Η.40.01.), ο οποίος προσχώρησε στο καθεστώς των Ταλιμπάν του μουλά Mohammed Omar στα μέσα της δεκαετίας του 1990.

Ο Khalil Haqqani ασχολείται με τη συγκέντρωση κεφαλαίων για λογαριασμό των Ταλιμπάν και του δικτύου Haqqani και ταξιδεύει συχνά στο εξωτερικό για συναντήσεις με χρηματοδότες. Τον Σεπτέμβριο του 2009, ο Khalil Haqqani είχε ήδη πραγματοποιήσει ταξίδια στις χώρες του Περσικού Κόλπου, όπου είχε εξασφαλίσει χρηματοδότηση από τοπικές πηγές, ενώ είχε επίσης συγκεντρώσει κεφάλαια και από πηγές στη νοτιοανατολική Ασία.

Ο Khalil Haqqani παρέχει επίσης υποστήριξη στους Ταλιμπάν και το δίκτυο Haqqani που δραστηριοποιείται στο Αφγανιστάν. Στις αρχές του 2010, ο Khalil Haqqani χρηματοδοτούσε ομάδες Ταλιμπάν στην επαρχία Logar στο Αφγανιστάν. Το 2009, ο Khalil Haqqani παρέσχε εξοπλισμό σε περίπου 160 μαχητές στην επαρχία Logar, τους οποίους είχε υπό τον έλεγχό του, και ήταν ένας από τους υπευθύνους για την κράτηση αιχμαλώτων που συνελάμβαναν οι Ταλιμπάν και το δίκτυο Haqqani. Ο Khalil Haqqani λάμβανε διαταγές για τις δραστηριότητες των Ταλιμπάν από τον ανιψιό του, τον Sirajuddin Haqqani.

Ο Khalil Haqqani έχει επίσης δράσει για λογαριασμό της Αλ Κάιντα και συνδέεται με τις στρατιωτικές επιχειρήσεις της. Το 2002, ο Khalil Haqqani ανέπτυξε δυνάμεις για την ενίσχυση των μαχητών της Αλ Κάιντα στην επαρχία Paktia στο Αφγανιστάν.

13. **Badruddin Haqqani** (επίσης γνωστός ως Atiqullah).

Διεύθυνση : Miram Shah, Πακιστάν. **Ημερομηνία γέννησης :** περίπου 1975-1979. Τόπος γέννησης: Danda, Miram-shah, Βόρειο Βαζιριστάν, Πακιστάν. **Λοιπές πληροφορίες:** α) Διοικητής επιχειρήσεων του δικτύου Haqqani και μέλος του Συμβουλίου Διαβουλεύσεων (shura) των Ταλιμπάν στο Miram Shah, β) Έχει βοηθήσει στην οργάνωση επιθέσεων εναντίον στόχων στο νοτιοανατολικό Αφγανιστάν, γ) Υιός του Jalaluddin Haqqani, αδελφός των Sirajuddin Jallaluddin Haqqani και Nasiruddin Haqqani, ανιψιός του Khalil Ahmed Haqqani. **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 11.5.2011.

Πρόσθετες πληροφορίες από τη συνοπτική έκθεση των λόγων καταχώρισης που παρέσχε η επιτροπή κυρώσεων:

Ο Badruddin Haqqani είναι διοικητής επιχειρήσεων του δικτύου Haqqani, μιας ομάδας μαχητών συνδεδεμένης με τους Ταλιμπάν που διεξάγει επιχειρήσεις με βάση το Βόρειο Βαζιριστάν στις Ομοσπονδιακές Διοικούμενες Φυλετικές Περιοχές του Πακιστάν. Το δίκτυο Haqqani βρίσκεται στην πρώτη γραμμή των εξεγέρσεων στο Αφγανιστάν και είναι υπεύθυνο για πολλές σοβαρές επιθέσεις. Αρχηγοί του δικτύου Haqqani είναι οι τρεις μεγαλύτεροι γιοι του ιδρυτή του Jalaluddin Haqqani, ο οποίος προσχώρησε στο καθεστώς των Ταλιμπάν του μουλά Mohammed Omar στα μέσα της δεκαετίας του 1990. Ο Badruddin είναι γιος του Jalaluddin και αδελφός των Nasiruddin Haqqani και Sirajuddin Haqqani, καθώς και ανιψιός του Khalil Ahmed Haqqani.

Ο Badruddin βοηθά στον συντονισμό ανταρτών που σχετίζονται με τους Ταλιμπάν και αλλοδαπών μαχητών για την εξαπόλυση επιθέσεων εναντίον στόχων στο νοτιοανατολικό Αφγανιστάν. Ο Badruddin μετέχει στο Συμβούλιο Διαβουλεύσεων (shura) των Ταλιμπάν στο Miram Shah, το οποίο ελέγχει τις δραστηριότητες του δικτύου Haqqani.

Ο Badruddin θεωρείται επίσης ότι είναι ο υπεύθυνος του δικτύου Haqqani για τις απαγωγές. Ήταν υπεύθυνος για την απαγωγή πολλών Αφγανών και αλλοδαπών υπηκόων στη μεθόριο Αφγανιστάν-Πακιστάν.

14. **Malik Noorzai** (γνωστός και ως: α) Hajji Malik Noorzai, β) Hajji Malak Noorzai, γ) Haji Malek Noorzai, δ) Haji Malik, ε) Haji Aminullah).

Βαθμός: Haji (Χατζής). **Διεύθυνση :** α) Οδός Boghra, χωριό Miralzei, Chaman, επαρχία Μπαλουχιστάν, Πακιστάν, β) Kalay Rangin, περιφέρεια Spin Boldak, επαρχία Κανταχάρ, Αφγανιστάν. **Ημερομηνία γέννησης:** α) 1957, β) 1960. **Τόπος γέννησης:** περιφέρεια Chaman, Πακιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανική. **Λοιπές πληροφορίες:** α) Χρηματοδότης των Ταλιμπάν. β) Διαδίδει επιχειρήσεις στην Ιαπωνία και πραγματοποιεί συχνά επαγγελματικά ταξίδια στο Ντουμπάι, τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα και την Ιαπωνία. γ) Από το 2009, διευκολύνει τις δραστηριότητες των Ταλιμπάν, μεταξύ άλλων, μέσω στρατολόγησης και παροχής υλικότεχνικής στήριξης. δ) Πιστεύεται ότι βρίσκεται στη μεθοριακή περιοχή Αφγανιστάν/Πακιστάν. ε) Ανήκει στη φυλή Noorzai. στ) Αδελφός του Faizullah Khan Noorzai. **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 04.10.2011.

Πρόσθετες πληροφορίες από τη συνοπτική έκθεση των λόγων καταχώρισης που παρέσχε η επιτροπή κυρώσεων:

Ο Malik Noorzai είναι επιχειρηματίας με έδρα το Πακιστάν ο οποίος χρηματοδοτεί τους Ταλιμπάν. Ο Malik και ο αδελφός του Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan έχουν επενδύσει εκατομμύρια δολάρια σε διάφορες επιχειρήσεις για τους Ταλιμπάν. Στα τέλη του 2008, εκπρόσωποι των Ταλιμπάν προσέγγισαν τον Malik ως επιχειρηματία για την επένδυση κεφαλαίων των Ταλιμπάν. Από το 2005 τουλάχιστον, ο Malik έχει συνεισφέρει προσωπικά δεκάδες χιλιάδες δολάρια και έχει διανείμει εκατοντάδες χιλιάδες δολάρια στους Ταλιμπάν· ορισμένα από αυτά προήλθαν από δωρητές από την περιοχή του Κόλπου και το Πακιστάν και ορισμένα ανήκαν στον ίδιο τον Malik. Ο Malik χειριζόταν επίσης λογαριασμό «χαβάλα» στο Πακιστάν στον οποίο μεταφέρονταν συχνά δεκάδες χιλιάδες δολάρια από τον Κόλπο για τη στήριξη των δραστηριοτήτων των Ταλιμπάν. Ο Malik έχει επίσης διευκολύνει τις δραστηριότητες των Ταλιμπάν. Το 2009, ο Malik υπηρέτησε 16 χρόνια ως επικεφαλής της επιστασίας ενός μεντρεσέ (θρησκευτικής σχολής) στη μεθόριο Αφγανιστάν/ Πακιστάν που χρησιμοποιήθηκε από τους Ταλιμπάν για την κατάρτιση και την εκπαίδευση στρατολογημένων ανδρών. Μεταξύ άλλων, ο Malik κατέβαλε τα κεφάλαια προς υποστήριξη του μεντρεσέ. Ο Malik, μαζί με τον αδελφό του, συνέβαλε στην αποθήκευση οχημάτων με σκοπό τη χρησιμοποίησή τους από τους Ταλιμπάν σε βομβιστικές επιχειρήσεις αυτοκτονίας και στη μετακίνηση μαχητών Ταλιμπάν στην επαρχία Helmand του Αφγανιστάν. Ο Malik διαδίδει επιχειρήσεις στην Ιαπωνία και πραγματοποιεί συχνά επαγγελματικά ταξίδια στο Ντουμπάι και την Ιαπωνία. Ήδη από το 2005, ο Malik ήταν ιδιοκτήτης επιχείρησης - στο Αφγανιστάν - εισαγωγής οχημάτων από το Ντουμπάι και την Ιαπωνία. Έχει εισαγάγει αυτοκίνητα, ανταλλακτικά αυτοκινήτων και ρουχισμό από το Ντουμπάι και την Ιαπωνία για την επιχείρησή του, στην οποία έχουν επενδύσει δύο διοικητές Ταλιμπάν. Στα μέσα του 2010, ο Malik και ο αδελφός του φρόντισαν για την αποδέσμευση εκατοντάδων εμπορευματοκιβωτίων, η αξία των οποίων υπολογιζόταν σε εκατομμύρια δολάρια και τα οποία είχαν κατασχέσει ενωρίτερα το ίδιο έτος οι πακιστανικές αρχές, επειδή πίστευαν ότι οι αποδέκτες είχαν σχέση με την τρομοκρατία.

15. **Faizullah Khan Noorzai** (γνωστός και ως: **α)** Hajji Faizullah Khan Noorzai, **β)** Haji Faizuulah Khan Norezai, **γ)** Haji Faizullah Khan, **δ)** Haji Fiazullah, **ε)** Haji Faizullah Noori, **στ)** Haji Faizullah Noor, **ζ)** Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan **η)** Haji Pazullah Noorzai, **θ)** Haji Mullah Faizullah).

Τίτλος : Hadji (Χατζής). **Διεύθυνση :** **α)** Οδός Boghra, χωριό Miralzei, Chaman, επαρχία Μπαλουχιστάν, Πακιστάν, **β)** Kalay Rangin, περιφέρεια Spin Boldak, επαρχία Κανταχάρ, Αφγανιστάν. **Ημερομηνία γέννησης :** **α)** 1962, **β)** 1961, **γ)** μεταξύ 1968 και 1970 **δ)** 1962. **Τόπος γέννησης:** **α)** Lowy Kariz, περιφέρεια Spin Boldak, επαρχία Κανταχάρ, Αφγανιστάν **β)** Kadanay, περιφέρεια Spin Boldak, επαρχία Κανταχάρ, Αφγανιστάν, **γ)** Chaman, περιφέρεια Baluchistan, Πακιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανική. **Λοιπές πληροφορίες:** **α)** Χρηματοδότης των Ταλιμπάν. **β)** Από τα μέσα του 2009, προμήθευε όπλα, πυρομαχικά, εκρηκτικά και ιατροφαρμακευτικό εξοπλισμό στους μαχητές Ταλιμπάν. συγκέντρωσε χρήματα και παρέσχε εκπαίδευση για τους Ταλιμπάν στη μεθόριο Αφγανιστάν /Πακιστάν. **γ)** Είχε οργανώσει και χρηματοδοτήσει προηγούμενες επιχειρήσεις των Ταλιμπάν στην επαρχία Κανταχάρ του Αφγανιστάν. **δ)** Από το 2010 ταξίδευε στο Ντουμπάι, στα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα και στην Ιαπωνία, όπου διατηρούσε επιχειρήσεις. **ε)** Ανήκει στη φυλή Nurzai, κλάδο της φυλής Miralzai. **στ)** Αδελφός του Malik Noorzai. **ζ)** όνομα πατρός Akhtar Mohammed (άλλως: Haji Mira Khan). **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 04.10.2011.

Πρόσθετες πληροφορίες από τη συνοπτική έκθεση των λόγων καταχώρισης που παρέσχε η επιτροπή κυρώσεων:

Ο Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan υπήρξε σημαντικός χρηματοδότης των Ταλιμπάν στις επιχειρήσεις του οποίου ανώτερα στελέχη των Ταλιμπάν είχαν επενδύσει κεφάλαια. Συγκέντρωσε πάνω από 100.000 USD για τους Ταλιμπάν από χορηγούς στον Περσικό Κόλπο και το 2009 συνεισέφερε δικά του κεφάλαια. Επίσης, παρέσχε οικονομική υποστήριξη σε διοικητή των Ταλιμπάν στην επαρχία Κανταχάρ και χρηματοδότησε την εκπαίδευση μαχητών των Ταλιμπάν και της Αλ Κάιντα οι οποίοι επρόκειτο να εξαπολύσουν επιθέσεις κατά των συμμαχικών και αφγανικών στρατιωτικών δυνάμεων. Από τα μέσα του 2005, ο Faizullah οργάνωσε και χρηματοδότησε επιχειρήσεις των Ταλιμπάν στην επαρχία Κανταχάρ του Αφγανιστάν. Πέρα από την οικονομική του υποστήριξη, ο Faizullah διευκόλυνε με άλλους τρόπους την εκπαίδευση και τις επιχειρήσεις των Ταλιμπάν. Από τα μέσα του 2009, ο Faizullah προμήθευε όπλα, πυρομαχικά, εκρηκτικά και ιατροφαρμακευτικό εξοπλισμό στους μαχητές Ταλιμπάν από το νότιο Αφγανιστάν. Κατά τα μέσα του 2008, ο Faizullah ήταν υπεύθυνος για την παροχή στέγης σε βομβιστές αυτοκτονίας Ταλιμπάν και τη διευκόλυνση της μετάβασής τους από το Πακιστάν στο Αφγανιστάν. Ο Faizullah παρέσχε επίσης αντιαεροπορικούς πυραύλους στους Ταλιμπάν, βοήθησε στη μετακίνηση μαχητών Ταλιμπάν στην περιοχή της επαρχίας Helmand του Αφγανιστάν, διευκόλυνε τη διεξαγωγή βομβιστικών επιθέσεων αυτοκτονίας από Ταλιμπάν, και παρέσχε ραδιόφωνα και οχήματα σε μέλη των Ταλιμπάν στο Πακιστάν.

Από τα μέσα του 2009, ο Faizullah ήταν υπεύθυνος για τη λειτουργία θρησκευτικής σχολής (μεντρεσέ) στη μεθόριο Αφγανιστάν /Πακιστάν, όπου συγκεντρώθηκαν δεκάδες χιλιάδες δολάρια για λογαριασμό των Ταλιμπάν. Οι χώροι της θρησκευτικής σχολής του Faizullah χρησιμοποιήθηκαν για την εκπαίδευση των μαχητών Ταλιμπάν στην κατασκευή και τη χρήση αυτοσχέδιων εκρηκτικών μηχανισμών (IED). Από τα τέλη του 2007, η θρησκευτική σχολή του Faizullah χρησιμοποιήθηκε για την εκπαίδευση των μαχητών της Αλ Κάιντα, οι οποίοι αργότερα εστάλησαν στην επαρχία Κανταχάρ του Αφγανιστάν.

Το 2010, ο Faizullah διατηρούσε γραφεία και ήταν πιθανώς κύριος ακινήτων, συμπεριλαμβανομένων ξενοδοχείων, στο Ντουμπάι και στα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα. Ο Faizullah ταξίδευε τακτικά στο Ντουμπάι και την Ιαπωνία με τον αδελφό του τον Malik Noorzai, για την εισαγωγή αυτοκινήτων, ανταλλακτικών αυτοκινήτων και ρουχισμού. Από τις αρχές του 2006, ο Faizullah ήταν ιδιοκτήτης επιχειρήσεων στο Ντουμπάι και την Ιαπωνία.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ 2012/544/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 2012

για την εφαρμογή του άρθρου 32 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 36/2012 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Συρία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 36/2012 του Συμβουλίου, της 18ης Ιανουαρίου 2012, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Συρία ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 18 Ιανουαρίου 2012, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 36/2012.
- (2) Λόγω της σοβαρότητας της κατάστασης στη Συρία και σύμφωνα με την εκτελεστική απόφαση 2012/335/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου για την εφαρμογή της απόφασης 2011/782/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά

μέτρα κατά της Συρίας ⁽²⁾, θα πρέπει να συμπεριληφθούν ένα επιπλέον πρόσωπο και πρόσθετες οντότητες στον κατάλογο των φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων ή οργανισμών που υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα, που παρατίθεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 36/2012,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το πρόσωπο και οι οντότητες που απαριθμούνται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού προστίθενται στον κατάλογο που παρατίθεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 36/2012.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
C. ASHTON

⁽¹⁾ ΕΕ L 16 της 19.1.2012, σ. 1.

⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 80 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΡΟΣΩΠΟ ΚΑΙ ΟΝΤΟΤΗΤΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1

Πρόσωπα

	Ονοματεπώνυμο	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
1.	Bouthaina Shaaban (άλλως Buthaina Shaaban)	Γεννήθηκε το 1953 στο Χομς, Συρία	Σύμβουλος για θέματα πολιτικής και ΜΜΕ του Προέδρου από το 2008 και συμμετέχει έτσι στις ενέργειες καταστολής κατά του πληθυσμού.	26.6.2012

Οντότητες

	Ονομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
1.	Υπουργείο Άμυνας	Διεύθυνση: Hmayyad Square, Δαμασκός Τηλέφωνο: +963-11-7770700	Μέρος της συριακής κυβέρνησης που μετέχει άμεσα στην καταστολή.	26.6.2012
2.	Υπουργείο Εσωτερικών	Διεύθυνση: Merjeh Square, Δαμασκός Τηλέφωνο: +963-11-2219400, +963-11-2219401, +963-11-2220220, +963-11-2210404	Μέρος της συριακής κυβέρνησης που μετέχει άμεσα στην καταστολή.	26.6.2012
3.	Γραφείο εθνικής ασφάλειας της Συρίας		Μέρος της συριακής κυβέρνησης και στέλεχος του κόμματος Μπαθ της Συρίας. Μετέχει άμεσα στην καταστολή. Διατάσσει τις συριακές δυνάμεις ασφαλείας να κάνουν χρήση άκρατης βίας κατά των διαδηλωτών.	26.6.2012
4.	Syria International Islamic Bank (SIIB) (άλλως: Syrian International Islamic Bank· άλλως SIIB)	Διεύθυνση: Syria International Islamic Bank Building, Main Highway Road, περιοχή Al Mazzeh, Τ.Θ. 35494, Δαμασκός, Συρία. Άλλη διεύθυνση: Τ.Θ. 35494, Mezza'h Vellat Sharqia'h, δίπλα από το Προξενείο της Σαουδικής Αραβίας, Δαμασκός, Συρία.	Η SIIB ενεργεί ως προκάλυμμα της Commercial Bank of Syria και έδωσε τη δυνατότητα στην τράπεζα αυτή να παρακάμψει τις κυρώσεις που της επέβαλε η ΕΕ. Από το 2011 έως το 2012, η SIIB παρέσχε χρηματοδότηση 150 \$ εξ ονόματος της Commercial Bank of Syria. Οι διακανονισμοί, που φέρεται να έκανε η SIIB, έγιναν στην ουσία από την Commercial Bank of Syria. Εκτός από τη συνεργασία της με την Commercial Bank of Syria για την παράκαμψη των κυρώσεων, η SIIB πραγματοποίησε το 2012 διάφορες πληρωμές για την Syrian Lebanese Commercial Bank, μια άλλη τράπεζα που ήδη είχε στο στόχαστρο η ΕΕ. Με αυτές τις ενέργειες, η SIIB βοήθησε την οικονομική στήριξη του συριακού καθεστώτος.	26.6.2012

	Ονομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
5.	General Organisation of Radio and TV (άλλως Syrian Directorate General of Radio & Television Est· άλλως General Radio and Television Corporation· άλλως Radio and Television Corporation· άλλως GORT)	Διεύθυνση: Al Oumaween Square, T.Θ. 250, Δαμασκός, Συρία Τηλέφωνο (963 11) 223 4930	Κρατικός οργανισμός, υπαγόμενος στο Υπουργείο πληροφοριών της Συρίας· στηρίζει και προάγει την πολιτική των πληροφορήσης. Υπεύθυνος για τη λειτουργία των κρατικών τηλεοπτικών καναλιών, δύο επίγειων και ενός δορυφορικού, καθώς και των κυβερνητικών ραδιοφωνικών σταθμών. Ο GORT έχει υποκινήσει βία κατά του άμαχου πληθυσμού στη Συρία· προπαγανδιστικό όργανο του καθεστώτος Άσαντ και διασπορέας παραπληροφόρησης.	26.6.2012
6.	Syrian Company for Oil Transport (άλλως Syrian Crude Oil Transportation Company· άλλως “SCOT”· άλλως “SCOTRACO”)	Banias Industrial Area, Latakia Entrance Way, T.Θ. 13, Banias, Συρία· Ιστοσελίδα: www.scot-syria.com · ηλεκτρονική διεύθυνση: scot50@scn-net.org	Κρατική εταιρεία πετρελαιοειδών. Παρέχει οικονομική υποστήριξη στο καθεστώς.	26.6.2012

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 545/2012 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 2012

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 36/2012 σχετικά με περιοριστικά μέτρα ενόψει της κατάστασης στη Συρία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 215,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2012/782/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 1ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη την κοινή πρόταση της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 18 Ιανουαρίου 2012, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 36/2012 σχετικά με περιοριστικά μέτρα εν όψει της κατάστασης στη Συρία⁽²⁾ με σκοπό να τεθούν σε εφαρμογή τα περισσότερα από τα μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2011/782/ΚΕΠΠΑ. Ο εν λόγω κανονισμός απαγορεύει, μεταξύ άλλων, την χορήγηση ορισμένης χρηματοδότησης και χρηματοδοτικής βοήθειας σχετικά με εμπορεύματα που υπόκεινται σε απαγόρευση εξαγωγής.
- (2) Η απόφαση 2012/322/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2011/782/ΚΕΠΠΑ⁽³⁾ αναπτύσσει περαιτέρω την εφαρμογή περιοριστικών μέτρων σχετικά με την παροχή χρηματοδοτικής βοήθειας στο πλαίσιο του εμπάργκο όπλων.
- (3) Τα μέτρα αυτά εμπίπτουν στη Συνθήκη για τη λειτουργία της ΕΕ και χρειάζεται έτσι κανονιστική ενωσιακή δράση για να εφαρμοστούν, ιδίως για να διασφαλισθεί η ενιαία εφαρμογή από τους οικονομικούς φορείς σε όλα τα κράτη μέλη.
- (4) Επομένως, είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί αναλόγως ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 36/2012.
- (5) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τεθεί αμέσως σε ισχύ, ώστε να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που προβλέπει,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 36/2012 τροποποιείται ως εξής:

- (1) Στο άρθρο 3, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Απαγορεύονται:

- α) η παροχή, άμεσα ή έμμεσα, τεχνικής βοήθειας που συνδέεται με τα εμπορεύματα και την τεχνολογία που περιλαμβάνονται

στον Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης^(*) («Κοινός Στρατιωτικός Κατάλογος») ή με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στον εν λόγω κατάλογο, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στη Συρία ή προς χρήση στη Συρία·

- β) η παροχή, άμεσα ή έμμεσα, τεχνικής βοήθειας ή υπηρεσιών διαμεσολάβησης που συνδέονται με εξοπλισμό, εμπορεύματα ή τεχνολογία που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για εσωτερική καταστολή, ή για την κατασκευή και συντήρηση προϊόντων δυναμένων να χρησιμοποιηθούν στην εσωτερική καταστολή, όπως απεικονίζονται στο παράρτημα Ι ή ΙΑ, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στη Συρία ή προς χρήση στη Συρία·

- γ) η παροχή, άμεσα ή έμμεσα, χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέεται με τα εμπορεύματα και τις τεχνολογίες που περιλαμβάνονται στον Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο ή στο παράρτημα Ι ή ΙΑ, στην οποία συμπεριλαμβάνονται ιδίως επιχορηγήσεις, δάνεια και ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων, καθώς και ασφάλιση και ανασφάλιση, για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή τέτοιων ειδών, ή για κάθε παροχή συναφούς τεχνικής βοήθειας, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στη Συρία ή προς χρήση στη Συρία·

- δ) η εν γνώσει και εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες με αντικείμενο ή αποτέλεσμα την καταστράτηγηση των απαγορεύσεων που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως γ).

(*) ΕΕ C 86 της 18.3.2011, σ. 1.»

- (2) Στο άρθρο 3, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Απαιτείται η έκδοση άδειας από την αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους, όπως ορίζεται στους δικτυακούς τόπους που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ, για την παροχή:

- α) τεχνικής βοήθειας ή υπηρεσιών διαμεσολάβησης που συνδέονται με τον εξοπλισμό, τα εμπορεύματα ή την τεχνολογία που απεικονίζονται στο παράρτημα ΙΧ, και με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση του εν λόγω εξοπλισμού, εμπορευμάτων ή τεχνολογίας, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό της Συρίας, ή προς χρήση στη Συρία·

- β) χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέεται με τα εμπορεύματα και την τεχνολογία που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΧ, μεταξύ των οποίων ιδίως επιχορηγήσεις, δάνεια και ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων, καθώς και ασφάλιση και ανασφάλιση, για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή τέτοιων εμπορευμάτων και τεχνολογίας, ή για κάθε παροχή συναφούς τεχνικής βοήθειας σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στη Συρία ή προς χρήση στη Συρία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 319, 2.12.2011, σ. 56.⁽²⁾ ΕΕ L 16, 19.1.2012, σ. 1.⁽³⁾ Βλέπε σελίδα 45 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

Οι αρμόδιες αρχές δεν χορηγούν άδεια για τις συναλλαγές που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, εφόσον υπάρχουν εύλογοι λόγοι να κρίνουν ότι οι συναλλαγές αυτές συμβάλλουν ή έχουν σκοπό να συμβάλουν σε εσωτερική καταστολή ή στην κατασκευή και συντήρηση προϊόντων που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για εσωτερική καταστολή.».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
C. ASHTON

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 546/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Ιουνίου 2012

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010 για τον καθορισμό καταλόγων τρίτων χωρών, περιοχών ή τμημάτων τους από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση ορισμένων ζώων και νωπού κρέατος, καθώς και των απαιτήσεων κτηνιατρικής πιστοποίησης

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2002/99/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τους κανόνες υγειονομικού ελέγχου που διέπουν την παραγωγή, μεταποίηση, διανομή και εισαγωγή προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση ⁽¹⁾, και ιδίως την εισαγωγική φράση του άρθρου 8, το άρθρο 8 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο και το άρθρο 8 παράγραφος 4,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2004/68/ΕΚ του Συμβουλίου, της 26ης Απριλίου 2004, σχετικά με τον καθορισμό κανόνων υγειονομικού ελέγχου για την εισαγωγή στην Κοινότητα και τη διαμετακόμιση μέσω αυτής ορισμένων ζώων σπληφόρων ζώων, για την τροποποίηση των οδηγιών 90/426/ΕΟΚ και 92/65/ΕΟΚ και για την κατάργηση της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 7 στοιχείο ε),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 206/2010 της Επιτροπής ⁽³⁾ καθορίζει τις απαιτήσεις κτηνιατρικής πιστοποίησης για την εισαγωγή στην Ένωση ορισμένων αποστολών ζώων ζώων ή νωπού κρέατος. Καθορίζει επίσης τους καταλόγους τρίτων χωρών, περιοχών ή τμημάτων τους από τις οποίες οι εν λόγω αποστολές μπορούν να εισέλθουν στην Ένωση.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 206/2010 προβλέπει ότι οι αποστολές σπληφόρων μπορούν να εισάγονται στην Ένωση μόνον αν προέρχονται από τρίτες χώρες, περιοχές ή τμήματά τους που απαριθμούνται στο μέρος 1 του παραρτήματος I του εν λόγω κανονισμού για τις οποίες υπάρχει υπόδειγμα κτηνιατρικού πιστοποιητικού που αντιστοιχεί στην εν λόγω αποστολή που παρατίθεται στο εν λόγω μέρος. Επιπροσθέτως, οι εν λόγω αποστολές πρέπει να συνοδεύονται από το κατάλληλο κτηνιατρικό πιστοποιητικό, το οποίο θα έχει συνταχθεί σύμφωνα με το σχετικό υπόδειγμα του μέρους 2 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010, λαμβάνοντας υπόψη τις ειδικές συνθήκες που αναφέρονται στη στήλη 6 του πίνακα στο μέρος 1 του εν λόγω παραρτήματος.
- (3) Ολόκληρη η επικράτεια του Καναδά, εκτός της περιοχής Okanagan Valley της British Columbia, είναι επί του παρόντος εγγεγραμμένη στο μέρος 1 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010 ως περιοχή από την οποία έχουν εγκριθεί οι εξαγωγές στην Ένωση, μεταξύ άλλων, κατοικίδιων προβάτων (*Ovis aries*) και αιγών (*Capra hircus*) που προορίζονται για αναπαραγωγή και/ή παραγωγή τροφίμων μετά την εισαγωγή και συνοδεύονται από κτηνιατρικό πιστοποιητικό σύμφωνα με το υπόδειγμα OVI-X. Ωστόσο, ο Καναδάς δεν περιλαμβάνεται στη στήλη 6 του πίνακα του

μέρους 1 του εν λόγω παραρτήματος στην οποία βρίσκονται οι περιοχές που είναι επίσημα απαλλαγμένες από βρουκέλλωση για τους σκοπούς εξαγωγής προς την Ένωση ζώων ζώων πιστοποιημένων σύμφωνα με το συγκεκριμένο υπόδειγμα πιστοποιητικού.

- (4) Με την οδηγία 91/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 1991, σχετικά με το καθεστώς υγειονομικού ελέγχου που διέπει το ενδοκοινοτικό εμπόριο αιγοπροβάτων ⁽⁴⁾ καθορίζονται, μεταξύ άλλων, οι όροι υπό τους οποίους τα κράτη μέλη ή περιοχές τους μπορούν να αναγνωρίζονται ως επίσημα απαλλαγμένες από τη βρουκέλλωση.
- (5) Επιπροσθέτως, η οδηγία 2004/68/ΕΚ προβλέπει ότι, όταν μπορεί να αναγνωριστεί επίσημα από την Ένωση η ισοδυναμία των επίσημων υγειονομικών εγγυήσεων που προβλέπονται από μια τρίτη χώρα, οι συγκεκριμένοι όροι υγειονομικού ελέγχου για την εισαγωγή ζώων σπληφόρων ζώων από την εν λόγω τρίτη χώρα στην Ένωση μπορούν να βασίζονται στις εν λόγω εγγυήσεις.
- (6) Ο Καναδάς έχει υποβάλει στην Επιτροπή έγγραφα που αποδεικνύουν τη συμμόρφωση με τους όρους της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ για την αναγνώριση ως επίσημα απαλλαγμένης από βρουκέλλωση (*B. melitensis*) ολόκληρης της επικράτειας της εν λόγω τρίτης χώρας για την εξαγωγή στην Ένωση κατοικίδιων προβάτων (*Ovis aries*) και αιγών (*Capra hircus*) που προορίζονται για αναπαραγωγή και/ή παραγωγή τροφίμων μετά την εισαγωγή και συνοδεύονται από κτηνιατρικό πιστοποιητικό σύμφωνα με το υπόδειγμα OVI-X του μέρους 2 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010.
- (7) Σε συνέχεια της αξιολόγησης των εγγράφων που προσκόμισε ο Καναδάς, η εν λόγω τρίτη χώρα θα πρέπει να αναγνωριστεί ως επίσημα απαλλαγμένη από βρουκέλλωση (*B. melitensis*). Η κατάλληλη αναφορά θα πρέπει, συνεπώς, να συμπεριληφθεί στην εγγραφή για την εν λόγω τρίτη χώρα στη στήλη 6 του πίνακα στο μέρος 1 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010.
- (8) Επιπλέον, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 206/2010 προβλέπει ότι οι αποστολές νωπού κρέατος το οποίο προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση εισάγονται στην Ένωση μόνον αν προέρχονται από τρίτες χώρες, περιοχές ή τμήματά τους που απαριθμούνται στο μέρος 1 του παραρτήματος II του εν λόγω κανονισμού για τις οποίες υπάρχει υπόδειγμα κτηνιατρικού πιστοποιητικού που αντιστοιχεί στην αποστολή που παρατίθεται στο εν λόγω μέρος.
- (9) Τέσσερα τμήματα της επικράτειας της Μποτσουάνα απαριθμούνται στον κατάλογο του μέρους 1 του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010 ως περιοχές από τις οποίες επιτρέπονται εισαγωγές νωπού σιτεμένου κρέατος σπληφόρων χωρίς οστά στην Ένωση. Οι εν λόγω περιοχές αποτελούνται από διάφορες κτηνιατρικές ζώνες ελέγχου νόσων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 18 της 23.1.2003, σ. 11.

⁽²⁾ ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 321.

⁽³⁾ ΕΕ L 73 της 20.3.2010, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 46 της 19.2.1991, σ. 19.

- (10) Μετά την εκδήλωση εστίας αφθώδους πυρετού στην περιοχή BW-1 της Μποτσουάνα, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 206/2010, όπως τροποποιήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 801/2011 της Επιτροπής ⁽¹⁾, προβλέπει ότι αναστέλλεται από τις 11 Μαΐου 2011 η άδεια που έχει δοθεί στην Μποτσουάνα να εξαγει νωπό σιτεμένο κρέας σπληφόρων χωρίς οστά στην Ένωση από το προσβληθέν τμήμα της επικράτειάς της. Η περιοχή BW-1 της Μποτσουάνα αποτελείται από τις κτηνιατρικές ζώνες ελέγχου νόσων 3γ, 4β, 5, 6, 8, 9 και 18.
- (11) Στις 2 Δεκεμβρίου 2011 η Μποτσουάνα κοινοποίησε στην Επιτροπή ότι εγκρίθηκαν επιτυχώς ως απαλλαγμένες από αφθώδη πυρετό από τον Παγκόσμιο Οργανισμό για την Υγεία των Ζώων οι κτηνιατρικές ζώνες ελέγχου των νόσων 3γ, 4β, 5, 6, 8, 9 και 18. Συνεπώς, δεν είναι πλέον αναγκαία η αναστολή της έγκρισης των εξαγωγών νωπού σιτεμένου κρέατος χωρίς οστά σπληφόρων στην Ένωση από την εν λόγω περιοχή.
- (12) Ωστόσο, εντός της κτηνιατρικής ζώνης ελέγχου νόσων 6, η Μποτσουάνα δήλωσε μια περιοχή κοντά στα σύνορα με τη Ζιμπάμπουε ως ζώνη εντατικής επιτήρησης και ενημέρωσε την Επιτροπή ότι θανατώθηκαν όλα τα κατοικίδια βοοειδή στην εν λόγω ζώνη. Δεν μπορεί να επιτραπεί η εξαγωγή νωπού σιτεμένου κρέατος χωρίς οστά από σπληφόρα της εν λόγω περιοχής. Συνεπώς, θα πρέπει να εξαιρεθεί από την περιοχή BW-1 όπως αυτή εγγράφεται στο μέρος 1 του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010.
- (13) Επομένως, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 206/2010 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (14) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 206/2010 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο μέρος 1 του παραρτήματος I, η εγγραφή όσον αφορά τον Καναδά αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

CA-0	Ολόκληρη η χώρα	POR-X		
«CA – Καναδάς	Ολόκληρη η χώρα εκτός της περιοχής Okanagan Valley της British Columbia, η οποία ορίζεται ως εξής: — από το σημείο στα σύνορα Καναδά/Ηνωμένων Πολιτειών με συντεταγμένες 120°15' μήκος και 49° πλάτος, — βόρεια έως το σημείο με συντεταγμένες 119°35' μήκος και 50°30' πλάτος, — βορειοανατολικά έως το σημείο με συντεταγμένες 119° μήκος και 50°45' πλάτος — νότια έως το σημείο στα σύνορα Καναδά/Ηνωμένων Πολιτειών με συντεταγμένες 118°15' μήκος και 49° πλάτος.	BOV-X, OVI-X, OVI-Y RUM (*)	A	IVb IX V»

- 2) Στο μέρος 1 του παραρτήματος II, η καταχώριση για την Μποτσουάνα αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«BW-0	Ολόκληρη η χώρα	EQU, EQW				
BW-1	Οι κτηνιατρικές ζώνες ελέγχου νόσων 3γ, 4β, 5, 6, 8, 9 και 18, εκτός της ζώνης εντατικής επιτήρησης στη ζώνη 6 μεταξύ των συνόρων με τη Ζιμπάμπουε και του αυτοκινητοδρόμου A1	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	11 Μαΐου 2011	26 Ιουνίου 2012
BW-2	Οι κτηνιατρικές ζώνες ελέγχου νόσων 10, 11, 13 και 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1		7 Μαρτίου 2002
BW-3	Η κτηνιατρική ζώνη ελέγχου νόσων 12	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	20 Οκτωβρίου 2008	20 Ιανουαρίου 2009

(¹) ΕΕ L 205 της 10.8.2011, σ. 27.

BW-4	Η κτηνιατρική ζώνη ελέγχου νόσων 4α, εκτός της περιοχής ασφαλείας εντατικής επιτήρησης 10 km κατά μήκος των ορίων με τη ζώνη εμβολιασμού κατά του αφθώδους πυρετού και με τις περιοχές διαχείρισης της άγριας πανίδας	BOV	F	1		18 Φεβρουαρίου 2011»
------	---	-----	---	---	--	----------------------

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στη *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Ιουνίου 2012.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 547/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Ιουνίου 2012

σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου
όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού των υδραντλιών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τη θέσπιση πλαισίου για τον καθορισμό απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 1,

Μετά από διαβουλεύσεις με το φόρουμ διαβούλευσης για τον οικολογικό σχεδιασμό,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με την οδηγία 2009/125/ΕΚ, η Επιτροπή οφείλει να καθορίσει απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα τα οποία αντιπροσωπεύουν σημαντικό όγκο πωλήσεων και εμπορικών συναλλαγών, έχουν σημαντικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις και παρουσιάζουν σημαντικές δυνατότητες βελτίωσης όσον αφορά τις περιβαλλοντικές τους επιπτώσεις χωρίς να συνεπάγονται υπερβολικό κόστος.
- (2) Το άρθρο 16 παράγραφος 2 της οδηγίας 2009/125/ΕΚ προβλέπει ότι η Επιτροπή θεσπίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 19 παράγραφος 3 και με τα κριτήρια του άρθρου 15 παράγραφος 2, μετά δε από διαβούλευση με το φόρουμ διαβούλευσης, εκτελεστικά μέτρα, κατά περίπτωση, για προϊόντα χρησιμοποιούμενα σε συγκροτήματα ηλεκτροκινητήρων, όπως οι αντλίες νερού.
- (3) Οι υδραντλίες που αποτελούν μέρος συγκροτημάτων ηλεκτροκινητήρων είναι βασικές για ποικίλες διαδικασίες άντλησης. Συνολικά οι δυνατότητες βελτίωσης της ενεργειακής απόδοσης των υπόψη συστημάτων άντλησης με οικονομικά συμφέροντα τρόπο ανέρχονται από 20 % έως 30 % περίπου. Μολονότι η κύρια εξοικονόμηση μπορεί να επιτευχθεί από τους κινητήρες, ένας από τους κύριους παράγοντες που συμβάλλουν στην εν λόγω βελτίωση είναι η χρήση ενεργειακά αποδοτικών υδραντλιών. Συνεπώς, οι υδραντλίες είναι ένα προϊόν για το οποίο πρέπει να καθοριστούν κατά προτεραιότητα απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού.
- (4) Τα συγκροτήματα με ηλεκτροκινητήρα περιλαμβάνουν ορισμένα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα, όπως κινητήρες, συστήματα μετάδοσης κίνησης, αντλίες ή ανεμιστήρες. Οι υδραντλίες συγκαταλέγονται σε αυτά. Ελάχιστες απαιτήσεις έχουν καθοριστεί για τους κινητήρες σε χωριστό νομοθέτημα, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 640/2009 ⁽²⁾. Κατά συνέπεια, στον παρόντα κανονισμό καθορίζονται μόνον ελάχιστες απαιτήσεις υδραυλικών επιδόσεων των υδραντλιών χωρίς τον κινητήρα.

- (5) Πολλές αντλίες είναι ενσωματωμένες σε άλλα προϊόντα χωρίς να διατίθενται χωριστά στην αγορά. Για να αξιοποιηθούν στον ανώτατο βαθμό οι δυνατότητες εξοικονόμησης ενέργειας με τρόπο οικονομικώς συμφέροντα, οι υδραντλίες που είναι ενσωματωμένες σε άλλα προϊόντα πρέπει να υπόκεινται στις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.
- (6) Η Επιτροπή εκπόνησε προπαρασκευαστική μελέτη για την ανάλυση των τεχνικών, περιβαλλοντικών και οικονομικών πτυχών των υδραντλιών. Η μελέτη εκπονήθηκε από κοινού με τους εμπλεκόμενους παράγοντες από την Ένωση και τρίτες χώρες, και τα αποτελέσματα δημοσιοποιήθηκαν.
- (7) Από την προπαρασκευαστική μελέτη προκύπτει ότι στην αγορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης διατίθενται υδραντλίες σε μεγάλες ποσότητες. Η ενεργειακή τους κατανάλωση κατά τη χρήση είναι η σημαντικότερη περιβαλλοντική πτυχή όλων των φάσεων του κύκλου ζωής τους, διότι το 2005 η ετήσια ηλεκτρική τους κατανάλωση ανερχόταν σε 109 TWh, η οποία αντιστοιχεί σε 50 Mt εκπομπών CO₂. Επειδή δεν υπάρχουν μέτρα περιορισμού της, προβλέπεται ότι το 2020 η εν λόγω ενεργειακή κατανάλωση θα αυξηθεί σε 136 TWh. Συνάχθηκε το συμπέρασμα ότι είναι δυνατόν να μειωθεί σημαντικά η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας κατά το στάδιο της χρήσης.
- (8) Σύμφωνα με την προπαρασκευαστική μελέτη, η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας κατά το στάδιο της χρήσης είναι η μόνη σημαντική παράμετρος οικολογικού σχεδιασμού που σχετίζεται με τον σχεδιασμό του προϊόντος, όπως αναφέρεται στο παράρτημα I μέρος 1 της οδηγίας 2009/125/ΕΚ.
- (9) Οι βελτιώσεις στην ηλεκτρική κατανάλωση των υδραντλιών κατά το στάδιο της χρήσης πρέπει να επιτευχθούν με την εφαρμογή υφιστάμενων κοινόκτητων τεχνολογιών που συμφέρουν οικονομικά, με τις οποίες είναι δυνατή η μείωση του συνολικού συνδυασμένου κόστους αγοράς και λειτουργίας.
- (10) Με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού πρέπει να εναρμονιστούν οι απαιτήσεις κατανάλωσης ενέργειας για τις υδραντλίες σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση, ώστε να συμβάλουν στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και τη βελτίωση των περιβαλλοντικών επιδόσεων των εν λόγω προϊόντων.
- (11) Για τους κατασκευαστές πρέπει να προβλεφθεί ενδεδειγμένο χρονικό περιθώριο ώστε να επανασχεδιάσουν τα προϊόντα τους. Το χρονικό περιθώριο πρέπει να καθοριστεί κατά τρόπο ώστε να αποφευχθούν αρνητικές επιπτώσεις στις λειτουργικές δυνατότητες των υδραντλιών και να ληφθούν υπόψη οι συνέπειες του κόστους για τους κατασκευαστές, ιδίως για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, και παράλληλα να διασφαλιστεί έγκαιρη επίτευξη των στόχων του παρόντος κανονισμού.
- (12) Η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας πρέπει να προσδιοριστεί με αξιόπιστες, ακριβείς, αναπαραγώγιμες μεθόδους μέτρησης,

⁽¹⁾ ΕΕ L 285 της 31.10.2009, σ. 10.

⁽²⁾ ΕΕ L 191 της 23.7.2009, σ. 26.

στις οποίες λαμβάνονται υπόψη οι αναγνωρισμένες τεχνολογικές εξελίξεις, μεταξύ των οποίων είναι, εφόσον υπάρχουν, εναρμονισμένα πρότυπα που έχουν εκδοθεί από τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης, όπως εκείνοι που αναφέρονται στο παράρτημα I της οδηγίας 98/34/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1998, για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών και των κανόνων σχετικά με τις υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών ⁽¹⁾.

- (13) Με τον παρόντα κανονισμό αναμένεται να αυξηθεί η διείσδυση τεχνολογιών στην αγορά που βελτιώνουν την περιβαλλοντική επίπτωση του κύκλου ζωής των υδραντλιών, ώστε μέχρι το 2020 να επιτευχθεί εξοικονόμηση ενέργειας 3,3 TWh ως προς την κατάσταση εάν δεν ληφθούν μέτρα.
- (14) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 2009/125/EK, ο παρών κανονισμός πρέπει να προσδιορίζει τις εφαρμοστέες διαδικασίες αξιολόγησης της συμμόρφωσης.
- (15) Για να διευκολυνθούν οι έλεγχοι της συμμόρφωσης, οι κατασκευαστές πρέπει να παρέχουν πληροφορίες στην τεχνική τεκμηρίωση που αναφέρεται στα παραρτήματα IV και V της οδηγίας 2009/125/EK.
- (16) Για να περιοριστούν περαιτέρω οι περιβαλλοντικές επιπτώσεις των υδραντλιών, οι κατασκευαστές πρέπει να παρέχουν πληροφορίες σχετικά με την αποσυναρμολόγηση, την ανακύκλωση ή την οριστική διάθεσή τους στο τέλος του κύκλου ζωής τους.
- (17) Πρέπει να προσδιοριστούν κριτήρια συγκριτικής αξιολόγησης για τις διαθέσιμες σήμερα τεχνολογίες με υψηλή ενεργειακή απόδοση. Αυτό θα συμβάλει στην επίτευξη ευρείας διαθεσιμότητας και ευχερούς προσβασιμότητας σε πληροφορίες, ειδικότερα για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, ώστε να διευκολυνθεί περαιτέρω η ενσωμάτωση των βέλτιστων κατασκευαστικών τεχνικών για τη μείωση της ενεργειακής κατανάλωσης.
- (18) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που συνεστήθη δυνάμει του άρθρου 19 παράγραφος 1 της οδηγίας 2009/125/EK,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός καθορίζει απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τη διάθεση περιστροφικών υδραντλιών στην αγορά για την άντληση καθαρού νερού, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων ενσωμάτωσής τους σε άλλα προϊόντα.
2. Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται σε:
 - α) υδραντλίες σχεδιασμένες ειδικά για την άντληση καθαρού νερού σε θερμοκρασίες κάτω των -10°C ή άνω των 120°C , εξαιρουμένων των απαιτήσεων πληροφόρησης του παραρτήματος II σημεία 2(11) έως 2(13).
 - β) υδραντλίες σχεδιασμένες μόνον για εφαρμογές πυρόσβεσης.
 - γ) υδραντλίες εκτόπισης.
 - δ) υδραντλίες αυτόματης αναρρόφησης.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Επιπροσθέτως των ορισμών της οδηγίας 2009/125/EK, νοείται ως:

- 1) «υδραντλία», το υδραυλικό μέρος διάταξης το οποίο κινεί καθαρό νερό με φυσική ή μηχανική δράση και ακολουθεί μία από τις κατωτέρω σχεδιαστικές ιδέες:
 - αξονικής αναρρόφησης με έδρανο (ESOB),
 - αξονικής αναρρόφησης με ενσωματωμένο κινητήρα (ESCC),
 - αξονικής αναρρόφησης με ενσωματωμένο κινητήρα εν σειρά (ESCCi),
 - κατακόρυφη πολυβάθμια (MS-V),
 - υποβρύχια πολυβάθμια (MSS).
- 2) «υδραντλία αξονικής αναρρόφησης», στεγανή μονοβάθμια περιστροφική υδραντλία αξονικής αναρρόφησης σχεδιασμένη για πιέσεις έως 16 bar, ειδικής ταχύτητας n_s μεταξύ 6 και 80 στροφών ανά λεπτό (ΣΑΛ), ελάχιστης ονομαστικής παροχής $6\text{ m}^3/\text{h}$ ($1,667 \cdot 10^{-3}\text{ m}^3/\text{s}$), μέγιστης ιπποδύναμης στον άξονα 150 kW, ανώτατου μανομετρικού ύψους 90 m σε ονομαστική ταχύτητα 1 450 ΣΑΛ και ανώτατου μανομετρικού ύψους 140 m σε ονομαστική ταχύτητα 2 900 ΣΑΛ.
- 3) «ονομαστική παροχή», το μανομετρικό ύψος και η παροχή που εγγυάται ο κατασκευαστής υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας.
- 4) «στεγανοποιημένη», σφραγισμένη σύνδεση του άξονα μεταξύ της πτερωτής στο σώμα της υδραντλίας και του κινητήρα. Το εξάρτημα του μηχανισμού κίνησης παραμένει στεγνό.
- 5) «υδραντλία αξονικής αναρρόφησης με έδρανο» (ESOB), υδραντλία αξονικής αναρρόφησης με δικά της έδρανα.
- 6) «υδραντλία αξονικής αναρρόφησης με ενσωματωμένο κινητήρα (ESCC)», υδραντλία αξονικής αναρρόφησης της οποίας ο άξονας του κινητήρα εκτείνεται ώστε να καθίσταται και ο άξονας της υδραντλίας.
- 7) «υδραντλία αξονικής αναρρόφησης με ενσωματωμένο κινητήρα εν σειρά (ESCCi)», υδραντλία στην οποία το στόμιο εισόδου του νερού στην αντλία βρίσκεται στον ίδιο άξονα με το στόμιο εξόδου του νερού από την αντλία.
- 8) «κατακόρυφη πολυβάθμια υδραντλία (MS-V)», στεγανοποιημένη πολυβάθμια ($i > 1$) περιστροφική υδραντλία με την πτερωτή συναρμολογημένη επί κατακόρυφου περιστρεφόμενου άξονα, η οποία έχει σχεδιασθεί για πιέσεις έως 25 bar, ονομαστικής ταχύτητας 2 900 ΣΑΛ και μέγιστης παροχής $100\text{ m}^3/\text{h}$ ($27,78 \cdot 10^{-3}\text{ m}^3/\text{s}$).
- 9) «υποβρύχια πολυβάθμια υδραντλία (MSS)», πολυβάθμια ($i > 1$) περιστροφική υδραντλία ονομαστικής εξωτερικής διαμέτρου 4" (10,16 cm) ή 6" (15,24 cm), σχεδιασμένη να λειτουργεί σε φρέαρ γεωτρήσεως, ονομαστικής ταχύτητας 2 900 ΣΑΛ, σε θερμοκρασία λειτουργίας κυμαινόμενη από 0°C έως 90°C .

⁽¹⁾ ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37.

- 10) «περιστροφική υδραντλία», υδραντλία που κινεί καθαρό νερό μέσω υδροδυναμικών δυνάμεων·
- 11) «υδραντλία εκτόπισης», υδραντλία που κινεί καθαρό νερό εγκλωβίζοντας όγκο καθαρού νερού και ωθώντας τον όγκο αυτόν προς το στόμιο εξόδου της αντλίας·
- 12) «υδραντλία αυτόματης αναρρόφησης», υδραντλία που κινεί καθαρό νερό και μπορεί να εκκινεί ή/και να λειτουργεί επίσης όταν είναι εν μέρει μόνο γεμάτη με νερό·
- 13) «καθαρό νερό», νερό με μη απορροφητικά ελεύθερα περιεχόμενα στερεά κατ' ανώτατο όριο $0,25 \text{ kg/m}^3$ και με διαλυμένα περιεχόμενα στερεά κατ' ανώτατο όριο 50 kg/m^3 , με την προϋπόθεση ότι το συνολικό περιεχόμενο στο νερό αέριο δεν υπερβαίνει τον όγκο κορεσμού. Δεν λαμβάνονται υπόψη τυχόν πρόσθετα που χρειάζονται για να αποφεύγεται η ψύξη του νερού κάτω από τους -10°C .

Οι ορισμοί για τους σκοπούς των παραρτημάτων II έως V δίδονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 3

Απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού

Οι απαιτήσεις ελάχιστης απόδοσης και οι απαιτήσεις πληροφοριών για τις περιστροφικές υδραντλίες παρατίθενται στο παράρτημα II.

Στο ακόλουθο χρονοδιάγραμμα καθορίζεται η έναρξη εφαρμογής των απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού:

- 1) από την 1η Ιανουαρίου 2013, οι υδραντλίες θα έχουν την ελάχιστη απόδοση που καθορίζεται στο παράρτημα II σημείο 1 στοιχείο α)·
- 2) από την 1η Ιανουαρίου 2015, οι υδραντλίες θα έχουν την ελάχιστη απόδοση που καθορίζεται στο παράρτημα II σημείο 1 στοιχείο β)·
- 3) από την 1η Ιανουαρίου 2013, οι πληροφορίες για τις υδραντλίες θα ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του παραρτήματος II σημείο 2.

Οι μετρήσεις και οι υπολογισμοί για τη συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού εκτελούνται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παραρτήματος III.

Καμία απαίτηση οικολογικού σχεδιασμού δεν είναι αναγκαία για οποιαδήποτε άλλη παράμετρο οικολογικού σχεδιασμού αναφερόμενη στο παράρτημα I μέρος 1 της οδηγίας 2009/125/EK.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Ιουνίου 2012.

Άρθρο 4

Αξιολόγηση της συμμόρφωσης

Η διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 2009/125/EK συνίσταται στον εσωτερικό έλεγχο σχεδιασμού που καθορίζεται στο παράρτημα IV της εν λόγω οδηγίας ή στο σύστημα διαχείρισης για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης που καθορίζεται στο παράρτημα V της ίδιας οδηγίας.

Άρθρο 5

Διαδικασία επαλήθευσης για την επιτήρηση της αγοράς

Όταν οι αρχές των κρατών μελών διενεργούν τους ελέγχους επιτήρησης της αγοράς κατά το άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 2009/125/EK, εφαρμόζουν την κατά το παράρτημα III του παρόντος κανονισμού διαδικασία για την επαλήθευση της τήρησης των απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού που καθορίζονται στο παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 6

Ενδεικτικά κριτήρια συγκριτικής αξιολόγησης

Τα ενδεικτικά κριτήρια συγκριτικής αξιολόγησης για τις βελτιστων επιδόσεων διαθέσιμες στην αγορά υδραντλίες κατά τον χρόνο έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού παρατίθενται στο παράρτημα V.

Άρθρο 7

Επανεξέταση

Το αργότερο τέσσερα έτη από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή προβαίνει σε επανεξέτασή του με βάση τη συντελεσθείσα τεχνολογική πρόοδο, και παρουσιάζει τα αποτελέσματα της εν λόγω επανεξέτασης στο φόρουμ διαβούλευσης. Σκοπός της επανεξέτασης είναι η υιοθέτηση ευρείας πολιτικής προϋπόθετος.

Η Επιτροπή επανεξετάζει πριν την 1η Ιανουαρίου 2014 τις ανοχές που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό της ενεργειακής απόδοσης.

Άρθρο 8

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ισχύοντες ορισμοί για τους σκοπούς των παραρτημάτων II έως V

Για τους σκοπούς των παραρτημάτων II έως V, νοείται ως:

1. «περωτή», το περιστρεφόμενο εξάρτημα περιστροφικής υδραντλίας, με το οποίο μεταδίδεται ενέργεια στο νερό·
2. «πλήρης περωτή», η περωτή μέγιστης διαμέτρου για την οποία τα χαρακτηριστικά επιδόσεων δίδονται ανά μέγεθος υδραντλίας στους καταλόγους υδραντλιών του κατασκευαστή·
3. «ειδική ταχύτητα (n_s)», παραστατική τιμή που αντιστοιχεί στη μορφή της περωτής της υδραντλίας κατά μανομετρικό ύψος, παροχή και ταχύτητα (n):

$$n_s = n \cdot \frac{\sqrt{Q_{BEP}}}{(\frac{1}{H_{BEP}})^{\frac{1}{4}}} \quad [\text{min}^{-1}]$$

Όπου

- «μανομετρικό ύψος (H)», η αύξηση της υδραυλικής ενέργειας του νερού σε μέτρα [m] την οποία παράγει η υδραντλία στο συγκεκριμένο σημείο λειτουργίας·
 - «ταχύτητα περιστροφής (n)», ο αριθμός στροφών του άξονα ανά λεπτό [ΣΑΛ]·
 - «παροχή (Q)», η ταχύτητα ροής όγκου [m³/s] νερού μέσω της υδραντλίας·
 - «βαθμίδα (i)», ο αριθμός των σειρών περωτών της υδραντλίας·
 - «σημείο βέλτιστης απόδοσης (BEP)», το σημείο λειτουργίας της υδραντλίας στο οποίο η υδραντλία βρίσκεται στη μέγιστη υδραυλική της απόδοση, μετρούμενη με καθαρό κρύο νερό·
4. «βαθμός υδραυλικής απόδοσης αντλίας (η)», ο λόγος της μηχανικής ισχύος που μεταδίδεται στο υγρό κατά τη διέλευσή του μέσω της υδραντλίας προς τη μηχανική ισχύ εισόδου που μεταδίδεται στην αντλία στον άξονά της·
 5. «καθαρό κρύο νερό», καθαρό νερό που χρησιμοποιείται για τη δοκιμή αντλίας, μέγιστου κινηματικού ιξώδους $1,5 \times 10^{-6}$ m²/s, μέγιστης πυκνότητας 1 050 kg/m³ και μέγιστης θερμοκρασίας 40 °C·
 6. «μερικό φορτίο (PL)», το σημείο λειτουργίας της υδραντλίας στο 75 % της παροχής στο BEP·
 7. «υπερφόρτωση (OL)», το σημείο λειτουργίας της υδραντλίας στο 110 % της παροχής στο BEP·
 8. «δείκτης ελάχιστης απόδοσης (MEI)», αδιάστατου μεγέθους μονάδα για τον βαθμό υδραυλικής απόδοσης αντλίας στα BEP, PL και OL·
 9. «C», σταθερά για κάθε ειδικό τύπο υδραντλίας με την οποία ποσοτικοποιούνται οι διαφορές απόδοσης των διαφόρων τύπων αντλιών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για υδραντλίες

1. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ

α) Από την 1η Ιανουαρίου 2013, οι υδραντλίες θα έχουν ελάχιστη απόδοση:

- στο σημείο βέλτιστης απόδοσης (BEP) τουλάχιστον (ηBEP)_{min requ}, όταν η μέτρηση εκτελείται σύμφωνα με το παράρτημα III και υπολογίζεται, σύμφωνα με το παράρτημα III, με τιμή C για MEI = 0,1.
- ελάχιστη απόδοση με μερικό φορτίο (PL) τουλάχιστον (ηPL)_{min requ}, όταν η μέτρηση εκτελείται σύμφωνα με το παράρτημα III και υπολογίζεται, σύμφωνα με το παράρτημα III, με τιμή C για MEI = 0,1.
- ελάχιστη απόδοση με υπερφόρτωση (OL) τουλάχιστον (ηOL)_{min requ}, όταν η μέτρηση εκτελείται σύμφωνα με το παράρτημα III και υπολογίζεται, σύμφωνα με το παράρτημα III, με τιμή C για MEI = 0,1.

β) Από την 1η Ιανουαρίου 2015, οι υδραντλίες θα έχουν:

- ελάχιστη απόδοση στο σημείο βέλτιστης απόδοσης (BEP) τουλάχιστον (ηBEP)_{min requ}, όταν η μέτρηση εκτελείται σύμφωνα με το παράρτημα III και υπολογίζεται, σύμφωνα με το παράρτημα III, με τιμή C για MEI = 0,4.
- ελάχιστη απόδοση με μερικό φορτίο (PL) τουλάχιστον (ηPL)_{min requ}, όταν η μέτρηση εκτελείται σύμφωνα με το παράρτημα III και υπολογίζεται, σύμφωνα με το παράρτημα III, με τιμή C για MEI = 0,4.
- ελάχιστη απόδοση με υπερφόρτωση (OL) τουλάχιστον (ηOL)_{min requ}, όταν η μέτρηση εκτελείται σύμφωνα με το παράρτημα III, και υπολογίζεται, σύμφωνα με το παράρτημα III, με τιμή C για MEI = 0,4.

2. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Από την 1η Ιανουαρίου 2013, οι πληροφορίες σχετικά με τις υδραντλίες, που αναφέρονται στο άρθρο 1 και εκτίθενται στα σημεία 1 έως 15 κατωτέρω, εμφανίζονται ευκρινώς:

α) στην τεχνική τεκμηρίωση των υδραντλιών·

β) σε ελεύθερης πρόσβασης ιστότοπους των κατασκευαστών υδραντλιών.

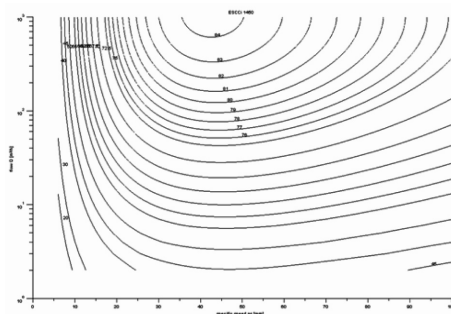
Οι πληροφορίες παρέχονται κατά τη σειρά των ακόλουθων σημείων 1 έως 15. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στα σημεία 1 και 3 έως 6 είναι ανεξίτηλες επάνω ή κοντά στην πινακίδα με τα ονομαστικά στοιχεία της υδραντλίας.

1. Δείκτης ελάχιστης απόδοσης: $MEI \geq [x.xx]$.
2. Τυποποιημένο κείμενο: «Το σημείο αναφοράς για τις υδραντλίες μέγιστης απόδοσης είναι $MEI \geq 0,70$ », ή, διαφορετικά, η ένδειξη «σημείο αναφοράς $MEI \geq 0,70$ ».
3. Έτος κατασκευής·
4. Επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή, αριθμός εμπορικού μητρώου και τόπος κατασκευής·
5. Τύπος και αναγνωριστικό μεγέθους του προϊόντος ·
6. Βαθμός υδραυλικής απόδοσης της αντλίας (%) με περωτή μειωμένης διαμέτρου $[xx.x]$, ή, διαφορετικά, ένδειξη $[-.-]$.
7. Καμπύλες επιδόσεων της αντλίας και χαρακτηριστικά απόδοσής της·
8. Τυποποιημένο κείμενο: «Η απόδοση της αντλίας με περωτή μειωμένης διαμέτρου είναι συνήθως χαμηλότερη από την απόδοση αντλίας με περωτή μέγιστης διαμέτρου. Η περωτή μειωμένης διαμέτρου προσαρμόζει την αντλία σε σταθερό σημείο λειτουργίας, στο οποίο μειώνεται η κατανάλωση ενέργειας. Ο δείκτης ελάχιστης απόδοσης (MEI) βασίζεται σε περωτή μέγιστης διαμέτρου.»
9. Τυποποιημένο κείμενο: «Η λειτουργία της παρούσας υδραντλίας με μεταβαλλόμενα σημεία λειτουργίας ενδέχεται να είναι αποδοτικότερη και οικονομικότερη όταν ρυθμίζεται, π.χ., με κινητήριο σύστημα μεταβλητών στροφών, στο οποίο το σημείο λειτουργίας της υδραντλίας αντιστοιχεί στο εν λόγω σύστημα»
10. Πληροφορίες σχετικά με την αποσυναρμολόγηση, την ανακύκλωση ή την τελική διάθεση της υδραντλίας στο τέλος του κύκλου ζωής της·
11. Τυποποιημένο κείμενο για υδραντλίες σχεδιασμένες μόνον για την άντληση καθαρού νερού σε θερμοκρασίες χαμηλότερες από $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$: «Σχεδιασμένες για χρήση μόνον κάτω των $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ».

12. Τυποποιημένο κείμενο για υδραντλίες σχεδιασμένες μόνον για την άντληση καθαρού νερού σε θερμοκρασίες άνω των 120 °C: «Σχεδιασμένες για χρήση μόνον άνω των 120 °C».
13. Για αντλίες σχεδιασμένες ειδικά για την άντληση καθαρού νερού σε θερμοκρασίες κάτω των – 10 °C ή άνω των 120 °C, ο κατασκευαστής πρέπει να περιγράφει τις σχετικές τεχνικές παραμέτρους και τα χρησιμοποιούμενα τεχνικά χαρακτηριστικά.
14. Τυποποιημένο κείμενο: «Πληροφορίες για την απόδοση της επιλογής των σημείων αναφοράς διατίθενται στο [www.xxxxxxxxxx.xx]».
15. Γράφημα της απόδοσης των σημείων αναφοράς για $MEI = 0,7$ για την αντλία με βάση το υπόδειγμα δίδεται στην εικόνα. Παρεμφερές γράφημα της απόδοσης παρέχεται για $MEI = 0,4$.

Εικόνα 1

Παράδειγμα γραφήματος της απόδοσης των σημείων αναφοράς για ESOB 2900



Επιτρέπεται η προσθήκη πληροφοριών και η συμπλήρωση με άλλα γραφήματα, εικόνες ή σύμβολα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Μετρήσεις και υπολογισμοί

Για τους σκοπούς της συμμόρφωσης και του ελέγχου της συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού, οι μετρήσεις και οι υπολογισμοί πραγματοποιούνται με τη χρήση εναρμονισμένων προτύπων, των οποίων οι αριθμοί αναφοράς έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, ή άλλης αξιόπιστης, ακριβούς και αναπαραγωγίμης μεθόδου, στην οποία λαμβάνονται υπόψη οι γενικώς αποδεκτές σύγχρονες μέθοδοι και της οποίας τα αποτελέσματα θεωρούνται χαμηλής αβεβαιότητας. Οι υπολογισμοί και οι μετρήσεις καλύπτουν τις ακόλουθες τεχνικές παραμέτρους.

Η μέτρηση του βαθμού υδραυλικής απόδοσης αντλίας, όπως ορίζεται στο παράρτημα I, πραγματοποιείται στο μανομετρικό ύψος και την παροχή που αντιστοιχούν στο σημείο βέλτιστης απόδοσης (BEP), το μερικό φορτίο (PL) και την υπερφόρτωση (OL) για περωτή μέγιστης διαμέτρου με καθαρό κρύο νερό.

Ο μαθηματικός τύπος υπολογισμού της απαιτούμενης ελάχιστης απόδοσης στο σημείο βέλτιστης απόδοσης (BEP) είναι ο εξής:

$$(\eta_{BEP})_{\min, \text{requ}} = 88,59 \cdot x + 13,46 \cdot y - 11,48 \cdot x^2 - 0,85 \cdot y^2 - 0,38 \cdot x \cdot y - C_{\text{Pump Type, rpm}}$$

Όπου:

$x = \ln(n_s)$, $y = \ln(Q)$ και $\ln$ = φυσικός λογάριθμος και Q = παροχή σε $[m^3/h]$, n_s = ειδική ταχύτητα σε $[min^{-1}]$, C = τιμή αναγραφόμενη στον πίνακα 1.

Η τιμή της C εξαρτάται από τον τύπο της αντλίας και την ονομαστική ταχύτητα, καθώς και από την τιμή του MEI.

Πίνακας 1

Δείκτης ελάχιστης απόδοσης (MEI) και αντίστοιχη τιμή της C εξαρτώμενη από τον τύπο και την ταχύτητα της αντλίας

Τιμή της C για MEI $C_{\text{Pump Type, rpm}}$	MEI = 0,10	MEI = 0,40
C (ESOB, 1 450)	132,58	128,07
C (ESOB, 2 900)	135,60	130,27
C (ESCC, 1 450)	132,74	128,46
C (ESCC, 2 900)	135,93	130,77
C (ESCCI, 1 450)	136,67	132,30
C (ESCCI, 2 900)	139,45	133,69
C (MS-V, 2 900)	138,19	133,95
C (MSS, 2 900)	134,31	128,79

Οι απαιτήσεις για συνθήκες μερικού φορτίου (PL) και υπερφόρτωσης (OL) καθορίζονται σε τιμές ελαφρώς χαμηλότερες από εκείνες για παροχή $(\eta_{BEP})_{100\%}$.

$$(\eta_{PL})_{\min, \text{requ}} = 0,947 \cdot (\eta_{BEP})_{\min, \text{requ}}$$

$$(\eta_{OL})_{\min, \text{requ}} = 0,985 \cdot (\eta_{BEP})_{\min, \text{requ}}$$

Όλες οι αποδόσεις βασίζονται σε περωτή μέγιστης διαμέτρου (όχι μειωμένης διαμέτρου). Οι κατακόρυφες πολυβάθμιες υδραντλίες πρέπει να δοκιμάζονται σε έκδοση 3 βαθμίδων ($i = 3$). Οι υποβρύχιες πολυβάθμιες υδραντλίες πρέπει να δοκιμάζονται σε έκδοση 9 βαθμίδων ($i = 9$). Εάν δεν παρέχεται ο αριθμός βαθμίδων για το συγκεκριμένο φάσμα προϊόντος, επιλέγεται για δοκιμή ο επόμενος υψηλότερος αριθμός βαθμίδων του φάσματος προϊόντος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Διαδικασία επαλήθευσης για την επιτήρηση της αγοράς

Οι αρχές των κρατών μελών, όταν διενεργούν τους ελέγχους επιτήρησης της αγοράς κατά το άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 2009/125/EK, εφαρμόζουν την ακόλουθη διαδικασία επαλήθευσης της τήρησης των απαιτήσεων που καθορίζονται στο παράρτημα II.

1. Οι αρχές κράτους μέλους υποβάλλουν σε δοκιμή μία και μοναδική μονάδα ανά μοντέλο και διαβιβάζουν τα αποτελέσματα της δοκιμής στις αρχές των άλλων κρατών μελών.
2. Το μοντέλο θεωρείται ότι είναι σύμφωνο προς τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, εφόσον ο βαθμός υδραυλικής απόδοσης της αντλίας, ο οποίος μετρείται υπό καθεμιά από τις συνθήκες BEP, PL και OL (ηBEP, ηPL, ηOL), δεν υπολείπεται πέραν του 5 % των τιμών που καθορίζονται στο παράρτημα II.
3. Εάν δεν επιτευχθεί το αποτέλεσμα στο σημείο 2, η αρχή επιτήρησης της αγοράς πραγματοποιεί δοκιμές τυχαία σε τρεις επιπλέον μονάδες και διαβιβάζει τις πληροφορίες των αποτελεσμάτων των δοκιμών στις αρχές των άλλων κρατών μελών και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
4. Το μοντέλο θεωρείται ότι είναι σύμφωνο προς τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, εφόσον η αντλία περάσει με επιτυχία τις κάτωθι τρεις χωριστές δοκιμές, εάν:
 - ο αριθμητικός μέσος όρος του BEP (ηBEP) των τριών μονάδων δεν υπολείπεται πέραν του 5 % των τιμών του παραρτήματος II και
 - ο αριθμητικός μέσος όρος του PL (ηPL) των τριών μονάδων δεν υπολείπεται πέραν του 5 % των τιμών του παραρτήματος II και
 - ο αριθμητικός μέσος όρος του OL (ηOL) των τριών μονάδων δεν υπολείπεται πέραν του 5 % των τιμών του παραρτήματος II.
5. Εάν δεν επιτευχθούν τα αποτελέσματα που αναφέρονται στο σημείο 4, θεωρείται ότι το μοντέλο δεν πληροί τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

Για τους σκοπούς της συμμόρφωσης και ελέγχου της συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις διαδικασίες που αναφέρονται στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού και τα εναρμονισμένα πρότυπα, των οποίων οι αριθμοί αναφοράς έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, ή άλλη αξιόπιστη, ακριβή και αναπαραγώγιμη μέθοδο, στην οποία λαμβάνονται υπόψη οι γενικώς αποδεκτές σύγχρονες μέθοδοι και της οποίας τα αποτελέσματα θεωρούνται χαμηλής αβεβαιότητας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Ενδεικτικά κριτήρια συγκριτικής αξιολόγησης που αναφέρονται στο άρθρο 6

Κατά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, τα ενδεικτικά κριτήρια συγκριτικής αξιολόγησης για τη βέλτιστη διαθέσιμη στην αγορά τεχνολογία υδραντλιών είναι δείκτης ελάχιστης απόδοσης (MEI) $\geq 0,70$.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 548/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Ιουνίου 2012

για την έναρξη έρευνας όσον αφορά την πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων αντντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1458/2007 του Συμβουλίου στις εισαγωγές αναπτήρων τσέπης, με πυρόλιθο αερίου, που δεν ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές αναπτήρων τσέπης, με πυρόλιθο αερίου, που δεν ξαναγεμίζουν, με χώρα αποστολής το Βιετνάμ, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Βιετνάμ είτε όχι, και για την υποβολή των εν λόγω εισαγωγών σε καταγραφή

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5,

Ύστερα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΑΙΤΗΣΗ

- (1) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») έλαβε αίτηση, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, για να διερευνήσει ενδεχόμενη καταστρατήγηση των μέτρων αντντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί στις εισαγωγές αναπτήρων τσέπης, με πυρόλιθο αερίου, που δεν ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για να επιβάλει την καταγραφή των εισαγωγών αναπτήρων τσέπης, με πυρόλιθο αερίου, που δεν ξαναγεμίζουν, με χώρα αποστολής το Βιετνάμ, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Βιετνάμ είτε όχι.
- (2) Η αίτηση υποβλήθηκε στις 17 Απριλίου 2012 από την εταιρεία BIC, παραγωγό της Ευρωπαϊκής Ένωσης αναπτήρων τσέπης, με πυρόλιθο αερίου, που δεν ξαναγεμίζουν.

Β. ΠΡΟΪΟΝ

- (3) Το προϊόν που αφορά η πιθανή καταστρατήγηση είναι αναπτήρες τσέπης, με πυρόλιθο αερίου, που δεν ξαναγεμίζουν και υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 9613 10 00, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («οικείο προϊόν»).
- (4) Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας είναι το ίδιο με εκείνο που αναφέρεται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη, αλλά αποστέλλεται από το Βιετνάμ, ανεξάρτητα από το αν δηλώνεται ότι είναι καταγωγής Βιετνάμ ή όχι, και προς το παρόν υπάγεται στον ίδιο κωδικό ΣΟ με το οικείο προϊόν («προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας»).

Γ. ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΜΕΤΡΑ

- (5) Τα μέτρα που ισχύουν σήμερα και που αποτελούν πιθανώς αντικείμενο καταστρατήγησης συνίστανται σε μέτρα αντντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1458/2007 του Συμβουλίου⁽²⁾.

- (6) Η έρευνα καταστρατήγησης των μέτρων όσον αφορά τις εισαγωγές αναπτήρων τσέπης, με πυρόλιθο αερίου, που δεν ξαναγεμίζουν, και ορισμένων αναπτήρων τσέπης, με πυρόλιθο αερίου, που ξαναγεμίζουν διενεργήθηκε επίσης το 1998-1999 και οδήγησε τότε σε επέκταση του δασμού στις εισαγωγές αναπτήρων τσέπης, με πυρόλιθο αερίου, που δεν ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, επίσης στις εισαγωγές ορισμένων αναπτήρων τσέπης μιας χρήσης, με πυρόλιθο αερίου, που ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, ή που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν, και στις εισαγωγές αναπτήρων που δεν ξαναγεμίζουν και που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν⁽³⁾.

Δ. ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

- (7) Η αίτηση περιέχει επαρκείς εκ πρώτης όψεως αποδείξεις ότι τα μέτρα αντντάμπινγκ για τις εισαγωγές αναπτήρων τσέπης, με πυρόλιθο αερίου, που δεν ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, καταστρατηγούνται, μέσω της εκτροπής των εργασιών συναρμολόγησης στο Βιετνάμ.
- (8) Τα αποδεικτικά εκ πρώτης όψεως στοιχεία που υποβλήθηκαν είναι τα εξής:
- (9) Η αίτηση καταδεικνύει ότι, μετά την επιβολή μέτρων στο οικείο προϊόν, παρατηρήθηκε σημαντική μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών που αφορούν τις εξαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και το Βιετνάμ στην Ένωση, για την οποία δεν υπάρχει επαρκής λόγος ή αιτιολόγηση άλλη από την επιβολή του δασμού.
- (10) Η αλλαγή αυτή φαίνεται να οφείλεται στην εκτροπή των εργασιών συναρμολόγησης των αναπτήρων τσέπης, με πυρόλιθο αερίου, που δεν ξαναγεμίζουν, στο Βιετνάμ.
- (11) Επιπλέον, η αίτηση περιέχει επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι οι επανορθωτικές συνέπειες των ισχυόντων μέτρων αντντάμπινγκ στο οικείο προϊόν εξουδετερώνονται, τόσο όσον αφορά την ποσότητα όσο και την τιμή. Φαίνεται ότι οι εισαγωγές του οικείου προϊόντος έχουν αντικατασταθεί από σημαντικής ποσότητας εισαγωγές του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Επιπλέον, υπάρχουν επαρκή στοιχεία που αποδεικνύουν ότι οι εισαγωγές του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας γίνονται σε τιμές χαμηλότερες της μη ζημιολογικής τιμής που καθορίστηκε στην έρευνα που οδήγησε στην επιβολή των ισχυόντων μέτρων.
- (12) Τέλος, η αίτηση περιέχει επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία οι τιμές του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας είναι αντικείμενο ντάμπινγκ σε σχέση με την κανονική τιμή που είχε καθοριστεί προηγουμένως για το οικείο προϊόν.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 326 της 12.12.2007, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 22 της 29.1.1999, σ. 1.

- (13) Εάν, κατά τη διάρκεια της έρευνας, διαπιστωθούν πρακτικές καταστρατήγησης μέσω Βιετνάμ που εμπίπτουν στο άρθρο 13 του βασικού κανονισμού, εκτός από τις εργασίες συναρμολόγησης, η έρευνα μπορεί να καλύψει και αυτές τις πρακτικές.

Ε. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (14) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την κίνηση έρευνας, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, και την υποβολή σε καταγραφή, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, των εισαγωγών του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Βιετνάμ είτε όχι.

α) Ερωτηματολόγια

- (15) Προκειμένου να λάβει τις πληροφορίες που κρίνει απαραίτητες για την έρευνά της, η Επιτροπή θα αποστείλει ερωτηματολόγια στους γνωστούς εξαγωγείς/παραγωγούς και στις γνωστές ενώσεις εξαγωγών/παραγωγών στο Βιετνάμ, στους γνωστούς εξαγωγείς/παραγωγούς και στις γνωστές ενώσεις εξαγωγών/παραγωγών στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, στους γνωστούς εισαγωγείς και στις γνωστές ενώσεις εισαγωγών στην Ένωση και στις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και του Βιετνάμ. Ενδεχομένως, μπορούν να ζητηθούν πληροφορίες επίσης από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (16) Σε κάθε περίπτωση, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη θα πρέπει να επικοινωνήσουν με την Επιτροπή το συντομότερο δυνατό, και το αργότερο εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 3 του παρόντος κανονισμού, και να ζητήσουν ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού, δεδομένου ότι η προθεσμία που καθορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού ισχύει για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.
- (17) Οι αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και του Βιετνάμ θα ενημερωθούν για την έναρξη της έρευνας.

β) Συλλογή πληροφοριών και ακρόασεις

- (18) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται διά του παρόντος να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να υποβάλουν αποδεικτικά στοιχεία για να τις στηρίξουν. Επιπλέον, η Επιτροπή μπορεί να δεχτεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, εφόσον υποβάλουν αίτηση γραπτώς και αποδείξουν ότι υπάρχουν ιδιαίτεροι λόγοι για τους οποίους θα πρέπει να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.

γ) Απαλλαγή από την υποχρέωση καταγραφής εισαγωγών ή από τα μέτρα

- (19) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, οι εισαγωγές του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας μπορούν να απαλλαγούν από την υποχρέωση καταγραφής ή από τα μέτρα, εάν η εισαγωγή δεν συνιστά καταστρατήγηση.
- (20) Δεδομένου ότι η πιθανή καταστρατήγηση λαμβάνει χώρα εκτός της Ένωσης, μπορούν να παραχωρηθούν απαλλαγές, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, σε παραγωγούς αναπήρων τσέπης, με πυρόλιθο αερίου, που δεν ξαναγεμίζουν, στο Βιετνάμ, οι οποίοι μπο-

ρούν να αποδείξουν ότι δεν συνδέονται ⁽¹⁾ με κανέναν παραγωγό που υπόκειται στα μέτρα ⁽²⁾ και διαπιστώνεται ότι δεν εμπλέκονται σε πρακτικές καταστρατήγησης, όπως ορίζονται στο άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2 του βασικού κανονισμού. Οι παραγωγοί που επιθυμούν να τύχουν απαλλαγής θα πρέπει να υποβάλουν αίτηση δέοντως τεκμηριωμένη με αποδεικτικά στοιχεία εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού.

ΣΤ. ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ

- (21) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, οι εισαγωγές του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας θα πρέπει να υποβάλλονται σε καταγραφή, ούτως ώστε να εξασφαλίζεται ότι, σε περίπτωση που επιβεβαιωθεί από την έρευνα η καταστρατήγηση, θα είναι δυνατή η επιβολή δασμών αντισταμπινγκ κατάλληλου ύψους, από την ημερομηνία επιβολής της υποχρέωσης καταγραφής των εν λόγω εισαγωγών που αποστέλλονται από το Βιετνάμ.

Ζ. ΠΡΟΘΕΣΜΙΕΣ

- (22) Για λόγους χρηστής διαχείρισης, θα πρέπει να καθοριστούν προθεσμίες εντός των οποίων:
- τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να αναγγελλθούν στην Επιτροπή, να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να υποβάλουν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ή τυχόν άλλα στοιχεία, προκειμένου αυτά να ληφθούν υπόψη κατά την έρευνα,
 - οι παραγωγοί στο Βιετνάμ μπορούν να ζητήσουν απαλλαγή από την καταγραφή των εισαγωγών ή από τα μέτρα,
 - τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν γραπτή αίτηση για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή.
- (23) Εφιστάται η προσοχή στο γεγονός ότι η άσκηση των περισσότερων διαδικαστικών δικαιωμάτων που αναφέρονται στον βασικό κανονισμό εξαρτάται από το κατά πόσον το μέρος αναγγέλλεται εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 3 του παρόντος κανονισμού.

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής για την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, πρόσωπα θεωρούνται ως συνδεδεμένα μόνον αν: α) το ένα μετέχει στη διεύθυνση ή στο διοικητικό συμβούλιο της επιχείρησης του άλλου και αντιστρόφως· β) έχουν από νομική άποψη την ιδιότητα των εταίρων· γ) το ένα είναι εργοδότης του άλλου· δ) ένα οποιοδήποτε πρόσωπο έχει στην κυριότητά του, ελέγχει ή κατέχει άμεσα ή έμμεσα 5% ή περισσότερο των μετοχών ή μεριδίων με δικαίωμα ψήφου, του ενός και του άλλου· ε) το ένα από αυτά ελέγχει το άλλο άμεσα ή έμμεσα· στ) και τα δύο ελέγχονται άμεσα ή έμμεσα από ένα τρίτο πρόσωπο· ζ) και τα δύο μαζί ελέγχουν άμεσα ή έμμεσα ένα τρίτο πρόσωπο· η) η) είναι μέλη της ίδιας οικογένειας. Πρόσωπα θεωρούνται ως μέλη της ίδιας οικογένειας μόνον αν συνδέονται μεταξύ τους με μία από τις σχέσεις που αναφέρονται στη συνέχεια: i) σύζυγοι, ii) πρώτου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, iii) αδελφοί ή αδελφές (αμφιθαλείς ή ετεροθαλείς), iv) δεύτερου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, v) θείοι ή θεία και ανιψιός ή ανιψιά, vi) γονείς του ετέρου των συζύγων και γαμπρός ή νύφη, vii) αδελφοί ή αδελφές του ή της συζύγου. (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1). Σ' αυτό το πλαίσιο ως «πρόσωπο» νοείται οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο.

(2) Ωστόσο, ακόμη και αν οι παραγωγοί συνδέονται, υπό την προαναφερόμενη έννοια, με επιχειρήσεις που υπόκεινται στα μέτρα που ισχύουν για τις εισαγωγές καταγωγής της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (τα αρχικά μέτρα αντισταμπινγκ), μπορεί και πάλι να χορηγηθεί απαλλαγή αν δεν υπάρχουν αποδείξεις ότι η σχέση με τις επιχειρήσεις που υπόκεινται στα αρχικά μέτρα έγινε ή χρησιμοποιήθηκε για την καταστρατήγηση των αρχικών μέτρων.

Η. ΑΡΝΗΣΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

- (24) Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση στις απαραίτητες πληροφορίες ή δεν τις παρέχει εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, μπορεί να συνάγονται συμπεράσματα, θετικά ή αρνητικά, με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.
- (25) Όταν διαπιστώνεται ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία.
- (26) Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται να συνεργαστεί ή συνεργάζεται μεν, αλλά μόνο εν μέρει, οπότε τα συμπεράσματα βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος απ' ό,τι θα ήταν αν είχε συνεργαστεί.

Θ. ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

- (27) Η έρευνα θα ολοκληρωθεί, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, εντός εννέα μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ι. ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ

- (28) Σημειώνεται ότι οποιαδήποτε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα συγκεντρωνθούν στην παρούσα έρευνα θα έχουν την αντιμετώπιση που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽¹⁾.

ΙΑ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ ΑΚΡΟΑΣΕΩΝ

- (29) Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν την παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου. Ο σύμβουλος ακροάσεων ενεργεί ως μεσάζων μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών και των υπηρεσιών διεξαγωγής ερευνών της Επιτροπής. Ο σύμβουλος ακροάσεων εξετάζει τις αιτήσεις πρόσβασης στο αρχείο, τις διαφορές σχετικά με τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των εγγράφων, τις αιτήσεις για παράταση προθεσμιών και τις αιτήσεις για ακροάσεις τρίτων μερών. Ο σύμβουλος ακροάσεων μπορεί να διοργανώσει ακρόαση με ένα επιμέρους ενδιαφερόμενο μέρος και να μεσολαβήσει ώστε να εξασφαλιστεί στα ενδιαφερόμενα μέρη η πλήρης άσκηση του δικαιώματος υπεράσπισής τους.
- (30) Οποιαδήποτε αίτηση ακρόασης από τον σύμβουλο ακροάσεων θα πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς και να εξηγούνται οι λόγοι υποβολής της. Ο σύμβουλος ακροάσεων θα παρέχει επίσης ευκαιρίες για ακρόαση των μερών ώστε να καταστεί δυνατή η παρουσίαση διαφορετικών απόψεων και η προβολή επιχειρημάτων προς αντίκρουση των ισχυρισμών της άλλης πλευράς.
- (31) Για περισσότερες πληροφορίες και στοιχεία επικοινωνίας, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ανατρέξουν στις ιστοσελίδες του συμβούλου ακροάσεων στον δικτυακό τόπο της

Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αρχίζει έρευνα, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, για να καθοριστεί εάν οι εισαγωγές, προς την Ένωση, αναπτήρων τσέπης, με πυρόλιθο αερίου, που δεν ξαναγεμίζουν, με χώρα αποστολής το Βιετνάμ, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Βιετνάμ είτε όχι, που επί του παρόντος υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 9613 10 00 (κωδικός Taric 9613 10 00 12), καταστρατηγούν τα μέτρα που επιβάλλει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1458/2007.

Άρθρο 2

Οι τελωνειακές αρχές λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 3 και του άρθρου 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, με σκοπό την καταγραφή των εισαγωγών που ορίζονται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού, στην Ένωση.

Η καταγραφή λήγει εννέα μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει, με κανονισμό, από τις τελωνειακές αρχές να παύσουν την καταγραφή όσον αφορά τις εισαγωγές, στην Ένωση, προϊόντων που κατασκευάζονται από παραγωγούς οι οποίοι ζήτησαν απαλλαγή από την καταγραφή και πληρούν τις προϋποθέσεις χορήγησης απαλλαγής.

Άρθρο 3

1. Τα ερωτηματολόγια πρέπει να ζητηθούν από την Επιτροπή εντός 15 ημερών από τη δημοσίευση του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

2. Τα ενδιαφερόμενα μέρη, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι παρατηρήσεις τους κατά την έρευνα, οφείλουν να αναγγελλθούν επικοινωνώντας με την Επιτροπή, να κοινοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο ή να υποβάλουν τυχόν άλλες πληροφορίες, εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προσδιορίζεται διαφορετικά.

3. Οι παραγωγοί στο Βιετνάμ που ζητούν να απαλλαγούν από την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών ή από τα μέτρα οφείλουν να υποβάλουν αίτηση συνοδευόμενη από τα κατάλληλα αποδεικτικά στοιχεία εντός της ίδιας προθεσμίας των 37 ημερών.

4. Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν επίσης να ζητήσουν, εντός της ίδιας προθεσμίας των 37 ημερών, να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή.

5. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να υποβάλουν όλες τις παρατηρήσεις και τις αιτήσεις τους σε ηλεκτρονική μορφή (τις παρατηρήσεις μη εμπιστευτικού χαρακτήρα μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και τις παρατηρήσεις εμπιστευτικού χαρακτήρα σε CD-R/DVD) και πρέπει να αναφέρουν την επωνυμία τους, την ταχυδρομική τους διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου τους, καθώς και τους αριθμούς τηλεφώνου και φαξ. Ωστόσο, οποιεσδήποτε εξουσιοδοτήσεις αντικλήτου, υπογεγραμμένα πιστοποιητικά και επικαιροποιήσεις τους που συνοδεύουν απαντήσεις σε ερωτηματολόγια πρέπει να υποβάλλονται σε χαρτί, δηλ. με το ταχυδρομείο ή με επίδοση στην κατωτέρω διεύθυνση. Εάν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν μπορεί να υποβάλει τις παρατηρήσεις και τις

⁽¹⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

αιτήσεις του σε ηλεκτρονική μορφή, πρέπει να ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή, βάσει του άρθρου 18 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την αλληλογραφία με την Επιτροπή, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να συμβουλευτούν την κατάλληλη σελίδα στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>.

Όλα τα στοιχεία που υποβάλλονται γραπτώς, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων που απαιτούνται από τον παρόντα κανονισμό, οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και η αλληλογραφία που παρέχουν τα ενδιαφερόμενα μέρη εμπιστευτικώς πρέπει να φέρουν την ένδειξη «Limited» (περιορισμένης διανομής) ⁽¹⁾ και, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, να συνοδεύονται από μη εμπιστευτικού χαρακτήρα περίληψη, η οποία πρέπει να φέρει την ένδειξη «For inspection by interested parties» (για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη).

Διεύθυνση αλληλογραφίας της Επιτροπής:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 4/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fax: +32 2 29 93988

E-mail: trade-lighters-circumvention@ec.europa.eu

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Ιουνίου 2012.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Έγγραφο που φέρει την ένδειξη «Limited» (περιορισμένης διανομής) είναι απόρρητο, σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51) και με το άρθρο 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ). Το έγγραφο αυτό επίσης προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43).

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 549/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Ιουνίου 2012

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Ιουνίου 2012.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	TR	62,0
	ZZ	62,0
0707 00 05	MK	18,0
	TR	95,4
	ZZ	56,7
0709 93 10	TR	99,4
	ZZ	99,4
0805 50 10	AR	72,8
	TR	91,2
	UY	96,4
	ZA	90,3
	ZZ	87,7
0808 10 80	AR	151,5
	BR	93,1
	CH	68,9
	CL	100,3
	NZ	130,7
	US	121,2
	UY	61,6
	ZA	97,0
	ZZ	103,0
0809 10 00	TR	212,4
	ZZ	212,4
0809 29 00	TR	404,0
	ZZ	404,0

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 550/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Ιουνίου 2012

σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 971/2011 για την περίοδο 2011/2012

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2006, για καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες στον τομέα της ζάχαρης ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη φράση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή λευκής ζάχαρης, ακατέργαστης ζάχαρης και ορισμένων σιροπιών για την περίοδο 2011/2012 καθορίστηκαν στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 971/2011 της Επιτροπής ⁽³⁾. Οι εν λόγω τιμές και οι δασμοί τροποποιήθηκαν τελευταία με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 526/2012 της Επιτροπής ⁽⁴⁾.

- (2) Τα στοιχεία που έχει, επί του παρόντος, στη διάθεσή της η Επιτροπή οδηγούν στην τροποποίηση των εν λόγω ποσών, σύμφωνα με το άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006.

- (3) Λόγω της ανάγκης να διασφαλιστεί η εφαρμογή του εν λόγω μέτρου το ταχύτερο δυνατόν μετά τη διάθεση των επικαιροποιημένων στοιχείων, κρίνεται σκόπιμο ο παρών κανονισμός να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006, που καθορίστηκαν στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 971/2011 για την περίοδο 2011/2012, τροποποιούνται και αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Ιουνίου 2012.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 24.

⁽³⁾ ΕΕ L 254 της 30.9.2011, σ. 12.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 160 της 21.6.2012, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αντιπροσωπευτικές τιμές και πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί για τη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη και τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1702 90 95 που εφαρμόζονται από τις 26 Ιουνίου 2012

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 12 10 ⁽¹⁾	37,58	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	37,58	3,33
1701 13 10 ⁽¹⁾	37,58	0,01
1701 13 90 ⁽¹⁾	37,58	3,63
1701 14 10 ⁽¹⁾	37,58	0,01
1701 14 90 ⁽¹⁾	37,58	3,63
1701 91 00 ⁽²⁾	46,85	3,41
1701 99 10 ⁽²⁾	46,85	0,28
1701 99 90 ⁽²⁾	46,85	0,28
1702 90 95 ⁽³⁾	0,47	0,23

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο παράρτημα IV σημείο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

⁽²⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο παράρτημα IV σημείο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ 2012/322/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Ιουνίου 2012

για την τροποποίηση της απόφασης 2011/782/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Την 1η Δεκεμβρίου 2011, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2011/782/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας ⁽¹⁾.
- (2) Είναι απαραίτητο να εφαρμοσθεί περαιτέρω το άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο β) και το άρθρο 1α παράγραφος 2 στοιχείο β) της απόφασης 2011/782/ΚΕΠΠΑ.
- (3) Η απόφαση 2011/782/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2011/782/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 - «β) η άμεση ή έμμεση χρηματοδότηση ή παροχή χρηματοδοτικής βοήθειας σε σχέση με τα είδη των παραγράφων 1 και 2, περιλαμβανομένων ιδίως της δωρεάν βοήθειας, των δανείων και της ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων, καθώς και της ασφάλισης και της αντασφάλισης, για την πώληση,

προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή τέτοιων ειδών ή για την παροχή σχετικής τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Συρία ή προς χρήση στη χώρα αυτή.».

- 2) Το άρθρο 1α παράγραφος 2 στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) χρηματοδότηση ή χρηματοδοτική βοήθεια που αναφέρονται στην παράγραφο 1, περιλαμβανομένων ιδίως της δωρεάν βοήθειας, των δανείων και της ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων, καθώς και της ασφάλισης και της αντασφάλισης, για οποιαδήποτε πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή τέτοιων ειδών ή για την παροχή σχετικής τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Συρία ή προς χρήση στη χώρα αυτή.».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 20 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
C. ASHTON

⁽¹⁾ ΕΕ L 319 της 2.12.2011, σ. 56.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Ιουνίου 2012

για την άρση της αναστολής των αναλήψεων υποχρεώσεων από το Ταμείο Συνοχής για την Ουγγαρία

(2012/323/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1084/2006 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2006, για τη δημιουργία του Ταμείου Συνοχής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1084/2006 καθορίζει τις προϋποθέσεις χορήγησης συνδρομής από το Ταμείο Συνοχής. Σύμφωνα με την παράγραφο 1 του άρθρου αυτού, το Συμβούλιο μπορεί να αποφασίσει να αναστείλει εν όλω ή εν μέρει την ανάληψη υποχρεώσεων από το Ταμείο ως προς το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος από την 1η Ιανουαρίου του έτους που έπεται της αποφάσεως περί αναστολής, εάν διαπιστωθεί, σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 8 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), ότι το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, παρά τη σύσταση του Συμβουλίου βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 7 ΣΛΕΕ δεν έλαβε αποτελεσματικά μέτρα.
- (2) Στις 5 Ιουλίου 2004, με την απόφαση 2004/918/ΕΚ για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στην Ουγγαρία ⁽²⁾, το Συμβούλιο αποφάσισε σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 6 της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας («ΣΕΚ») ότι στην Ουγγαρία υπήρχε υπερβολικό έλλειμμα. Το Συμβούλιο εξέδωσε πρώτη σύσταση στις 5 Ιουλίου 2004, δεύτερη σύσταση στις 8 Μαρτίου 2005 και τρίτη σύσταση στις 10 Οκτωβρίου 2006, όλες απευθυνόμενες προς την Ουγγαρία σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 7 της ΣΕΚ. Στις 7 Ιουλίου 2009 το Συμβούλιο εξέδωσε τέταρτη παρόμοια σύσταση («σύσταση του Συμβουλίου της 7ης Ιουλίου 2009») με στόχο να τερματιστεί η κατάσταση υπερβολικού δημοσίου ελλείμματος το αργότερο έως το 2011.
- (3) Στις 24 Ιανουαρίου 2012 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2012/139/ΕΕ με την οποία διαπιστώνεται αν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα από την Ουγγαρία σε εφαρμογή της σύστασης του Συμβουλίου της 7ης Ιουλίου 2009 ⁽³⁾, σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 8 ΣΛΕΕ, στην οποία διαπίστωσε ότι η Ουγγαρία δεν είχε λάβει αποτελεσματικά μέτρα για τη διόρθωση του υπερβολικού δημοσιονομικού ελλείμματος παρά τη σύσταση του Συμβουλίου της 7ης Ιουλίου 2009 εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας.

(4) Στις 13 Μαρτίου 2012, με την εκτελεστική απόφαση 2012/156/ΕΕ για την αναστολή αναλήψεων υποχρεώσεων από το Ταμείο Συνοχής για την Ουγγαρία από την 1η Ιανουαρίου 2013 ⁽⁴⁾, το Συμβούλιο αποφάσισε να αναστείλει ένα μέρος των αναλήψεων υποχρεώσεων του Ταμείου Συνοχής από 1ης Ιανουαρίου 2013 σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1084/2006. Η απόφαση σχετικά με το ποσό των αναλήψεων υποχρεώσεων του Ταμείου Συνοχής που θα ανασταλούν αποσκοπούσε να εξασφαλίσει ότι η αναστολή είναι αποτελεσματική και αναλογική, λαμβάνοντας ταυτόχρονα υπόψη την τρέχουσα συνολική οικονομική κατάσταση στην Ένωση και τη σχετική σημασία του Ταμείου Συνοχής για την οικονομία του οικείου κράτους μέλους. Το Συμβούλιο έκρινε σκόπιμο, στην περίπτωση της πρώτης εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1084/2006 σε δεδομένο κράτος μέλος, ήτοι την Ουγγαρία, το ποσό να οριστεί στο 50 % της χορήγησης του Ταμείου Συνοχής για το 2013, χωρίς να υπερβαίνει ανώτατο όριο ύψους 0,5 % του ονομαστικού ΑΕΠ του εν λόγω κράτους μέλους όπως προβλέφθηκε από τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Επομένως, το Συμβούλιο αποφάσισε να αναστείλει αναλήψεις υποχρεώσεων του Ταμείου Συνοχής για την Ουγγαρία ύψους 495 184 000 EUR, με εφαρμογή από 1ης Ιανουαρίου 2013.

(5) Επίσης στις 13 Μαρτίου, το Συμβούλιο εξέδωσε αναθεωρημένη σύσταση προς την Ουγγαρία σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 7 ΣΛΕΕ («σύσταση του Συμβουλίου της 13ης Μαρτίου 2012»), με την οποία καθόριζε προθεσμία μέχρι το 2012 για να τεθεί τέρμα στην κατάσταση υπερβολικού δημοσιονομικού ελλείμματος. Συγκεκριμένα, συνιστούσε στην Ουγγαρία να καταβάλει πρόσθετη δημοσιονομική προσπάθεια τουλάχιστον ½ % του ΑΕΠ, βάσει της περαιτέρω εξειδίκευσης και της εφαρμογής μέτρων εξυγίανσης διαρθρωτικού χαρακτήρα, για να διασφαλίσει την επίτευξη του στόχου για έλλειμμα 2,5 % του ΑΕΠ το 2012· να διαθέσει πιθανά έκτακτα κέρδη για τη βελτίωση του ονομαστικού ισοζυγίου· να λάβει τα απαραίτητα πρόσθετα μέτρα διαρθρωτικού χαρακτήρα που χρειάζονται για να διασφαλιστεί ότι το έλλειμμα του 2013 θα παραμείνει πολύ πιο κάτω από το ανώτατο όριο του 3 % του ΑΕΠ· και να ενσωματώσει επαρκείς προβλέψεις αποθεματικών στους προσαρτημένους νόμους για τον προϋπολογισμό. Ταυτόχρονα, το Συμβούλιο υπογράμμισε ότι η δημοσιονομική προσαρμογή πρέπει να συμβάλει στη μείωση του δημόσιου χρέους και ότι χρειάζεται να υποστηριχθεί από τις προτεινόμενες βελτιώσεις του πλαισίου δημοσιονομικής διακυβέρνησης.

(6) Στις 23 Απριλίου 2012, η Ουγγαρία υπέβαλε την ετήσια επικαιροποίηση του οικείου προγράμματος σύγκλισης, στην οποία περιγραφόταν η δημοσιονομική στρατηγική της που θα διασφαλίσει τη διατηρήσιμη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος εντός της προθεσμίας του 2012. Οι επίσημοι στόχοι για το έλλειμμα και οι προγραμματισμένες δημοσιονομικές προσπάθειες συμμορφώνονται με τη σύσταση του Συμβουλίου της 13ης Μαρτίου 2012. Το πρόγραμμα επιβεβαιώνει τον προηγούμενο μεσοπρόθεσμο στόχο του 1,5 %

⁽¹⁾ ΕΕ L 210 της 31.7.2006, σ. 79.

⁽²⁾ ΕΕ L 389 της 30.12.2004, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 66 της 6.3.2012, σ. 6.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 78 της 17.3.2012, σ. 19.

- του ΑΕΠ, τον οποίο επιδιώκει να επιτύχει μέχρι το 2013. Σύμφωνα με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα, το δημόσιο χρέος μειώνεται συνεχώς καθόλη τη διάρκεια της προγραμματικής περιόδου σε 77 % του ΑΕΠ το 2013 και κάτω του 73 % του ΑΕΠ το 2015. Όσον αφορά τη μεταρρύθμιση της δημοσιονομικής διακυβέρνησης, οι αρχές ανακοίνωσαν ότι θα υποβάλουν στο Κοινοβούλιο τις αναγκαίες τροποποιήσεις στη διάρκεια της εαρινής συνόδου.
- (7) Βάσει των πληροφοριών που έχουν δημοσιοποιηθεί, η Επιτροπή συμπέρανε, στην ανακοίνωσή της 30ής Μαΐου 2012, ότι η Ουγγαρία έχει λάβει τα αναγκαία διορθωτικά μέτρα που αντιπροσωπεύουν επαρκή πρόοδο όσον αφορά τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος. Ειδικότερα, το δημοσιονομικό έλλειμμα αναμένεται να φθάσει το 2,5 % του ΑΕΠ το 2012 και να παραμείνει σαφώς κατώτερο της τιμής αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ το 2013, όπως συνέστησε το Συμβούλιο τον Μάρτιο. Συγκεκριμένα, λαμβανομένων επίσης υπόψη όλων των δημοσιοποιημένων πληροφοριών που έχουν παρασχεθεί από την κυβέρνηση από τα μέσα Μαρτίου, οι υπηρεσίες της Επιτροπής προβλέπουν ότι το έλλειμμα του 2013 θα φθάσει το 2,7 % του ΑΕΠ. Αν ληφθούν επίσης υπόψη η επίδραση των αναθεωρήσεων σχετικά με τη δυναμική μεγέθυνση του ΑΕΠ και η προβλεπόμενη απόκλιση από την τυπική ελαστικότητα των φόρων, η δημοσιονομική προσπάθεια κατά το 2012 μπορεί να θεωρηθεί ότι συμφωνεί σε γενικές γραμμές με την απαιτούμενη. Η χρησιμοποίηση εκτάκτων εσόδων και η ενσωμάτωση επαρκών προβλέψεων αποθεματικών στους προσεχείς προϋπολογισμούς δεν έχουν ακόμη αποδειχθεί. Βάσει των εαρινών προβλέψεων του 2012, το χρέος της γενικής κυβέρνησης αναμένεται να μειωθεί σε 78,5 % του ΑΕΠ το 2012 και ελαφρά περισσότερο το 2013. Τέλος, έχει σημειωθεί κάποια πρόοδος στη βελτίωση του πλαισίου δημοσιονομικής διακυβέρνησης, αλλά πρέπει ακόμη να σχεδιαστούν και να εγκριθούν σημαντικές μεταρρυθμίσεις πριν από τη λήξη της εαρινής συνόδου του κοινοβουλίου. Στο πλαίσιο αυτό και λαμβανομένων επίσης υπόψη των πρόσφατων, χειρότερων από τα αναμενόμενα, στοιχείων για την ανάπτυξη του πρώτου τριμήνου, η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να παρακολουθεί στενά τις δημοσιονομικές εξελίξεις στην Ουγγαρία.
- (8) Γενικότερα, η Ουγγαρία έχει λάβει τα αναγκαία διορθωτικά μέτρα σε εφαρμογή της σύστασης του Συμβουλίου της 13ης Μαρτίου 2012 για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος εντός της προθεσμίας που έχει καθορίσει το Συμβούλιο. Επομένως, η εκτελεστική απόφαση 2012/156/ΕΕ για την αναστολή μέρους των αναλήψεων υποχρεώσεων από το Ταμείο Συνοχής θα πρέπει να καταργηθεί.
- (9) Εάν, σε οποιαδήποτε χρονική στιγμή, πριν από την κατάργηση της απόφασης σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 12 ΣΛΕΕ, τα μέτρα που λαμβάνονται αποδειχθούν ανεπαρκή, το Συμβούλιο, βάσει σύστασης της Επιτροπής, θα πρέπει να εκδώσει νέα απόφαση βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 8 ΣΛΕΕ. Σε τέτοια περίπτωση, μπορεί, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής, να εκδώσει απόφαση για την αναστολή των αναλήψεων υποχρεώσεων του Ταμείου Συνοχής.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Αίρεται η μερική αναστολή των αναλήψεων υποχρεώσεων από το Ταμείο Συνοχής για την Ουγγαρία, η οποία προβλέπεται στην εκτελεστική απόφαση 2012/156/ΕΕ.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ουγγαρία.

Λουξεμβούργο, 22 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
M. VESTAGER

ΑΠΟΦΑΣΗ 2012/324/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 2012

σχετικά με την τροποποίηση και παράταση της απόφασης 2010/784/ΚΕΠΠΑ για την αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα παλαιστινιακά εδάφη (EUROPOL CORPS)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 28, το άρθρο 42 παράγραφος 4 και το άρθρο 43 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 14 Νοεμβρίου 2005, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή δράση 2005/797/ΚΕΠΠΑ για την αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα παλαιστινιακά εδάφη ⁽¹⁾ (EUROPOL CORPS), η οποία παρατάθηκε για τελευταία φορά με την απόφαση 2009/955/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου ⁽²⁾ και έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2010.
- (2) Στις 17 Δεκεμβρίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2010/784/ΚΕΠΠΑ ⁽³⁾ με την οποία συνεχίστηκε η EUROPOL CORPS από 1ης Ιανουαρίου 2011 και η οποία τροποποιήθηκε για τελευταία φορά με την απόφαση 2011/858/ΚΕΠΠΑ ⁽⁴⁾. Η απόφαση 2010/784/ΚΕΠΠΑ λήγει στις 30 Ιουνίου 2012.
- (3) Στις 4 Μαΐου 2012, η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας (ΕΠΑ) συνέστησε την παράταση της EUROPOL CORPS έως τις 30 Ιουνίου 2013.
- (4) Η EUROPOL CORPS θα πρέπει να παραταθεί περαιτέρω, από την 1η Ιουλίου 2012 μέχρι τις 30 Ιουνίου 2013 βάσει της τρέχουσας εντολής.
- (5) Είναι επίσης αναγκαίο να καθορισθεί το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την κάλυψη των δαπανών που συνδέονται με την EUROPOL CORPS για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2012 έως τις 30 Ιουνίου 2013.

- (6) Η EUROPOL CORPS θα διεξάγεται σε περιστάσεις που μπορεί να επιδεινωθούν και να παρεμποδίσουν την επίτευξη των στόχων της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, όπως ορίζονται στο άρθρο 21 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2010/784/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 13 παράγραφος 1 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με την EUROPOL CORPS για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2012 έως τις 30 Ιουνίου 2013 ανέρχεται σε 9 330 000 EUR.»

- 2) Στο άρθρο 16, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Λήγει στις 30 Ιουνίου 2013.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2012.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
C. ASHTON

⁽¹⁾ ΕΕ L 300 της 17.11.2005, σ. 65.

⁽²⁾ ΕΕ L 330 της 16.12.2009, σ. 76.

⁽³⁾ ΕΕ L 335 της 18.12.2010, σ. 60.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 338 της 21.12.2011, σ. 54.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ 2012/325/ΚΕΠΠΑ

της 25ης Ιουνίου 2012

για την παράταση της θητείας του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 28, το άρθρο 31 παράγραφος 2 και το άρθρο 33,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 11 Αυγούστου 2010 το Συμβούλιο υιοθέτησε την απόφαση 2010/450/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾ για τον διορισμό της Rosalind MARSDEN ως ειδικής εντεταλμένης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕΕΕ) για το Σουδάν.
- (2) Την 1η Αυγούστου 2011 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2011/499/ΚΕΠΠΑ ⁽²⁾ με την οποία τροποποιήθηκε η εντολή και ο τίτλος της ΕΕΕΕ ενόψει της δήλωσης ανεξαρτησίας του Νοτίου Σουδάν. Η εντολή της ΕΕΕΕ λήγει στις 30 Ιουνίου 2012.
- (3) Η εντολή της ΕΕΕΕ θα πρέπει να παραταθεί για ακόμη 12 μήνες.
- (4) Η ΕΕΕΕ θα εκτελέσει την εντολή της εν μέσω μιας κατάστασης η οποία ενδέχεται να επιδεινωθεί και η οποία θα μπορούσε να εμποδίσει την επίτευξη των στόχων της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, όπως ορίζεται στο άρθρο 21 της Συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ειδικός εντεταλμένος της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Παρατείνεται η θητεία της Rosalind MARSDEN ως ειδικής εντεταλμένης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕΕΕ) για το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν έως τις 30 Ιουνίου 2013. Η εντολή της ΕΕΕΕ μπορεί να τερματισθεί ενωρίτερα, εάν το Συμβούλιο το αποφασίσει, κατόπιν πρότασης της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας (ΥΕ).

Άρθρο 2

Στόχοι της πολιτικής

Η εντολή της ΕΕΕΕ βασίζεται στους στόχους πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν, σε συνεργασία με τις κυβερνήσεις τους, την Αφρικανική Ένωση (ΑΕ) και τα Ηνωμένα Έθνη (ΗΕ) και άλλους εθνικούς, περιφερειακούς και διεθνείς παράγοντες, ώστε να επιτευχθεί ειρηνική συνύπαρξη ανάμεσα στο Σουδάν και το Νότιο Σουδάν βασισμένη στην αρχή των δύο βιώσιμων, ειρηνικών και ευημερουσών χωρών. Στους στόχους

πολιτικής της Ένωσης περιλαμβάνονται η ενεργή συμβολή στην επίλυση τυχόν εκκρεμών ζητημάτων σχετικών με τη συνολική ειρηνευτική συμφωνία (ΣΕΣ) και μετά τη λήξη αυτής, καθώς και η βοήθεια προς τα μέρη ώστε να εφαρμόσουν τα συμφωνηθέντα, η υποστήριξη των προσπάθειών να σταθεροποιηθεί η ευαίσθητη γεωγραφική περιοχή Βορρά-Νότου, η προαγωγή της οικοδόμησης θεσμών και η ενίσχυση της σταθερότητας, της ασφάλειας και της ανάπτυξης στο Νότιο Σουδάν, η διευκόλυνση της πολιτικής λύσης στη σύγκρουση στο Νταρφούρ, η προώθηση προσπαθειών προκειμένου να σταματήσει η σύγκρουση στο Νότιο Κορντοφάν και τον Κουανού Νέιλο, η προώθηση της δημοκρατικής διακυβέρνησης, της υποχρέωσης λογοδοσίας και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένης της συνεργασίας με το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο, η αναβάθμιση της ανάμειξης στο ανατολικό Σουδάν και η βελτίωση της πρόσβασης της ανθρωπιστικής βοήθειας σε ολόκληρο το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν.

Επιπροσθέτως, η εντολή της ΕΕΕΕ θα βασίζεται στον στόχο πολιτικής της ΕΕ να συμβάλει στον μετριασμό και την εξάλειψη των απειλών για τη σταθερότητα του Νοτίου Σουδάν και της ευρύτερης περιοχής που αντιπροσωπεύει ο αντιστασιακός στρατός (LRA).

Άρθρο 3

Εντολή

Για την επίτευξη των στόχων πολιτικής, η εντολή της ΕΕΕΕ συνίσταται στα εξής:

- α) επαφές με την κυβέρνηση του Σουδάν, την κυβέρνηση του Νοτίου Σουδάν, τα πολιτικά κόμματα του Σουδάν και του Νοτίου Σουδάν, τα ένοπλα και επαναστατικά κινήματα στο Σουδάν και το Νότιο Σουδάν, καθώς και με την κοινωνία των πολιτών και μη κυβερνητικές οργανώσεις, με στόχο την εκπλήρωση των στόχων πολιτικής της Ένωσης·
- β) διατήρηση στενής συνεργασίας με τα ΗΕ, περιλαμβανομένης της αποστολής των ΗΕ στη Δημοκρατία του Νοτίου Σουδάν (UNMISS), της προσωρινής δύναμης ασφαλείας των ΗΕ για το Abyei (UNISFA) και του ειδικού απεσταλμένου των ΗΕ, την ΑΕ και ειδικότερα την Ομάδα Υψηλού Επιπέδου της ΑΕ για το Σουδάν (AUHIP), την αποστολή του ΟΗΕ και της ΑΕ στο Νταρφούρ (UNAMID), τον Σύνδεσμο Αραβικών Κρατών (ΣΕΚ), τη Διακυβερνητική Αρχή για την Ανάπτυξη (IGAD) και άλλους σημαντικούς περιφερειακούς και διεθνείς παράγοντες·
- γ) εκπροσώπηση της Ένωσης και προαγωγή των στόχων πολιτικής και των θέσεων της Ένωσης σε διεθνή και δημόσια φόρουμ, ανάλογα με την περίπτωση·
- δ) συμβολή στην περαιτέρω συνοχή και αποτελεσματικότητα της πολιτικής της Ένωσης σε σχέση με το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν με παράλληλη προαγωγή μιας συνεκτικής διεθνούς προσέγγισης προς τις δύο χώρες·

⁽¹⁾ ΕΕ L 211 της 12.8.2010, σ. 42.

⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 11.8.2011, σ. 50.

- ε) συμβολή στις διεθνείς προσπάθειες διαμεσολάβησης της ΑΥΗΡ για τη διευκόλυνση στην επίτευξη συμφωνίας μεταξύ του Σουδάν και του Νοτίου Σουδάν ως προς τα εκκρεμή ζητήματα μετά τη λήξη της ΣΕΣ και την επιδίωξη πολιτικής λύσης χωρίς αποκλεισμούς στις συνεχιζόμενες συγκρούσεις στο Νότιο Κορντοφάν και τον Κουανού Νείλο·
- στ) στήριξη της εφαρμογής των ζητημάτων που συμφωνήθηκαν δυνάμει της ΣΕΣ και ενδεχόμενη εφαρμογή συμφωνιών για ζητήματα μετά τη λήξη της ΣΕΣ·
- ζ) προώθηση της οικοδόμησης θεσμών στο εσωτερικό του Νοτίου Σουδάν·
- η) συμβολή στις διεθνείς προσπάθειες για τη διευκόλυνση μιας συνολικής, χωρίς αποκλεισμούς και βιώσιμης ειρηνευτικής συμφωνίας για το Νταρφούρ και προαγωγή της εφαρμογής του Εγγράφου της Ντόχα, σε στενή συνεργασία, κατά περίπτωση, με τον ΟΗΕ, την ΑΕ, την κυβέρνηση του Κατάρ και άλλους διεθνείς παράγοντες·
- θ) προώθηση του σεβασμού για τα ανθρώπινα δικαιώματα με τη διατήρηση τακτικών επαφών με τις σχετικές αρχές στο Σουδάν και το Νότιο Σουδάν, το Γραφείο του εισαγγελέως του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου, το Γραφείο του ύπατου αρμοστή για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τους παρατηρητές για τα ανθρώπινα δικαιώματα που αναπτύσσουν δράση στην περιοχή·
- ι) συμβολή στην υλοποίηση της πολιτικής της Ένωσης για τα ανθρώπινα δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένων των κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα, ιδίως των κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ σχετικά με τα παιδιά και τις ένοπλες συγκρούσεις, καθώς και για τη βία κατά γυναικών και κοριτσιών και την καταπολέμηση κάθε μορφής διακρίσεων εναντίον τους, και την πολιτική της Ένωσης όσον αφορά την απόφαση 1325 (2000) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών για τις γυναίκες, την ειρήνη και την ασφάλεια, μεταξύ άλλων παρακολουθώντας και υποβάλλοντας εκθέσεις για τις εξελίξεις σε αυτό τον τομέα και διατυπώνοντας σχετικές συστάσεις·
- ια) συμβολή στην υλοποίηση μιας συνολικής προσέγγισης της Ένωσης στο θέμα του Σουδάν και του Νοτίου Σουδάν κατόπιν όσων συμφωνήθηκαν στο Συμβούλιο Εξωτερικών Υποθέσεων της 20ής Ιουνίου 2011·
- ιβ) συμβολή, σε στενή συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ), στην ανάμειξη της Ένωσης με όλους τους σχετικούς παράγοντες προκειμένου να υποστηριχθούν οι προσπάθειες για τον μετριασμό και την εξάλειψη της απειλής προς τον άμαχο πληθυσμό και τη σταθερότητα στο Νότιο Σουδάν και την ευρύτερη περιοχή την οποία αντιπροσωπεύει ο LRA·
- ιγ) παρακολούθηση της τήρησης των σχετικών ΑΣΑΗΕ από τα εμπλεκόμενα μέρη στο Σουδάν και το Νότιο Σουδάν, κυρίως των αποφάσεων του Συμβουλίου ασφαλείας των ΗΕ (ΑΣΑΗΕ) 1556 (2004), 1564 (2004), 1590 (2005), 1591 (2005), 1593 (2005), 1612 (2005), 1663 (2006), 1672 (2006), 1679 (2006), 1769 (2007), 1778 (2007), 1881 (2009), 1882 (2009), 1891 (2009), 1919 (2010), 1990 (2011), 1996 (2011), 2024 (2011), 2046 (2012), και υποβολή σχετικής έκθεσης.

Άρθρο 4

Εκτέλεση της εντολής

1. Η ΕΕΕΕ είναι υπεύθυνη για την εκτέλεση της εντολής και ενεργεί υπό την εξουσία της ΥΕ.
2. Η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας (ΕΠΑ) διατηρεί προνομιακή σύνδεση με την ΕΕΕΕ και εξακολουθεί να αποτελεί το πρωταρχικό σημείο επαφής της ΕΕΕΕ με το Συμβούλιο. Η ΕΠΑ παρέχει στην ΕΕΕΕ στρατηγική καθοδήγηση και πολιτικές κατευθύνσεις στο πλαίσιο της εντολής της, με την επιφύλαξη των εξουσιών της ΥΕ.
3. Η ΕΕΕΕ εργάζεται σε στενό συντονισμό με την ΕΥΕΔ και τα οικεία τμήματά της.

Άρθρο 5

Χρηματοδότηση

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που απορρέουν από την εντολή της ΕΕΕΕ για το χρονικό διάστημα από την 1η Ιουλίου 2012 έως την 30ή Ιουνίου 2013 ανέρχεται σε 1 900 000 ευρώ.
2. Η διαχείριση των δαπανών γίνεται σύμφωνα με τις διαδικασίες και τους κανόνες που ισχύουν για τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης.
3. Η διαχείριση των δαπανών υπόκειται σε σύμβαση μεταξύ της ΕΕΕΕ και της Επιτροπής. Η ΕΕΕΕ είναι υπόλογος στην Επιτροπή για όλες τις δαπάνες.

Άρθρο 6

Σύσταση και σύνθεση της ομάδας

1. Εντός των ορίων της εντολής της και των αντίστοιχων διαθέσιμων οικονομικών μέσων, η ΕΕΕΕ είναι υπεύθυνη για τη σύσταση της ομάδας της. Η ομάδα διαθέτει την απαιτούμενη από την εντολή καθηκόντων εμπειρογνώμονες σε ειδικά ζητήματα πολιτικής και ασφαλείας. Η ΕΕΕΕ ενημερώνει αμέσως το Συμβούλιο και την Επιτροπή για τη σύνθεση της ομάδας της.
2. Τα κράτη μέλη, τα θεσμικά όργανα της Ένωσης και η ΕΥΕΔ μπορούν να προτείνουν την απόσπαση προσωπικού που θα συνεργαστεί με την ΕΕΕΕ. Οι αποδοχές του εν λόγω αποσπασμένου προσωπικού στην ΕΕΕΕ καλύπτονται από το κράτος μέλος, το σχετικό θεσμικό όργανο της Ένωσης ή την ΕΥΕΔ αντιστοίχως. Οι εμπειρογνώμονες που αποσπώνται από κράτη μέλη στα θεσμικά όργανα της Ένωσης ή στην ΕΥΕΔ μπορούν επίσης να τοποθετηθούν στην ΕΕΕΕ. Το συμβασιούχο διεθνές προσωπικό θα πρέπει να έχει την ιθαγένεια ενός κράτους μέλους.
3. Όλο το αποσπασμένο προσωπικό τελεί υπό τη διοικητική εξουσία του αποστέλλοντος κράτους μέλους, του αποστέλλοντος θεσμικού οργάνου της Ένωσης ή της ΕΥΕΔ και ασκεί τα καθήκοντά του και ενεργεί προς το συμφέρον της εντολής της ΕΕΕΕ.

Άρθρο 7

Προνόμια και ασυλίες της ΕΕΕΕ και του προσωπικού της

Τα προνόμια, οι ασυλίες και οι λοιπές εγγυήσεις που απαιτούνται για την εκτέλεση και την ομαλή διεξαγωγή της αποστολής της ΕΕΕΕ και των μελών του προσωπικού της συμφωνούνται από κοινού με το μέρος (τα μέρη) υποδοχής, ανάλογα με την περίπτωση. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή παρέχουν την απαιτούμενη υποστήριξη για τον σκοπό αυτό.

Άρθρο 8

Ασφάλεια των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ

Η ΕΕΕΕ και το προσωπικό της ομάδας της ΕΕΕΕ τηρούν τις αρχές ασφαλείας και τις στοιχειώδεις προδιαγραφές που θεσπίστηκαν με την απόφαση 2011/292/ΕΕ του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2011, σχετικά με τους κανόνες ασφαλείας για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ ⁽¹⁾.

Άρθρο 9

Πρόσβαση στις πληροφορίες και υλικοτεχνική στήριξη

1. Τα κράτη μέλη, η Επιτροπή, η ΕΥΕΔ και η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου εξασφαλίζουν την πρόσβαση της ΕΕΕΕ σε κάθε σχετική πληροφορία.
2. Οι αντιπροσωπείες της Ένωσης και/ή τα κράτη μέλη παρέχουν, εφόσον χρειάζεται, υλικοτεχνική υποστήριξη στην περιοχή.

Άρθρο 10

Ασφάλεια

Σύμφωνα με την πολιτική της Ένωσης σχετικά με την ασφάλεια του προσωπικού που εκτελεί επιχειρησιακά καθήκοντα εκτός της Ένωσης δυνάμει του τίτλου V της Συνθήκης, η ΕΕΕΕ λαμβάνει κάθε ευλόγως εφαρμόσιμο μέτρο, σύμφωνα με την εντολή της ΕΕΕΕ και ανάλογα με την κατάσταση της ασφάλειας στη γεωγραφική περιοχή ευθύνης της ΕΕΕΕ, για την ασφάλεια του συνόλου του προσωπικού υπό την άμεση εξουσία της ΕΕΕΕ, κυρίως δε:

- α) καταρτίζοντας σχέδιο ασφάλειας για τη συγκεκριμένη αποστολή, βάσει καθοδήγησης της ΕΥΕΔ, με ειδικά μέτρα ασφάλειας της αποστολής από υλική, οργανωτική και διαδικαστική άποψη που διέπουν τη διαχείριση της ασφάλειας κινήσεων του προσωπικού προς την περιοχή αποστολής και εντός αυτής, καθώς και τη διαχείριση συμβάντων που αφορούν την ασφάλεια, περιλαμβανομένου και σχεδίου έκτακτης ανάγκης και σχεδίου εκκένωσης της αποστολής·
- β) εξασφαλίζοντας ότι όλο το προσωπικό που αναπτύσσεται εκτός της Ένωσης διαθέτει ασφαλιστική κάλυψη έναντι υψηλού κινδύνου, όπως απαιτείται λόγω των συνθηκών στον τόπο αποστολής·
- γ) μεριμνώντας ώστε όλα τα μέλη της ομάδας της ΕΕΕΕ που αναπτύσσονται εκτός της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του προσωπικού που προσλαμβάνεται επιτόπου, να έχουν λάβει την κατάλληλη κατάρτιση όσον αφορά την ασφάλεια προτού ή μόλις φθάσουν στην περιοχή αποστολής τους, με βάση τις διαβαθμίσεις κινδύνου που ορίζονται για τον τόπο αποστολής από την ΕΥΕΔ·

δ) μεριμνά για την εφαρμογή όλων των εγκεκριμένων συστάσεων που διατυπώνονται στο πλαίσιο των τακτικών αξιολογήσεων ασφαλείας και υποβάλλει γραπτές εκθέσεις για την εφαρμογή τους και για άλλα ζητήματα ασφαλείας στο πλαίσιο της έκθεσης προόδου και της έκθεσης σχετικά με την εκτέλεση της εντολής στο Συμβούλιο, την ΥΕ και την Επιτροπή.

Άρθρο 11

Υποβολή εκθέσεων

1. Η ΕΕΕΕ υποβάλλει τακτικά προφορικές και γραπτές εκθέσεις στην ΥΕ και στην ΕΠΑ. Η ΕΕΕΕ υποβάλλει επίσης έκθεση στις ομάδες εργασίας του Συμβουλίου, αν χρειασθεί. Οι τακτικές γραπτές εκθέσεις διαβιβάζονται μέσω του δικτύου COREU. Η ΕΕΕΕ μπορεί, έπειτα από σύσταση της ΥΕ ή της ΕΠΑ, να υποβάλλει εκθέσεις στο Συμβούλιο Εξωτερικών Υποθέσεων.

2. Η ΕΕΕΕ υποβάλλει τακτικά έκθεση στην ΕΠΑ σχετικά με την κατάσταση στο Νταρφούρ και την κατάσταση στο Σουδάν και το Νότιο Σουδάν.

Άρθρο 12

Συντονισμός

1. Η ΕΕΕΕ συμβάλλει στην ενότητα, συνοχή και αποτελεσματικότητα της δράσης της Ένωσης και βοηθά να διασφαλισθεί ότι όλα τα μέσα της Ένωσης και οι δράσεις των κρατών μελών διεξάγονται συντονισμένα για να επιτευχθούν οι στόχοι της ενωσιακής πολιτικής. Οι δραστηριότητες της ΕΕΕΕ συντονίζονται με εκείνες της Επιτροπής και άλλων ΕΕΕΕ που δραστηριοποιούνται στην περιοχή. Η ΕΕΕΕ ενημερώνει τακτικά τις αποστολές των κρατών μελών και τις αντιπροσωπείες της Ένωσης που βρίσκονται στην περιοχή.

2. Επιτόπου, διατηρείται στενή επαφή με τους αρχηγούς αντιπροσωπειών της Ένωσης, μεταξύ άλλων στο Χαρτούμ, την Juha, την Αντίς Αμπέμπα και τη Νέα Υόρκη, και τους αρχηγούς αποστολής των κρατών μελών. Καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να επικουρούν την ΕΕΕΕ στην εκτέλεση της εντολής. Η ΕΕΕΕ έρχεται επίσης σε επαφή επιτόπου με άλλους διεθνείς και περιφερειακούς παράγοντες.

3. Η ΕΕΕΕ, σε στενό συντονισμό με τον αρχηγό της αντιπροσωπείας της Ένωσης στη Juha, παρέχει τοπική πολιτική καθοδήγηση στον αρχηγό της αποστολής «EUAVSEC-Νότιο Σουδάν». Η ΕΕΕΕ και ο διοικητής μη στρατιωτικών επιχειρήσεων διαβουλεύονται μεταξύ τους, ανάλογα με την περίπτωση.

Άρθρο 13

Επανεξέταση

Η εφαρμογή της παρούσας απόφασης και η συνοχή της με άλλες δράσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην περιοχή υπόκεινται σε τακτική εξέταση. Η ΕΕΕΕ υποβάλλει στην ΥΕ, το Συμβούλιο και την Επιτροπή έκθεση για την εκτέλεση της εντολής του μέχρι τα τέλη Δεκεμβρίου 2012 και συγκεφαλαιωτική έκθεση για την εκτέλεση της εντολής κατά τη λήξη της εντολής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 141 της 27.5.2011, σ. 17.

*Άρθρο 14***Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
C. ASHTON

ΑΠΟΦΑΣΗ 2012/326/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 2012

για την παράταση της εντολής του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τον Νότιο Καύκασο και την κρίση στη Γεωργία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 28, το άρθρο 31 παράγραφος 2 και το άρθρο 33,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 25 Αυγούστου 2011, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2011/518/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾ για τον διορισμό του Philippe LEFORT ως ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EEEE) για τον Νότιο Καύκασο και την κρίση στη Γεωργία. Η εντολή του EEEE θα λήξει στις 30 Ιουνίου 2012.
- (2) Η θητεία του EEEE θα πρέπει να παραταθεί για ακόμη μια περίοδο 12 μηνών.
- (3) Ο EEEE θα εκτελέσει την εντολή του στο πλαίσιο μιας κατάστασης η οποία ενδέχεται να επιδεινωθεί και η οποία θα μπορούσε να δυσχεράνει την επίτευξη των στόχων της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, όπως καθορίζονται στο άρθρο 21 της Συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ειδικός εντεταλμένος της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η θητεία του Philippe LEFORT ως EEEE για τον Νότιο Καύκασο και την κρίση στη Γεωργία παρατείνεται έως τις 30 Ιουνίου 2013. Η εντολή του EEEE μπορεί να τερματισθεί ενωρίτερα, εάν το Συμβούλιο το αποφασίσει, κατόπιν πρότασης του Ύπατου Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας (ΥΕ).

Άρθρο 2

Στόχοι πολιτικής

Η εντολή του EEEE βασίζεται στους στόχους πολιτικής της Ένωσης για τον Νότιο Καύκασο, μεταξύ των οποίων και οι στόχοι που καθορίζονται στα συμπεράσματα του έκτακτου Ευρωπαϊκού Συμβουλίου το οποίο συνήλθε στις Βρυξέλλες την 1η Σεπτεμβρίου 2008 και στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 15ης Σεπτεμβρίου 2008 και της 27ης Φεβρουαρίου 2012. Οι στόχοι αυτοί περιλαμβάνουν:

- α) σύμφωνα με τους υπάρχοντες μηχανισμούς, μεταξύ άλλων τον Οργανισμό για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ) και την ομάδα του Μινσκ, πρόληψη των συγκρούσεων στην περιοχή, συμβολή στην ειρηνική διευθέτηση των συγκρούσεων στην περιοχή, συμπεριλαμβανομένης της κρίσης στη Γεωργία και της σύγκρουσης στο Ναγκόρνο-Καραμπάχ, με την προώθηση της επιστροφής των προσφύγων και των εντός της χώρας εκτοπισμένων προσώπων και με άλλα ενδεδειγμένα μέσα, και υποστήριξη της εφαρμογής της εν λόγω διευθέτησης σύμφωνα με τις αρχές του διεθνούς δικαίου·

- β) δημιουργία εποικοδομητικών σχέσεων με τους κύριους ενδιαφερομένους σχετικά με την περιοχή·

- γ) ενθάρρυνση και περαιτέρω στήριξη της συνεργασίας μεταξύ Αρμενίας, Αζερμπαϊτζάν και Γεωργίας και, κατά περίπτωση, των γειτονικών τους χωρών·

- δ) ενίσχυση της αποτελεσματικότητας και της προβολής της Ένωσης στην περιοχή·

Άρθρο 3

Εντολή

Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι πολιτικής, η εντολή του EEEE συνίσταται στα εξής:

- α) ανάπτυξη επαφών με τις κυβερνήσεις, τα κοινοβούλια, άλλους βασικούς πολιτικούς φορείς, τον δικαστικό κλάδο και την κοινωνία των πολιτών στην περιοχή·
- β) ενθάρρυνση των χωρών της περιοχής να συνεργάζονται σε περιφερειακά θέματα κοινού ενδιαφέροντος, όπως απειλές κατά της κοινής ασφαλείας, καταπολέμηση της τρομοκρατίας, του λαθρεμπορίου και του οργανωμένου εγκλήματος·
- γ) συμβολή στην ειρηνική διευθέτηση των συγκρούσεων σύμφωνα με τις αρχές του διεθνούς δικαίου και διευκόλυνση της υλοποίησης της εν λόγω διευθέτησης σε στενό συντονισμό με τα Ηνωμένα Έθνη, τον ΟΑΣΕ και την Ομάδα του Μινσκ·
- δ) όσον αφορά την κρίση στη Γεωργία:
 - i) συνδρομή στην προετοιμασία των διεθνών συνομιλιών οι οποίες διενεργούνται βάσει του σημείου 6 των σχεδίου της διευθέτησης της 12ης Αυγούστου 2008 («Διεθνείς συνομιλίες της Γενεύης») και των εκτελεστικών μέτρων της 8ης Σεπτεμβρίου 2008, συμπεριλαμβανομένων ρυθμίσεων για την ασφάλεια και τη σταθερότητα στην περιοχή, το θέμα των προσφύγων και των εκτοπισθέντων προσώπων στο εσωτερικό βάσει διεθνώς ανεγνωρισμένων αρχών και κάθε άλλο θέμα με κοινή συμφωνία των μερών,
 - ii) συμβολή στον καθορισμό της θέσης της Ένωσης και εκπροσώπησή της, στο επίπεδο του EEEE, κατά τις αναφερόμενες στο σημείο i) συνομιλίες, και,
 - iii) διευκόλυνση της εφαρμογής του σχεδίου διευθέτησης της 12ης Αυγούστου 2008, καθώς και των εκτελεστικών μέτρων της 8ης Σεπτεμβρίου 2008·
- ε) διευκόλυνση της ανάπτυξης και εφαρμογής μέτρων οικοδόμησης εμπιστοσύνης·
- στ) συνδρομή στην κατά περίπτωση προετοιμασία συμβολών της Ένωσης στην εφαρμογή ενδεχόμενης διευθέτησης της σύγκρουσης·
- ζ) ενίσχυση του διαλόγου σχετικά με την περιοχή μεταξύ της Ένωσης και των κυριοτέρων ενδιαφερομένων·
- η) παροχή βοήθειας στην Ένωση για την περαιτέρω ανάπτυξη συνολικής πολιτικής έναντι του Νοτίου Καυκάσου·

(¹) EE L 221 της 27.8.2011, σ. 5.

θ) στο πλαίσιο των καθοριζόμενων στο παρόν άρθρο δραστηριοτήτων, συμβολή στην υλοποίηση της πολιτικής της Ένωσης για τα ανθρώπινα δικαιώματα και των κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα, ιδίως όσον αφορά τα παιδιά και τις γυναίκες σε περιοχές που πλήττονται από συγκρούσεις, ειδικότερα παρακολουθώντας και μελετώντας τις εξελίξεις από αυτήν την άποψη.

Άρθρο 4

Εκτέλεση της εντολής

1. Ο ΕΕΕΕ είναι υπεύθυνος για την εκτέλεση της εντολής και ενεργεί υπό την εξουσία του ΥΕ.

2. Η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφαλείας (ΕΠΑ) διατηρεί προνομιακή σύνδεση με τον ΕΕΕΕ και εξακολουθεί να αποτελεί το πρωταρχικό σημείο επαφής του ΕΕΕΕ με το Συμβούλιο. Η ΕΠΑ παρέχει στον ΕΕΕΕ στρατηγική καθοδήγηση και πολιτική κατεύθυνση στο πλαίσιο της εντολής, με την επιφύλαξη των εξουσιών του ΥΕ.

3. Ο ΕΕΕΕ εργάζεται σε στενό συντονισμό με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ) και τα οικεία τμήματά της.

Άρθρο 5

Χρηματοδότηση

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που απορρέουν από την εντολή του ΕΕΕΕ, για το χρονικό διάστημα από την 1η Ιουλίου 2012 έως την 30ή Ιουνίου 2013, ανέρχεται σε 2 000 000 EUR.

2. Οι δαπάνες που χρηματοδοτούνται από το ποσό που ορίζεται στην παράγραφο 1 είναι επιλέξιμες από την 1η Ιουλίου 2012. Η διαχείριση των δαπανών γίνεται σύμφωνα με τις διαδικασίες και τους κανόνες που ισχύουν για τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης.

3. Η διαχείριση των δαπανών υπόκειται σε σύμβαση μεταξύ του ΕΕΕΕ και της Επιτροπής. Ο ΕΕΕΕ είναι υπόλογος στην Επιτροπή για όλες τις δαπάνες.

Άρθρο 6

Σύσταση και σύνθεση της ομάδας

1. Εντός των ορίων της εντολής του και των αντίστοιχων διαδήσιμων οικονομικών μέσων, ο ΕΕΕΕ είναι υπεύθυνος για τη σύσταση της ομάδας του. Η ομάδα διαθέτει την εμπειρογνώμοσύνη επί συγκεκριμένων πολιτικών θεμάτων, όπως απαιτείται από την εντολή. Ο ΕΕΕΕ ενημερώνει τάχιστα το Συμβούλιο και την Επιτροπή για τη σύνθεση της ομάδας.

2. Τα κράτη μέλη, τα θεσμικά όργανα της Ένωσης και η ΕΥΕΔ δύνανται να προτείνουν την απόσπαση προσωπικού στην υπηρεσία του ΕΕΕΕ. Οι μισθοί αυτού του αποσπασμένου προσωπικού καλύπτονται από το κράτος μέλος, το οικείο θεσμικό όργανο της Ένωσης ή την ΕΥΕΔ αντίστοιχα. Οι εμπειρογνώμονες που αποσπώνται από κράτη μέλη στα θεσμικά όργανα της Ένωσης ή στην ΕΥΕΔ μπορούν επίσης να τοποθετηθούν στον ΕΕΕΕ. Το συμβασιούχο διενθές προσωπικό έχει την ιδιαιτερία κράτους μέλους.

3. Όλο το αποσπασμένο προσωπικό τελεί υπό τη διοικητική εξουσία του αποστέλλοντος κράτους μέλους, του αποστέλλοντος θεσμικού οργάνου της Ένωσης ή της ΕΥΕΔ και ασκεί τα καθήκοντά του και ενεργεί προς το συμφέρον της εντολής του ΕΕΕΕ.

Άρθρο 7

Προνόμια και ασυλίες του ΕΕΕΕ και του προσωπικού του

Τα προνόμια, οι ασυλίες και οι λοιπές εγγυήσεις που απαιτούνται για την ολοκλήρωση και την ομαλή διεξαγωγή της αποστολής του ΕΕΕΕ και των μελών του προσωπικού του καθορίζονται, ενδεχομένως, σε συμφωνία με το μέρος/τα μέρη υποδοχής. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή παρέχουν την απαιτούμενη υποστήριξη για τον σκοπό αυτό.

Άρθρο 8

Ασφάλεια των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ

Ο ΕΕΕΕ και το προσωπικό της ομάδας του ΕΕΕΕ τηρούν τις αρχές ασφαλείας και τις στοιχειώδεις προδιαγραφές που θεσπίστηκαν με την απόφαση 2011/292/ΕΕ του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2011, σχετικά με τους κανόνες ασφαλείας για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ ⁽¹⁾.

Άρθρο 9

Πρόσβαση στις πληροφορίες και υλικοτεχνική στήριξη

1. Τα κράτη μέλη, η Επιτροπή και η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου εξασφαλίζουν στον ΕΕΕΕ την πρόσβαση σε κάθε σχετική πληροφορία.

2. Οι αντιπροσωπείες της Ένωσης στην περιοχή και/ή τα κράτη μέλη παρέχουν, εφόσον χρειάζεται, υλικοτεχνική υποστήριξη στην περιοχή.

Άρθρο 10

Ασφάλεια

Σύμφωνα με την πολιτική της Ένωσης για την ασφάλεια του προσωπικού που αναπτύσσεται εκτός της Ένωσης και εκτελεί επιχειρησιακά καθήκοντα δυνάμει του τίτλου V της Συνθήκης, ο ΕΕΕΕ λαμβάνει κάθε ευλόγως εφαρμόσιμο μέτρο, σύμφωνα με την εντολή του και ανάλογα με την κατάσταση της ασφάλειας στη γεωγραφική περιοχή ευθύνης του, για την ασφάλεια όλου του προσωπικού που τελεί υπό την άμεση εξουσία του, ιδίως δε:

α) καταρτίζει σχέδιο ασφαλείας για τη συγκεκριμένη αποστολή, βάσει καθοδήγησης της ΕΥΕΔ, το οποίο περιλαμβάνει ειδικά μέτρα ασφαλείας της αποστολής από υλική, οργανωτική και διαδικαστική άποψη, διέπει τη διαχείριση της ασφάλειας κινήσεων του προσωπικού προς τον τόπο αποστολής και εντός αυτού και τη διαχείριση συμβάντων που αφορούν την ασφάλεια, και περιλαμβάνει σχέδιο έκτακτης ανάγκης και εκκένωσης της αποστολής·

β) εξασφαλίζει ότι όλο το προσωπικό που αναπτύσσεται εκτός της Ένωσης διαθέτει ασφαλιστική κάλυψη έναντι υψηλού κινδύνου, όπως απαιτείται λόγω των συνθηκών στον τόπο της αποστολής·

γ) μεριμνά ώστε όλα τα μέλη της ομάδας του ΕΕΕΕ που αναπτύσσονται εκτός της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του προσωπικού που προσλαμβάνεται επιτόπου, να λαμβάνουν την κατάλληλη κατάρτιση όσον αφορά την ασφάλεια πριν ή μόλις φθάσουν στον τόπο αποστολής, με βάση τις διαβαθμίσεις κινδύνου που ορίζονται για τον τόπο αποστολής από την ΕΥΕΔ·

⁽¹⁾ ΕΕ L 141 της 27.5.2011, σ. 17.

δ) μεριμνά για την εφαρμογή όλων των συμφωνημένων συστάσεων που διατυπώνονται στα πλαίσια των τακτικών αξιολογήσεων ασφαλείας και υποβάλλει γραπτές εκθέσεις για την εφαρμογή τους και για άλλα ζητήματα ασφαλείας στο πλαίσιο της έκθεσης προόδου και της έκθεσης σχετικά με την εκτέλεση της εντολής στο Συμβούλιο, τον ΥΕ και την Επιτροπή.

Άρθρο 11

Υποβολή εκθέσεων

Ο ΕΕΕΕ υποβάλλει τακτικά προφορικές και γραπτές εκθέσεις στην ΕΠΑ και τον ΥΕ. Ο ΕΕΕΕ υποβάλλει επίσης έκθεση, ανάλογα με τις ανάγκες, στις ομάδες εργασίας του Συμβουλίου. Οι τακτικές γραπτές εκθέσεις διαβιβάζονται μέσω του δικτύου COREU. Ο ΕΕΕΕ μπορεί, έπειτα από σύσταση της ΕΠΑ ή του ΥΕ, να υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο Εξωτερικών Υποθέσεων.

Άρθρο 12

Συντονισμός

1. Ο ΕΕΕΕ συμβάλλει στην ενότητα, τη συνέπεια και την αποτελεσματικότητα της δράσης της Ένωσης και βοηθά στο να διασφαλισθεί ότι όλα τα μέσα της Ένωσης και οι δράσεις των κρατών μελών πραγματοποιούνται με συνέπεια προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της πολιτικής της Ένωσης. Οι δραστηριότητες του ΕΕΕΕ συντονίζονται με τις δραστηριότητες της Επιτροπής. Ο ΕΕΕΕ ενημερώνει τακτικά τις αποστολές των κρατών μελών και τις αντιπροσωπείες της Ένωσης.

2. Επί τόπου, διατηρείται στενή επαφή με τους αρχηγούς των αντιπροσωπειών της Ένωσης και τους αρχηγούς αποστολών των κρατών μελών, οι οποίοι καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια προς επικουρία του ΕΕΕΕ στην εκπλήρωση της εντολής του. Ο

ΕΕΕΕ, σε στενό συντονισμό με τον επικεφαλής της αντιπροσωπείας της Ένωσης στη Γεωργία, παρέχει επιτόπια πολιτική καθοδήγηση στον αρχηγό της αποστολής επιτήρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Γεωργία (EUMM Georgia). Ο ΕΕΕΕ και ο διοικητής μη στρατιωτικών επιχειρήσεων EUMM Georgia διαβουλεύονται, ανάλογα με την περίπτωση. Ο ΕΕΕΕ έρχεται επίσης σε επαφή επιτόπου με άλλους διεθνείς και περιφερειακούς παράγοντες.

Άρθρο 13

Επανεξέταση

Η εφαρμογή της παρούσας απόφασης και η συνοχή της με άλλες συμβολές της Ένωσης στην περιοχή υπόκεινται σε τακτική επανεξέταση. Ο ΕΕΕΕ υποβάλει στο Συμβούλιο, στον ΥΕ και στην Επιτροπή έκθεση προόδου μέχρι τα τέλη Δεκεμβρίου του 2012 και, κατά τη λήξη της εντολής του ΕΕΕΕ, συγκεφαλαιωτική έκθεση για την εκτέλεση της εντολής.

Άρθρο 14

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία εκδόσεώς της.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. ASHTON

ΑΠΟΦΑΣΗ 2012/327/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 2012

για την παράταση της εντολής του Ειδικού Εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την περιοχή της Νότιας Μεσογείου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 28, το άρθρο 31 παράγραφος 2 και το άρθρο 33,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 18 Ιουλίου 2011, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2011/424/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾ για τον διορισμό του Bernardino LEON ως ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EEEE) για την περιοχή της Νότιας Μεσογείου. Η εντολή του EEEE λήγει στις 30 Ιουνίου 2012.
- (2) Η θητεία του EEEE θα πρέπει να παραταθεί για άλλη μια δωδεκάμηνη περίοδο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ειδικός Εντεταλμένος της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η εντολή του Bernardino LEON ως EEEE για την περιοχή της Νότιας Μεσογείου παρατείνεται έως τις 30 Ιουνίου 2013. Η θητεία του EEEE μπορεί να τερματιστεί νωρίτερα, εάν το αποφασίσει το Συμβούλιο, κατόπιν πρότασης της Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας (ΥΕ).

Άρθρο 2

Στόχοι πολιτικής

Η εντολή καθηκόντων του EEEE βασίζεται στους στόχους πολιτικής της Ένωσης όσον αφορά τη Νότια Γειτονία όπως ορίζονται στις δηλώσεις του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 4ης Φεβρουαρίου και της 11ης Μαρτίου 2011, στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 24ης και 25ης Μαρτίου 2011 και στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 21ης Φεβρουαρίου και της 20ής Ιουνίου 2011 και λαμβάνοντας υπόψη τις προτάσεις της ΥΕ και της Επιτροπής στις ανακοινώσεις τους της 8ης Μαρτίου και της 25ης Μαΐου 2011.

Οι εν λόγω στόχοι περιλαμβάνουν:

- α) ενίσχυση του πολιτικού διαλόγου της Ένωσης, συμβάλλοντας στην εταιρική σχέση και τη διεύρυνση των σχέσεων με τις χώρες της Νότιας Μεσογείου, ιδίως σε με εκείνες που βιώνουν πολιτικές μεταρρυθμίσεις και βρίσκονται σε μεταβατική περίοδο προς τη δημοκρατία·
- β) συμβολή στην απάντηση της Ένωσης στις εξελίξεις στις χώρες της Νότιας Μεσογείου, ιδίως δε σε εκείνες που βιώνουν πολιτικές μεταρρυθμίσεις και βρίσκονται σε μεταβατική περίοδο προς τη δημοκρατία, ιδιαίτερα, με την ενίσχυση της δημοκρατίας και της δημιουργίας θεσμών, του κράτους δικαίου, της χρηστής

διακυβέρνησης, του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, της ειρήνης και της περιφερειακής συνεργασίας, μεταξύ άλλων μέσω της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας και της Ένωσης για τη Μεσόγειο·

- γ) βελτίωση της αποτελεσματικότητας, της παρουσίας και της προβολής της Ένωσης στην περιοχή και τα σχετικά διεθνή φόρα·
- δ) Καθιέρωση στενού συντονισμού με σχετικούς τοπικούς εταίρους και διεθνείς και περιφερειακούς οργανισμούς όπως η Αφρικανική Ένωση, το Συμβούλιο Συνεργασίας των Αραβικών Χωρών του Περσικού Κόλπου, ο Οργανισμός της Ισλαμικής Συνεργασίας, ο Σύνδεσμος των Αραβικών Κρατών, η Αραβική Ένωση του Μαγκρέμπ, σχετικοί διεθνείς χρηματοδοτικοί οργανισμοί, τα Ηνωμένα Έθνη και ο ιδιωτικός τομέας.

Άρθρο 3

Εντολή καθηκόντων

Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι πολιτικής, η εντολή καθηκόντων του EEEE συνίσταται στα εξής:

- α) ενίσχυση του συνολικού πολιτικού ρόλου της Ένωσης σχετικά με τις χώρες της Νότιας Μεσογείου, ιδίως δε με εκείνες που βιώνουν πολιτικές μεταρρυθμίσεις και βρίσκονται σε μεταβατική περίοδο προς τη δημοκρατία, ιδιαίτερα με τη βελτίωση του διαλόγου με τις κυβερνήσεις και τους διεθνείς οργανισμούς, καθώς και με την κοινωνία των πολιτών και άλλους σχετικούς συνομιλητές, και με την προώθηση της ευαισθητοποίησης των εταίρων ως προς την προσέγγιση της Ένωσης·
- β) διατήρηση στενών επαφών με όλα τα μέρη που εμπλέκονται στη διαδικασία της μετάβασης προς τη δημοκρατία στην περιοχή, προώθηση της σταθερότητας και της συμφιλίωσης με πλήρη σεβασμό της τοπικής συμμετοχής και συμβολή στη διαχείριση και την πρόληψη κρίσεων,
- γ) συμβολή στην καλύτερη συνοχή, συνέπεια και συντονισμό των πολιτικών και δράσεων της Ένωσης και των κρατών μελών στην περιοχή·
- δ) συμβολή στην προώθηση του συντονισμού με διεθνείς εταίρους και οργανισμούς και στην υποστήριξη περιφερειακής συνεργασίας Παροχή βοήθειας στον ΥΕ, σε συντονισμό με την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, μέσω της συνεισφοράς στις εργασίες της ειδικής ομάδας και στις συνεδριάσεις για την παρακολούθηση της εφαρμογής των συμφωνηθέντων για την περιοχή της Νότιας Μεσογείου·
- ε) συμβολή στην εφαρμογή της ενωσιακής πολιτικής για τα ανθρώπινα δικαιώματα στην περιοχή, συμπεριλαμβανομένων των κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα, ιδίως δε των κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ για τα παιδιά και τις ένοπλες συγκρούσεις, καθώς και σχετικά με τη βία κατά των γυναικών και των κοριτσιών και την καταπολέμηση κάθε μορφής διακρίσεων εναντίον τους, και της ενωσιακής πολιτικής για τις γυναίκες, την ειρήνη και την ασφάλεια, μεταξύ άλλων μέσω της παρακολούθησης και της υποβολής αναφορών σχετικά με τις εξελίξεις, καθώς και με τη διατύπωση σχετικών συστάσεων.

(¹) ΕΕ L 188 της 19.7.2011, σ. 24.

Άρθρο 4**Εκτέλεση της εντολής**

1. Ο ΕΕΕΕ είναι υπεύθυνος για την εκτέλεση της εντολής του και ενεργεί υπό την εξουσία του ΥΕ.

2. Η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφαλείας («ΕΠΑ») διατηρεί προνομιούχο δεσμό με τον ΕΕΕΕ και είναι το πρωταρχικό σημείο επαφής του ΕΕΕΕ με το Συμβούλιο. Η ΕΠΑ παρέχει στον ΕΕΕΕ στρατηγική καθοδήγηση και πολιτική κατεύθυνση στο πλαίσιο της εντολής καθηκόντων του, με την επιφύλαξη των εξουσιών του ΥΕ.

3. Ο ΕΕΕΕ εργάζεται σε στενό συντονισμό με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ) και τα οικεία τμήματά της.

Άρθρο 5**Χρηματοδότηση**

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που απορρέουν από την εντολή του ΕΕΕΕ κατά την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2012 μέχρι 30 Ιουνίου 2013 ανέρχεται σε 945 000 ευρώ.

2. Η διαχείριση των δαπανών γίνεται σύμφωνα με τις διαδικασίες και τους κανόνες που ισχύουν για τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης.

3. Η διαχείριση των δαπανών υπόκειται σε σύμβαση μεταξύ του ΕΕΕΕ και της Επιτροπής. Ο ΕΕΕΕ είναι υπόλογος στην Επιτροπή για όλες τις δαπάνες.

Άρθρο 6**Σύσταση και σύνθεση της ομάδας**

1. Εντός των ορίων της εντολής καθηκόντων και των αντίστοιχων διαθέσιμων οικονομικών μέσων, ο ΕΕΕΕ είναι υπεύθυνος για τη σύσταση ομάδας. Η ομάδα διαθέτει την εμπειρογνώμοσύνη σε ειδικά ζητήματα πολιτικής όπως απαιτεί η εντολή. Ο ΕΕΕΕ ενημερώνει το Συμβούλιο και την Επιτροπή τάχιστα για τη σύνθεση της ομάδας.

2. Τα κράτη μέλη, τα θεσμικά όργανα της Ένωσης και η ΕΥΕΔ δύνανται να προτείνουν την απόσπαση προσωπικού στην υπηρεσία του ΕΕΕΕ. Οι μισθοί του εν λόγω αποσπασμένου προσωπικού καλύπτονται από το κράτος μέλος, το ενδιαφερόμενο θεσμικό όργανο της Ένωσης ή την ΕΥΕΔ, αντίστοιχα. Οι εμπειρογνώμονες που αποσπώνται από κράτη μέλη στα θεσμικά όργανα της Ένωσης ή στην ΕΥΕΔ μπορούν επίσης να τοποθετηθούν στην υπηρεσία του ΕΕΕΕ. Το συμβασιούχο διεθνές προσωπικό πρέπει να έχει την ιθαγένεια κράτους μέλους.

3. Όλο το αποσπασμένο προσωπικό τελεί υπό τη διοικητική εξουσία του αποστέλλοντος κράτους μέλους, του αποστέλλοντος θεσμικού οργάνου της Ένωσης ή της ΕΥΕΔ και ασκεί τα καθήκοντά του και ενεργεί προς το συμφέρον της εντολής καθηκόντων του ΕΕΕΕ.

Άρθρο 7**Προνόμια και ασυλίες του ΕΕΕΕ και του προσωπικού του ΕΕΕΕ**

Τα προνόμια, οι ασυλίες και οι λοιπές εγγυήσεις που απαιτούνται για την εκτέλεση και την ομαλή διεξαγωγή της αποστολής του ΕΕΕΕ και των μελών του προσωπικού του ΕΕΕΕ συμφωνούνται από κοινού

με το μέρος ή τα μέρη υποδοχής, ανάλογα με την περίπτωση. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή παρέχουν την απαιτούμενη υποστήριξη για τον σκοπό αυτό.

Άρθρο 8**Ασφάλεια των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ**

Ο ΕΕΕΕ και το προσωπικό της ομάδας του ΕΕΕΕ τηρούν τις αρχές ασφαλείας και τις στοιχειώδεις προδιαγραφές που θεσπίζονται με την απόφαση 2011/292/ΕΕ του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2011, σχετικά με τους κανονισμούς ασφαλείας για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ ⁽¹⁾.

Άρθρο 9**Πρόσβαση στις πληροφορίες και υλικοτεχνική στήριξη**

1. Τα κράτη μέλη, η Επιτροπή και η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου εξασφαλίζουν την πρόσβαση του ΕΕΕΕ σε κάθε σχετική πληροφορία.

2. Οι αντιπροσωπείες της Ένωσης ή/και τα κράτη μέλη, ανάλογα με την περίπτωση, παρέχουν υλικοτεχνική στήριξη στην περιοχή.

Άρθρο 10**Ασφάλεια**

Σύμφωνα με την πολιτική της Ένωσης για την ασφάλεια του προσωπικού που εκτελεί επιχειρησιακά καθήκοντα εκτός της Ένωσης δυνάμει του τίτλου V της Συνθήκης, ο ΕΕΕΕ λαμβάνει κάθε εulόγως εφαρμόσιμο μέτρο, σύμφωνα με την εντολή καθηκόντων και ανάλογα με την κατάσταση της ασφάλειας στη γεωγραφική περιοχή ευθύνης, για την ασφάλεια όλου του προσωπικού που τελεί υπό την άμεση εξουσία του ΕΕΕΕ, ιδίως δε:

- α) καταρτίζοντας σχέδιο ασφάλειας για τη συγκεκριμένη αποστολή, με βάση καθοδήγηση από την ΕΥΕΔ, προβλέποντας ειδικά μέτρα ασφαλείας της αποστολής από υλική, οργανωτική και διαδικαστική άποψη που διέπουν τη διαχείριση της ασφάλειας κινήσεων του προσωπικού προς τον τόπο αποστολής και εντός αυτού και τη διαχείριση συμβάντων που αφορούν την ασφάλεια και προβλέποντας σχέδιο έκτακτης ανάγκης και σχέδιο εκκένωσης της αποστολής·
- β) εξασφαλίζοντας ότι όλο το προσωπικό που αναπτύσσεται εκτός της Ένωσης διαθέτει ασφαλιστική κάλυψη έναντι υψηλού κινδύνου, όπως απαιτείται λόγω των συνθηκών στον τόπο της αποστολής·
- γ) μεριμνώντας ώστε όλα τα μέλη της ομάδας του ΕΕΕΕ που αναπτύσσονται εκτός της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του προσωπικού που προσλαμβάνεται επιτόπου, να έχουν λάβει την κατάλληλη κατάρτιση όσον αφορά την ασφάλεια προτού ή μόλις φτάσουν στον τόπο αποστολής τους, με βάση τις διαβαθμίσεις κινδύνου που ορίζονται για τον τόπο αποστολής εκ μέρους της ΕΥΕΔ·
- δ) μεριμνώντας για την εφαρμογή όλων των εγκεκριμένων συστάσεων που διατυπώνονται στα πλαίσια των τακτικών αξιολογήσεων ασφαλείας και υποβάλλοντας γραπτές εκθέσεις για την εφαρμογή τους και για άλλα ζητήματα ασφαλείας στο πλαίσιο των περιοδικών εκθέσεων και των εκθέσεων σχετικά με την εκτέλεση της εντολής στο Συμβούλιο, στον ΥΕ και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 141 της 27.5.2011, σ. 17.

Άρθρο 11**Υποβολή εκθέσεων**

Ο ΕΕΕΕ υποβάλλει τακτικά προφορικές και γραπτές εκθέσεις στην ΕΠΑ και στον ΥΕ. Ο ΕΕΕΕ υποβάλλει επίσης έκθεση, αν χρειαστεί, στις ομάδες εργασίας του Συμβουλίου. Οι τακτικές γραπτές εκθέσεις διαβιβάζονται μέσω του δικτύου COREU. Ο ΕΕΕΕ μπορεί, έπειτα από σύσταση της ΕΠΑ ή του ΥΕ, να υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο Εξωτερικών Υποθέσεων. Σύμφωνα με το άρθρο 36 της Συνθήκης, ο ΕΕΕΕ μπορεί να συμμετέχει στην ενημέρωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Άρθρο 12**Συντονισμός**

1. Ο ΕΕΕΕ συμβάλλει στην ενότητα, τη συνέπεια και την αποτελεσματικότητα της δράσης της Ένωσης και μεριμνά ώστε να εξασφαλίζεται ότι όλα τα μέσα της Ένωσης και οι δράσεις των κρατών μελών χρησιμοποιούνται συνεκτικά, προς επίτευξη των στόχων της ενωσιακής πολιτικής. Ο ΕΕΕΕ συντονίζεται με τις δραστηριότητες των κρατών μελών και της Επιτροπής, καθώς και, κατά περίπτωση, με τις δραστηριότητες άλλων Ειδικών Εντεταλμένων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που δραστηριοποιούνται στην περιοχή, συμπεριλαμβανομένου του ΕΕΕΕ για την ειρηνευτική διαδικασία στη Μέση Ανατολή. Ο ΕΕΕΕ ενημερώνει τακτικά τις αποστολές των κρατών μελών και τις αντιπροσωπείες της Ένωσης.

2. Στην περιοχή της αποστολής, διατηρείται στενή επαφή με τους αρχηγούς των αντιπροσωπειών της Ένωσης και τους αρχηγούς

αποστολής των κρατών μελών, οι οποίοι καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να επικουρούν τον ΕΕΕΕ στην εκτέλεση της εντολής του. Ο ΕΕΕΕ συνεργάζεται επίσης με άλλους διεθνείς και περιφερειακούς παράγοντες στον τομέα αυτό.

Άρθρο 13**Επανεξέταση**

Η εφαρμογή της παρούσας απόφασης και η συνοχή της με άλλες συμβολές της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην περιοχή υπόκεινται σε τακτική επανεξέταση. Ο ΕΕΕΕ υποβάλλει στο Συμβούλιο, στον ΥΕ και στην Επιτροπή έκθεση προόδου μέχρι τα τέλη Δεκεμβρίου του 2012 και συγκεφαλαιωτική έκθεση για την εκτέλεση της εντολής κατά τη λήξη της.

Άρθρο 14**Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. ASHTON

ΑΠΟΦΑΣΗ 2012/328/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 2012

για τον διορισμό ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Κεντρική Ασία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 28, το άρθρο 31 παράγραφος 2 και το άρθρο 33,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 5 Οκτωβρίου 2006 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2006/670/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾ για τον διορισμό του κ. Pierre MOREL ως ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Κεντρική Ασία (EEEE). Η εντολή του λήγει στις 30 Ιουνίου 2012.
- (2) Θα πρέπει να διοριστεί EEEE για το διάστημα από την 1η Ιουλίου 2012 μέχρι τις 30 Ιουνίου 2013.
- (3) Ο EEEE θα εκτελέσει την εντολή του εν μέσω μιας κατάστασης η οποία ενδέχεται να επιδεινωθεί και η οποία θα μπορούσε να εμποδίσει την επίτευξη των στόχων της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, όπως ορίζεται στο άρθρο 21 της Συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ειδικός εντεταλμένος της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η κυρία Patricia FLOR διορίζεται με την παρούσα απόφαση EEEE για την Κεντρική Ασία για το διάστημα από την 1η Ιουλίου 2012 μέχρι τις 30 Ιουνίου 2013. Η εντολή της EEEE μπορεί να τερματισθεί ενωρίτερα, εάν το Συμβούλιο το αποφασίσει, κατόπιν πρότασης της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας (ΥΕ).

Άρθρο 2

Στόχοι πολιτικής

Η εντολή της EEEE βασίζεται στους στόχους πολιτικής της Ένωσης για την Κεντρική Ασία. Οι εν λόγω στόχοι περιλαμβάνουν:

- α) προώθηση καλών και στενών σχέσεων μεταξύ της Ένωσης και των χωρών της Κεντρικής Ασίας βάσει κοινών αξιών και συμφερόντων, όπως εκτίθενται στις αντίστοιχες συμφωνίες·
- β) συμβολή στην ενίσχυση της σταθερότητας και της συνεργασίας μεταξύ των χωρών της περιοχής·
- γ) συμβολή στην ενίσχυση της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου, της χρηστής διακυβέρνησης και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών στην Κεντρική Ασία·
- δ) αντιμετώπιση μειζόνων κινδύνων, ειδικά συγκεκριμένων προβλημάτων που έχουν άμεσες επιπτώσεις στην Ευρώπη·
- ε) ενίσχυση της αποτελεσματικότητας και της προβολής της Ένωσης στην περιοχή, καθώς και μέσω ενός στενότερου συντονισμού

με άλλους σχετικούς εταίρους και διεθνείς οργανισμούς, όπως ο Οργανισμός για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ) και ο Οργανισμός Ηνωμένων Εθνών (ΟΗΕ).

Άρθρο 3

Εντολή

1. Για την επίτευξη των στόχων πολιτικής, η εντολή της EEEE συνίσταται στα εξής:

- α) προώθηση ενός γενικού πολιτικού συντονισμού της Ένωσης στην Κεντρική Ασία και συμβολή στην εξασφάλιση της συνοχής των εξωτερικών δράσεων της Ένωσης στην περιοχή·
- β) παρακολούθηση, εξ ονόματος της ΥΕ, μαζί με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ) και την Επιτροπή, της διαδικασίας εφαρμογής της στρατηγικής ΕΕ για μία νέα εταιρική σχέση με την Κεντρική Ασία, η οποία θα συμπληρωθεί με εκθέσεις προόδου ως προς την εφαρμογή της ενωσιακής στρατηγικής στην Κεντρική Ασία, διατύπωση συστάσεων και υποβολή εκθέσεων σε τακτική βάση στα αρμόδια όργανα του Συμβουλίου·
- γ) συνδρομή προς το Συμβούλιο για την περαιτέρω ανάπτυξη μιας ολοκληρωμένης πολιτικής για την Κεντρική Ασία·
- δ) στενή παρακολούθηση των πολιτικών εξελίξεων στην Κεντρική Ασία, με την ανάπτυξη και τη διατήρηση στενών επαφών με τις κυβερνήσεις, τα κοινοβούλια, τον δικαστικό τομέα, την κοινωνία των πολιτών και τα μέσα μαζικής ενημέρωσης·
- ε) ενθάρρυνση του Καζαχστάν, της Κιργιζίας, του Τατζικιστάν, του Τουρκμενιστάν και του Ουζμπεκιστάν να συνεργάζονται σε ό,τι αφορά περιφερειακά θέματα κοινού ενδιαφέροντος·
- στ) ανάπτυξη κατάλληλων επαφών και συνεργασίας με τους κύριους ενδιαφερόμενους φορείς της περιοχής, καθώς και όλους τους σχετικούς περιφερειακούς και διεθνείς οργανισμούς, συμπεριλαμβανομένων του Οργανισμού Συνεργασίας της Σαγκάης (SCO), της Ευρασιατικής Οικονομικής Κοινότητας (Eurasian Economic Community - Eurasian Community), της διάσκεψης για την αλληλεπίδραση και τα μέτρα οικοδόμησης εμπιστοσύνης στην Ασία (CICA), της Οργάνωσης του Συμφώνου Συλλογικής Ασφάλειας (CSTO), του Προγράμματος Περιφερειακής Οικονομικής Συνεργασίας της Κεντρικής Ασίας (CAREC) και του Περιφερειακού Κέντρου Πληροφόρησης και Συντονισμού για την Κεντρική Ασία (CARICC)·
- ζ) συμβολή στην υλοποίηση της πολιτικής της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα και στην εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα, ιδίως όσον αφορά τις γυναίκες και τα παιδιά σε περιοχές που πλήττονται από συγκρούσεις, ειδικότερα παρακολουθώντας και μελετώντας τις εξελίξεις σε αυτόν τον τομέα·
- η) συμβολή, σε στενή συνεργασία με τον ΟΑΣΕ, στην πρόληψη και την επίλυση διενέξεων, με την καθιέρωση επαφών με τις αρχές και άλλους τοπικούς φορείς, όπως μη κυβερνητικές οργανώσεις, πολιτικά κόμματα, μειονότητες, θρησκευτικές ομάδες και οι ηγέτες τους·

⁽¹⁾ ΕΕ L 275 της 6.10.2006, σ. 65.

- θ) συνδρομή για τη διατύπωση των πτυχών της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας που αφορούν την ενεργειακή ασφάλεια, την ασφάλεια των συνόρων και την καταπολέμηση των ναρκωτικών, τη διαχείριση των υδάτινων πηγών, τη διαχείριση του περιβάλλοντος και της κλιματικής αλλαγής, και συνδέονται με την Κεντρική Ασία·
- ι) την προώθηση της περιφερειακής ασφάλειας εντός των συνόρων της Κεντρικής Ασίας, καθώς η Διεθνής Δύναμη Ασφαλείας (ISAF) αρχίζει να αποσύρεται.

2. Η ΕΕΕΕ υποστηρίζει το έργο της ΥΕ και διατηρεί την εποπτεία όλων των δραστηριοτήτων της Ένωσης στην περιοχή.

Άρθρο 4

Εκτέλεση της εντολής

1. Η ΕΕΕΕ είναι υπεύθυνη για την εκτέλεση της εντολής και ενεργεί υπό την εξουσία της ΥΕ.
2. Η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφαλείας (ΕΠΑ) διατηρεί προνομιακή σύνδεση με την ΕΕΕΕ και εξακολουθεί να αποτελεί το πρωταρχικό σημείο επαφής της ΕΕΕΕ με το Συμβούλιο. Η ΕΠΑ παρέχει στην ΕΕΕΕ στρατηγική καθοδήγηση και πολιτική κατεύθυνση στο πλαίσιο της εντολής, με την επιφύλαξη των εξουσιών της ΥΕ.
3. Η ΕΕΕΕ εργάζεται σε στενό συντονισμό με την ΕΥΕΔ και τα αρμόδια τμήματά της.

Άρθρο 5

Χρηματοδότηση

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που απορρέουν από την εντολή της ΕΕΕΕ, για το χρονικό διάστημα από την 1η Ιουλίου 2012 έως την 30ή Ιουνίου 2013, ανέρχεται σε 1 120 000 ευρώ.
2. Η διαχείριση των δαπανών γίνεται σύμφωνα με τις διαδικασίες και τους κανόνες που ισχύουν για τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης.
3. Η διαχείριση των δαπανών υπόκειται σε σύμβαση μεταξύ της ΕΕΕΕ και της Επιτροπής. Η ΕΕΕΕ είναι υπόλογη στην Επιτροπή για όλες τις δαπάνες.

Άρθρο 6

Σύσταση και σύνθεση της ομάδας

1. Εντός των πλαισίων της εντολής της και των αντίστοιχων διαθέσιμων οικονομικών μέσων, η ΕΕΕΕ είναι υπεύθυνη για τη σύσταση της ομάδας. Η ομάδα διαθέτει την εμπειρογνωμοσύνη επί συγκεκριμένων πολιτικών θεμάτων, όπως απαιτείται από την εντολή. Η ΕΕΕΕ ενημερώνει αμέσως το Συμβούλιο και την Επιτροπή για τη σύνθεση της ομάδας.
2. Τα κράτη μέλη, τα θεσμικά όργανα της Ένωσης και η ΕΥΕΔ μπορούν να προτείνουν την απόσπαση προσωπικού που θα συνεργαστεί με την ΕΕΕΕ. Οι μισθοί αυτού του αποσπασμένου προσωπικού καλύπτονται από το κράτος μέλος, το οικείο θεσμικό όργανο της Ένωσης ή την ΕΥΕΔ αντίστοιχα. Οι εμπειρογνώμονες που αποσπώνται από κράτη μέλη στα θεσμικά όργανα της Ένωσης ή στην ΕΥΕΔ μπορούν επίσης να τοποθετηθούν στην ΕΕΕΕ. Το συμβασιούχο διεθνές προσωπικό θα πρέπει να έχει την ιθαγένεια ενός κράτους μέλους.
3. Όλο το αποσπασμένο προσωπικό τελεί υπό τη διοικητική εξουσία του αποστέλλοντος κράτους μέλους, του αποστέλλοντος θεσμικού οργάνου της Ένωσης ή της ΕΥΕΔ και ασκεί τα καθήκοντά του και ενεργεί προς το συμφέρον της εντολής της ΕΕΕΕ.

Άρθρο 7

Προνόμια και ασυλίες της ΕΕΕΕ και του προσωπικού της

Τα πρόνομια, οι ασυλίες και οι λοιπές εγγυήσεις που απαιτούνται για την εκτέλεση και την ομαλή διεξαγωγή της αποστολής της ΕΕΕΕ και των μελών του προσωπικού της συμφωνούνται από κοινού με το μέρος (τα μέρη) υποδοχής, ανάλογα με την περίπτωση. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή παρέχουν την απαιτούμενη υποστήριξη για τον σκοπό αυτό.

Άρθρο 8

Ασφάλεια των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ

Η ΕΕΕΕ και το προσωπικό της ομάδας της ΕΕΕΕ τηρούν τις αρχές ασφαλείας και τις στοιχειώδεις προδιαγραφές που θεσπίστηκαν με την απόφαση 2011/292/ΕΕ του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2011, σχετικά με τους κανόνες ασφαλείας για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ⁽¹⁾.

Άρθρο 9

Πρόσβαση στις πληροφορίες και υλικοτεχνική στήριξη

1. Τα κράτη μέλη, η Επιτροπή και η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου εξασφαλίζουν στην ΕΕΕΕ την πρόσβαση σε κάθε σχετική πληροφορία.
2. Οι αντιπροσωπείες της Ένωσης και/ή τα κράτη μέλη παρέχουν, εφόσον χρειάζεται, υλικοτεχνική υποστήριξη στην περιοχή.

Άρθρο 10

Ασφάλεια

Σύμφωνα με την πολιτική της Ένωσης σχετικά με την ασφάλεια του προσωπικού που εκτελεί επιχειρησιακά καθήκοντα εκτός της Ένωσης δυνάμει του τίτλου V της Συνθήκης, η ΕΕΕΕ λαμβάνει κάθε ευλόγως εφαρμόσιμο μέτρο, σύμφωνα με την εντολή και ανάλογα με την κατάσταση της ασφάλειας στη γεωγραφική περιοχή ευθύνης, για την ασφάλεια του συνόλου του προσωπικού υπό την άμεση εξουσία του, κυρίως δε:

- α) καταρτίζοντας σχέδιο ασφάλειας για τη συγκεκριμένη αποστολή, βάσει καθοδήγησης της ΕΥΕΔ, με ειδικά μέτρα ασφάλειας της αποστολής από υλική, οργανωτική και διαδικαστική άποψη, που διέπουν τη διαχείριση της ασφάλειας κινήσεων του προσωπικού προς την περιοχή αποστολής και εντός αυτής, καθώς και τη διαχείριση συμβάντων που αφορούν την ασφάλεια, σχέδιο έκτακτης ανάγκης και σχέδιο εκκένωσης της αποστολής·
- β) εξασφαλίζοντας ότι όλο το προσωπικό που αναπτύσσεται εκτός της Ένωσης διαθέτει ασφαλιστική κάλυψη έναντι υψηλού κινδύνου, όπως απαιτείται λόγω των συνθηκών στον τόπο αποστολής·
- γ) μεριμνώντας ώστε όλα τα μέλη της ομάδας που αναπτύσσονται εκτός της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του προσωπικού που προσλαμβάνεται επιτόπου, να έχουν λάβει την κατάλληλη κατάρτιση όσον αφορά την ασφάλεια προτού ή μόλις φθάσουν στην περιοχή αποστολής τους, με βάση τις διαβαθμίσεις κινδύνου που ορίζονται για τον τόπο αποστολής από την ΕΥΕΔ·
- δ) μεριμνώντας για την εφαρμογή όλων των εγκεκριμένων συστάσεων που διατυπώνονται στο πλαίσιο των τακτικών αξιολογήσεων ασφαλείας και υποβάλλοντας γραπτές εκθέσεις για την εφαρμογή τους και για άλλα ζητήματα ασφαλείας στο πλαίσιο

(1) ΕΕ L 141 της 27.5.2011, σ. 17.

των εκθέσεων προόδου και των εκθέσεων σχετικά με την εκτέλεση της εντολής στην ΥΕ, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Άρθρο 11

Υποβολή εκθέσεων

Η ΕΕΕΕ υποβάλλει τακτικά προφορικές και γραπτές εκθέσεις στην ΥΕ και στην ΕΠΑ. Η ΕΕΕΕ υποβάλλει επίσης έκθεση, αν χρειασθεί, στις ομάδες εργασίας του Συμβουλίου. Οι τακτικές γραπτές εκθέσεις διαβιβάζονται μέσω του δικτύου COREU. Η ΕΕΕΕ μπορεί, έπειτα από σύσταση της ΥΕ ή της ΕΠΑ, να υποβάλλει εκθέσεις στο Συμβούλιο Εξωτερικών Υποθέσεων.

Άρθρο 12

Συντονισμός

1. Η ΕΕΕΕ προωθεί την ενότητα, τη συνέπεια και την αποτελεσματικότητα της δράσης της Ένωσης και βοηθά ώστε να εξασφαλισθεί ότι όλα τα μέσα της Ένωσης και οι δράσεις των κρατών μελών θα χρησιμοποιούνται συνεκτικά, προς επίτευξη των στόχων της ενωσιακής πολιτικής. Οι δραστηριότητες της ΕΕΕΕ συντονίζονται με τις δραστηριότητες της Επιτροπής, καθώς και με τις δραστηριότητες της ΕΕΕΕ για το Αφγανιστάν. Η ΕΕΕΕ ενημερώνει τακτικά τις αποστολές των κρατών μελών και τις αντιπροσωπείες της Ένωσης.

2. Στην περιοχή της αποστολής, διατηρείται στενή επαφή με τους αρχηγούς των αντιπροσωπειών της Ένωσης και τους αρχηγούς αποστολής των κρατών μελών. Καταβάλλουν κάθε προσπάθεια προ-

κειμένου να επικουρούν την ΕΕΕΕ στην εκτέλεση της εντολής. Η ΕΕΕΕ έρχεται επίσης σε επαφή επιτόπου με άλλους διεθνείς και περιφερειακούς παράγοντες.

Άρθρο 13

Επανεξέταση

Η εφαρμογή της παρούσας απόφασης και η συνοχή της με άλλες συμβολές της Ένωσης στην περιοχή υπόκεινται σε τακτική επανεξέταση. Η ΕΕΕΕ υποβάλλει στο Συμβούλιο, στην ΥΕ και στην Επιτροπή έκθεση προόδου μέχρι τα τέλη Δεκεμβρίου του 2012 και, κατά τη λήξη της εντολής της ΕΕΕΕ, συγκεφαλαιωτική έκθεση για την εκτέλεση της εντολής.

Άρθρο 14

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. ASHTON

ΑΠΟΦΑΣΗ 2012/329/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 2012

για την παράταση της εντολής καθηκόντων του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Κέρας της Αφρικής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Άρθρο 2

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 28, το άρθρο 31 παράγραφος 2 και το άρθρο 33,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 8 Δεκεμβρίου 2011, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2011/819/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾ με την οποία διόρισε ως ειδικό εντεταλμένο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕΕΕ) για το Κέρας της Αφρικής τον Αλέξανδρο ΡΟΝΤΟ. Η εντολή καθηκόντων του ΕΕΕΕ λήγει στις 30 Ιουνίου 2012.
- (2) Η εντολή καθηκόντων του ΕΕΕΕ θα πρέπει να παραταθεί για περίοδο 12 μηνών.
- (3) Ο ΕΕΕΕ θα εκτελέσει την εντολή καθηκόντων του εν μέσω μιας κατάστασης η οποία ενδέχεται να επιδεινωθεί και η οποία θα μπορούσε να εμποδίσει την επίτευξη των στόχων της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, όπως ορίζονται στο άρθρο 21 της Συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ειδικός εντεταλμένος της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η εντολή καθηκόντων του Αλέξανδρου ΡΟΝΤΟΥ ως ΕΕΕΕ για το Κέρας της Αφρικής παρατείνεται έως τις 30 Ιουνίου 2013. Η εντολή του ΕΕΕΕ μπορεί να τερματισθεί ενωρίτερα, εάν το Συμβούλιο το αποφασίσει, κατόπιν πρότασης της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας (ΥΕ).

Για τους σκοπούς της εντολής του ΕΕΕΕ, ως Κέρας της Αφρικής νοείται η περιοχή που περιλαμβάνει τη Δημοκρατία του Τζιμπουτί, το Κράτος της Ερυθράας, την Ομοσπονδιακή Λαϊκή Δημοκρατία της Αιθιοπίας, τη Δημοκρατία της Κένυας, τη Σομαλία, τη Δημοκρατία του Σουδάν, τη Δημοκρατία του Νότιου Σουδάν και τη Δημοκρατία της Ουγκάντας. Για ζητήματα με ευρύτερες περιφερειακές επιπτώσεις, συμπεριλαμβανομένης της πειρατείας, ο ΕΕΕΕ θα έχει επαφές με χώρες και περιφερειακούς φορείς πέραν του Κέρατος της Αφρικής, όπως ενδείκνυται.

Δεδομένης της ανάγκης να αντιμετωπίζονται με περιφερειακή προσέγγιση οι αλληλένδετες προκλήσεις με τις οποίες ευρίσκεται αντιμετώπιση η περιοχή, ο ΕΕΕΕ για το Κέρας της Αφρικής εργάζεται σε στενή συνεννόηση με τον ΕΕΕΕ για το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν, ο οποίος διατηρεί την κύρια ευθύνη όσον αφορά τις δύο αυτές χώρες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 327 της 9.12.2011, σ. 62.

Στόχοι πολιτικής

1. Η εντολή καθηκόντων του ΕΕΕΕ βασίζεται στους στόχους πολιτικής της Ένωσης σε σχέση με το Κέρας της Αφρικής, όπως καθορίζονται στο στρατηγικό της πλαίσιο που εγκρίθηκε στις 14 Νοεμβρίου 2011, με σκοπό την ενεργό συνεισφορά στις περιφερειακές και διεθνείς προσπάθειες επίτευξης διαρκούς ειρήνης, ασφάλειας και ανάπτυξης στην περιοχή. Ο ΕΕΕΕ επιδιώκει περαιτέρω να ενισχύσει την ποιότητα, την ένταση, τον αντίκτυπο και την ορατότητα της πολύπλευρης δράσης της Ένωσης στο Κέρας της Αφρικής.

2. Προτεραιότητα συνεχίζεται να δίδεται στη Σομαλία και τις περιφερειακές διαστάσεις της σύγκρουσης και την πειρατεία τα βαθύτερα αίτια της οποίας έγκεινται στην αστάθεια που επικρατεί στη Σομαλία.

3. Σε ό,τι αφορά τη Σομαλία, η Ένωση διά των στόχων πολιτικής της επιδιώκει, μέσω της συντονισμένης και αποτελεσματικής χρήσης όλων των μέσων που διαθέτει, να προωθήσει την επιστροφή της Σομαλίας και του λαού της σε τροχιά ειρήνης και ευημερίας. Προς τον σκοπό αυτό, η ΕΕ στηρίζει τον ρόλο των Ηνωμένων Εθνών (ΟΗΕ) στη διευκόλυνση αξιόπιστης και ανοικτής πολιτικής διαδικασίας που θα κατευθύνει η ίδια η Σομαλία, και θα συνεχίσει να συνεισφέρει ενεργά, μαζί με περιφερειακούς και διεθνείς εταίρους, στην εφαρμογή της ειρηνευτικής συμφωνίας του Τζιμπουτί και των μετά τη μετάβαση ρυθμίσεων.

4. Σε ό,τι αφορά την πειρατεία, ο ρόλος του ΕΕΕΕ είναι να συμβάλει στην ανάπτυξη και την εφαρμογή συνεκτικής, αποτελεσματικής και ισορροπημένης προσέγγισης της Ένωσης για την πειρατεία που πηγάζει από τη Σομαλία, συνδυάζοντας όλες τις συνιστώσες της δράσης της Ένωσης, ειδικότερα σε επίπεδο πολιτικής, ασφάλειας και ανάπτυξης, καθώς και να αποτελέσει τον βασικό συνομιλητή της Ένωσης με τη διεθνή κοινότητα, συμπεριλαμβανομένης της περιοχής της Ανατολικής και Νότιας Αφρικής και του Ινδικού Ωκεανού (ΑΝΑ/ΙΩ), όσον αφορά την πειρατεία.

Άρθρο 3

Εντολή

1. Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της πολιτικής της Ένωσης όσον αφορά το Κέρας της Αφρικής, η εντολή καθηκόντων του ΕΕΕΕ συνίσταται στα εξής:

- α) επαφές με όλους τους εμπλεκόμενους φορείς της περιοχής, τις κυβερνήσεις, τις υφιστάμενες περιφερειακές αρχές, τους διεθνείς και περιφερειακούς οργανισμούς, την κοινωνία των πολιτών και τη διασπορά, με σκοπό την προαγωγή των στόχων της Ένωσης και τη συμβολή στην καλύτερη κατανόηση του ρόλου της Ένωσης στην περιοχή·
- β) εκπροσώπηση της Ένωσης στα σχετικά διεθνή φόρουμ, αναλόγως με την περίπτωση, και διασφάλιση της προβολής της στήριξης της Ένωσης στη διαχείριση και την πρόληψη κρίσεων·

- γ) ενθάρρυνση και στήριξη της αποτελεσματικής πολιτικής συνεργασίας και της οικονομικής ολοκλήρωσης στην περιοχή μέσω της σύμπραξης της ΕΕ με την Αφρικανική Ένωση (ΑΕ) και υποπεριφερειακούς οργανισμούς·
- δ) συμβολή στην εφαρμογή της πολιτικής της Ένωσης όσον αφορά το Κέρας της Αφρικής, σε στενή συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ), και τις αντιπροσωπείες της Ένωσης στην περιοχή, καθώς και με την Επιτροπή·
- ε) σε ό,τι αφορά τη Σομαλία και σε στενό συντονισμό με τους σχετικούς περιφερειακούς και διεθνείς εταίρους, ενεργή συνεισφορά σε δράσεις και πρωτοβουλίες για την εφαρμογή της ειρηνευτικής συμφωνίας του Τζιμπουτί και των ρυθμίσεων που περιλαμβάνει για την περίοδο που θα ακολουθήσει το στάδιο της μετάβασης, μέσα από τη στήριξη της οικοδόμησης θεσμών, τους κράτους δικαίου και της δημιουργίας ικανών δομών διακυβέρνησης σε όλα τα επίπεδα βελτίωση της ασφάλειας προαγωγή της δικαιοσύνης, της εθνικής συμφιλίωσης και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων βελτίωση της πρόσβασης της ανθρωπιστικής βοήθειας, ιδιαίτερος στη Νότια και Κεντρική Σομαλία, μέσω κατάλληλων δραστηριοτήτων υπεράσπισης της τήρησης του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου και διασφάλιση της συμμόρφωσης προς τις ανθρωπιστικές αρχές του ανθρωπισμού, της ουδετερότητας, της ακεραιότητας και της ανεξαρτησίας·
- στ) διατήρηση στενής και ενεργού συνεργασίας με τον ειδικό απεσταλμένο του γενικού γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών στη Σομαλία, συμμετοχή στις εργασίες της διεθνούς ομάδας επαφής για τη Σομαλία και άλλων διεθνών φόρουμ, και προώθηση συντονισμένης και συνεκτικής διεθνούς προσέγγισης για τη Σομαλία, μεταξύ άλλων μέσω της στρατιωτικής εκπαιδευτικής αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα βοηθήσει στην εκπαίδευση των δυνάμεων ασφαλείας της Σομαλίας (EUTM Σομαλία), της EUNAVFOR Atalanta, EUCAP Nestor και της συνεχούς στήριξης της Ένωσης στην αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM), σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη·
- ζ) στενή παρακολούθηση της περιφερειακής διάστασης της κρίσης στη Σομαλία, συμπεριλαμβανομένης της τρομοκρατίας, του λαθρεμπορίου όπλων, των προσφυγικών και μεταναστευτικών ροών, καθώς και της ασφάλειας, της πειρατείας και συναφών οικονομικών ροών·
- η) όσον αφορά την πειρατεία, διατήρηση της εποπτείας όλων των δράσεων της Ένωσης εντός της ΕΥΕΔ, της Επιτροπής και των κρατών μελών, και της πραγματοποίησης τακτικών πολιτικών επαφών υψηλού επιπέδου με τις χώρες της περιοχής που πλήττονται από την πειρατεία που πηγάζει από τη Σομαλία, καθώς και με τους περιφερειακούς οργανισμούς, την ομάδα επαφής του ΟΗΕ για την πειρατεία στα ανοικτά της Σομαλίας, τον ΟΗΕ και άλλους βασικούς φορείς, προκειμένου να εξασφαλισθεί συνεκτική και ολοκληρωμένη προσέγγιση για την πειρατεία και να διασφαλισθεί ο κεντρικός ρόλος της Ένωσης στις διεθνείς προσπάθειες για την καταπολέμησή της. Τούτο περιλαμβάνει την ενεργό στήριξη της Ένωσης στην οικοδόμηση περιφερειακών θαλάσσιων ικανοτήτων και τη δικαστική δίωξη των πειρατών, και τη διασφάλιση της κατάλληλης αντιμετώπισης των βαθύτερων αιτιών της πειρατείας εντός της Σομαλίας. Περιλαμβάνεται επίσης η συνεχιζόμενη στήριξη της περιοχής της
- ΑΝΑ/ΙΩ στην εφαρμογή της στρατηγικής και του σχεδίου δράσης της για την πειρατεία, του κώδικα συμπεριφοράς του Τζιμπουτί·
- θ) παρακολούθηση των πολιτικών εξελίξεων στην περιοχή και συμβολή στη χάραξη της σχετικής πολιτικής της Ένωσης, μεταξύ άλλων όσον αφορά το ζήτημα των συνόρων Αιθιοπίας-Ερυθραίας και την εφαρμογή της συμφωνίας του Αλγερίου, την πρωτοβουλία της λεκάνης του Νείλου και άλλα ζητήματα που απασχολούν την περιοχή και επηρεάζουν την ασφάλεια, τη σταθερότητα και την ευημερία της·
- ι) στενή παρακολούθηση των διασυννοριακών προκλήσεων που πλήττουν το Κέρας της Αφρικής, συμπεριλαμβανομένων τυχόν επιπτώσεων των ανθρωπιστικών κρίσεων σε πολιτικό επίπεδο και σε επίπεδο ασφαλείας·
- ια) συμβολή στην εφαρμογή της πολιτικής της Ένωσης για τα ανθρώπινα δικαιώματα στο Κέρας της Αφρικής, συμπεριλαμβανομένων των κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα, ιδίως των κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ για τα παιδιά και τις ένοπλες συγκρούσεις, καθώς και σχετικά με τη βία κατά των γυναικών και κοριτσιών και την καταπολέμηση κάθε μορφής διακρίσεων εναντίον τους, και της πολιτικής της Ένωσης για τις γυναίκες, την ειρήνη και την ασφάλεια, μεταξύ άλλων μέσω της παρακολούθησης και της υποβολής αναφορών σχετικά με τις εξελίξεις, καθώς και με τη διατύπωση σχετικών συστάσεων.
2. Για την εκπλήρωση της εντολής, ο ΕΕΕΕ, μεταξύ άλλων,
- α) συμβουλεύει και υποβάλλει εκθέσεις για τον καθορισμό των θέσεων της Ένωσης στα διεθνή φόρουμ, αναλόγως με την περίπτωση, με σκοπό την ενεργό προώθηση της συνολικής πολιτικής προσέγγισης της Ένωσης όσον αφορά το Κέρας της Αφρικής·
- β) διατηρεί την εποπτεία όλων των δραστηριοτήτων της Ένωσης και συνεργάζεται στενά με όλες τις ενδιαφερόμενες αντιπροσωπείες της Ένωσης·
- γ) εξασφαλίζει παρουσία στο Μογκαντίσου.
- Άρθρο 4**
- Εκτέλεση της εντολής**
1. Ο ΕΕΕΕ είναι υπεύθυνος για την εκτέλεση της εντολής και ενεργεί υπό την εξουσία της ΥΕ.
2. Η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφαλείας (ΕΠΑ) διατηρεί προνομιακή σύνδεση με τον ΕΕΕΕ και εξακολουθεί να αποτελεί το πρωταρχικό σημείο επαφής του ΕΕΕΕ με το Συμβούλιο. Η ΕΠΑ παρέχει στον ΕΕΕΕ στρατηγική καθοδήγηση και πολιτική κατεύθυνση στο πλαίσιο της εντολής καθηκόντων του, με την επιφύλαξη των εξουσιών της ΥΕ.
3. Ο ΕΕΕΕ εργάζεται σε στενό συντονισμό με την ΕΥΕΔ και τα οικεία τμήματά της.
- Άρθρο 5**
- Χρηματοδότηση**
1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που απορρέουν από την εντολή του ΕΕΕΕ για το χρονικό διάστημα από την 1η Ιουλίου 2012 έως την 30ή Ιουνίου 2013 ανέρχεται σε 4 900 000 EUR.

2. Η διαχείριση των δαπανών γίνεται σύμφωνα με τις διαδικασίες και τους κανόνες που ισχύουν για τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης.

3. Η διαχείριση των δαπανών υπόκειται σε σύμβαση μεταξύ του ΕΕΕΕ και της Επιτροπής. Ο ΕΕΕΕ είναι υπόλογος στην Επιτροπή για όλες τις δαπάνες.

Άρθρο 6

Σύσταση και σύνθεση της ομάδας

1. Ο ΕΕΕΕ είναι υπεύθυνος για τη σύσταση της ομάδας του, εντός των ορίων της εντολής και των αντίστοιχων διαθέσιμων οικονομικών μέσων. Η ομάδα διαθέτει την απαιτούμενη από την εντολή εμπειρογνωμοσύνη σε ειδικά ζητήματα πολιτικής και ασφάλειας. Ο ΕΕΕΕ ενημερώνει το Συμβούλιο και την Επιτροπή αμέσως για τη σύνθεση της ομάδας του.

2. Τα κράτη μέλη, τα θεσμικά όργανα της Ένωσης και η ΕΥΕΔ μπορούν να προτείνουν την απόσπαση προσωπικού που θα συνεργαστεί με τον ΕΕΕΕ. Οι αποδοχές του εν λόγω αποσπασμένου προσωπικού καλύπτονται από το κράτος μέλος, το ενδιαφερόμενο θεσμικό όργανο της Ένωσης ή την ΕΥΕΔ, αντίστοιχα. Στην υπηρεσία του ΕΕΕΕ μπορούν επίσης να τοποθετούνται εμπειρογνώμονες αποσπασμένοι από τα κράτη μέλη στα θεσμικά όργανα της Ένωσης ή την ΕΥΕΔ. Το συμβασιούχο διεθνές προσωπικό θα πρέπει να έχει την ιθαγένεια ενός κράτους μέλους.

3. Όλο το αποσπασμένο προσωπικό τελεί υπό τη διοικητική εξουσία του αποστέλλοντος κράτους μέλους, του αποστέλλοντος θεσμικού οργάνου της Ένωσης ή της ΕΥΕΔ και ασκεί τα καθήκοντά του και ενεργεί προς το συμφέρον της εντολής του ΕΕΕΕ.

Άρθρο 7

Προνόμια και ασυλίες του ΕΕΕΕ και του προσωπικού του ΕΕΕΕ

Τα προνόμια, οι ασυλίες και οι λοιπές εγγυήσεις που απαιτούνται για την εκτέλεση και την ομαλή διεξαγωγή της αποστολής του ΕΕΕΕ και τα μέλη του προσωπικού του ΕΕΕΕ συμφωνούνται με τη χώρα/χώρες υποδοχής, ανάλογα με την περίπτωση. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή παρέχουν την απαιτούμενη υποστήριξη για τον σκοπό αυτό.

Άρθρο 8

Ασφάλεια των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ

Ο ΕΕΕΕ και το προσωπικό της ομάδας του ΕΕΕΕ τηρούν τις αρχές ασφαλείας και τις στοιχειώδεις προδιαγραφές που θεσπίστηκαν με την απόφαση 2011/292/ΕΕ του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2011, σχετικά με τους κανόνες ασφαλείας για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ ⁽¹⁾.

Άρθρο 9

Πρόσβαση στις πληροφορίες και υλικοτεχνική στήριξη

1. Τα κράτη μέλη, η Επιτροπή, η ΕΥΕΔ και η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου εξασφαλίζουν ότι παρέχεται πρόσβαση του ΕΕΕΕ σε κάθε σχετική πληροφορία.

2. Οι αντιπροσωπείες της Ένωσης και/ή τα κράτη μέλη, ανάλογα με την περίπτωση, παρέχουν υλικοτεχνική στήριξη στην περιοχή.

Άρθρο 10

Ασφάλεια

Σύμφωνα με την πολιτική της Ένωσης για την ασφάλεια του προσωπικού που αναπτύσσεται σε επιχειρησιακά καθήκοντα εκτός της Ένωσης δυνάμει του τίτλου V της Συνθήκης, ο ΕΕΕΕ λαμβάνει κάθε ευλόγως εφαρμόσιμο μέτρο, σύμφωνα με την εντολή και ανάλογα με την κατάσταση ασφαλείας στη γεωγραφική περιοχή ευθύνης, για την ασφάλεια όλου του προσωπικού που τελεί υπό την άμεση εξουσία του ΕΕΕΕ, ιδίως δε:

α) καταρτίζοντας σχέδιο ασφαλείας για τη συγκεκριμένη αποστολή, βάσει καθοδήγησης της ΕΥΕΔ, με ειδικά μέτρα ασφαλείας της αποστολής από υλική, οργανωτική και διαδικαστική άποψη που διέπουν τη διαχείριση της ασφαλείας κινήσεων του προσωπικού προς την περιοχή αποστολής και εντός αυτής, καθώς και τη διαχείριση συμβάντων που αφορούν την ασφάλεια περιλαμβανομένου σχεδίου έκτακτης ανάγκης και σχεδίου εκκένωσης της αποστολής·

β) εξασφαλίζοντας ότι όλο το προσωπικό που αναπτύσσεται εκτός της Ένωσης διαθέτει ασφαλιστική κάλυψη έναντι υψηλού κινδύνου, όπως απαιτείται λόγω των συνθηκών στον τόπο αποστολής·

γ) μεριμνώντας ώστε όλα τα μέλη της ομάδας του ΕΕΕΕ που αναπτύσσονται εκτός της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του προσωπικού που προσλαμβάνεται επιτόπου, να έχουν λάβει την κατάλληλη κατάρτιση όσον αφορά την ασφάλεια προτού ή μόλις φθάσουν στην περιοχή αποστολής τους, με βάση τις διαβαθμίσεις κινδύνου που ορίζονται για τον τόπο αποστολής από την ΕΥΕΔ·

δ) εξασφαλίζει την εφαρμογή όλων των συμφωνηθεισών συστάσεων που διατυπώνονται κατόπιν των τακτικών αξιολογήσεων ασφαλείας και υποβάλλει στο Συμβούλιο, την ΥΕ και την Επιτροπή γραπτές εκθέσεις για την εφαρμογή τους και για άλλα ζητήματα ασφαλείας στο πλαίσιο των εκθέσεων προόδου και των εκθέσεων για την εκτέλεση της εντολής.

Άρθρο 11

Υποβολή εκθέσεων

1. Ο ΕΕΕΕ υποβάλλει τακτικά προφορικές και γραπτές εκθέσεις στην ΥΕ και στην ΕΠΑ. Ο ΕΕΕΕ υποβάλλει επίσης έκθεση στις ομάδες εργασίας του Συμβουλίου, αν χρειασθεί. Οι τακτικές γραπτές εκθέσεις διαβιβάζονται μέσω του δικτύου COREU. Ο ΕΕΕΕ μπορεί, έπειτα από σύσταση της ΥΕ ή της ΕΠΑ, να υποβάλλει εκθέσεις στο Συμβούλιο Εξωτερικών Υποθέσεων.

2. Ο ΕΕΕΕ υποβάλλει έκθεση για τον βέλτιστο τρόπο υλοποίησης των ενωσιακών πρωτοβουλιών, όπως η συμβολή της Ένωσης στις μεταρρυθμίσεις, συμπεριλαμβανομένων των πολιτικών πτυχών των σχετικών αναπτυξιακών έργων της Ένωσης, σε συντονισμό με τις αντιπροσωπείες της Ένωσης στην περιοχή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 141 της 27.5.2011, σ. 17.

Άρθρο 12**Συντονισμός**

1. Ο ΕΕΕΕ θα συμβάλει στην ενότητα, τη συνέπεια και την αποτελεσματικότητα των δράσεων της Ένωσης και θα εξασφαλίσει ότι όλα τα μέσα της Ένωσης και οι δράσεις των κρατών μελών αναλαμβάνονται με συνέπεια για την επίτευξη των στόχων πολιτικής της Ένωσης. Οι δραστηριότητες του ΕΕΕΕ συντονίζονται με τις δραστηριότητες των αντιπροσωπειών της Ένωσης, της Επιτροπής καθώς και άλλων ΕΕΕΕ που δραστηριοποιούνται στην περιοχή, ιδίως του ΕΕΕΕ για το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν και του ΕΕΕΕ για την ΑΕ. Ο ΕΕΕΕ ενημερώνει τακτικά τα κράτη μέλη και τις αντιπροσωπείες της Ένωσης στην περιοχή.

2. Στην περιοχή της αποστολής, διατηρείται στενή επαφή με τους επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης και τους αρχηγούς αποστολής των κρατών μελών. Καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να επικουρούν τον ΕΕΕΕ στην εκτέλεση της εντολής. Ο ΕΕΕΕ, σε στενό συντονισμό με τις σχετικές αντιπροσωπείες της Ένωσης, παρέχει τοπική πολιτική καθοδήγηση στον διοικητή των δυνάμεων της EUNAVFOR Atalanta και στον διοικητή της αποστολής EUTM Somalia και στον αρχηγό της EUCAP Nestor. Ο ΕΕΕΕ, οι διοικητές επιχειρήσεων της ΕΕ και ο διοικητής μη στρατιωτικών επιχειρήσεων διαβουλευούνται ανάλογα με τις ανάγκες.

3. Ο ΕΕΕΕ συνεργάζεται στενά με τις αρχές των εμπλεκόμενων χωρών, τον ΟΗΕ, την ΑΕ, τη Διακυβερνητική Αρχή Ανάπτυξης

(IGAD), άλλους εθνικούς, περιφερειακούς και διεθνείς φορείς, καθώς και με την κοινωνία των πολιτών της περιοχής.

Άρθρο 13**Εξέταση**

Η εφαρμογή της παρούσας απόφασης και η συνοχή της με άλλες συμβολές της Ένωσης στην περιοχή υπόκεινται σε τακτική εξέταση. Ο ΕΕΕΕ υποβάλλει στο Συμβούλιο, στην ΥΕ και στην Επιτροπή έκθεση προόδου μέχρι τα τέλη Δεκεμβρίου 2012 και συγκεφαλαιωτική έκθεση για την εκτέλεση της εντολής κατά τη λήξη της.

Άρθρο 14**Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. ASHTON

ΑΠΟΦΑΣΗ 2012/330/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 2012

για την τροποποίηση της απόφασης 2011/426/ΚΕΠΠΑ σχετικά με τον διορισμό του Ειδικού Εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 28, το άρθρο 31 παράγραφος 2 και το άρθρο 33,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 18 Ιουλίου 2011, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2011/426/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾ για το διορισμό του Peter SØRENSEN ως Ειδικού Εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕΕΕ) στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη. Η θητεία του ΕΕΕΕ λήγει στις 30 Ιουνίου 2015.
- (2) Με την απόφαση 2011/426/ΚΕΠΠΑ χορηγείται στον ΕΕΕΕ το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που καλύπτει το χρονικό διάστημα από 1ης Σεπτεμβρίου 2011 έως 30 Ιουνίου 2012. Θα πρέπει να καθοριστεί νέο ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για το χρονικό διάστημα από 1ης Ιουλίου 2012 έως 30 Ιουνίου 2013.
- (3) Το συμβούλιο εξωτερικών υποθέσεων, με τα συμπεράσματά του της 10ης Οκτωβρίου 2011, επιβεβαίωσε τη δέσμευσή του για περαιτέρω ενδυνάμωση της στήριξής του στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη. Η ομάδα του ΕΕΕΕ θα πρέπει να ενισχυθεί ανάλογα προκειμένου να διαθέτει το αναγκαίο προσωπικό για την παροχή της εν λόγω στήριξης.
- (4) Η αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία Ερζεγοβίνη (EUPM) λήγει στις 30 Ιουνίου 2012. Ο ΕΕΕΕ θα πρέπει τότε να αναλάβει ορισμένα καθήκοντα της EUPM στον τομέα του κράτους δικαίου.
- (5) Ο ΕΕΕΕ θα εκτελέσει την εντολή του εν μέσω μιας κατάστασης η οποία ενδέχεται να επιδεινωθεί και η οποία θα μπορούσε να παρακωλύσει την επίτευξη των στόχων της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, όπως καθορίζονται στο άρθρο 21 της Συνθήκης,
- (6) Η απόφαση 2011/426/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει επομένως να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2011/426/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

⁽¹⁾ ΕΕ L 188 της 19.7.2011, σ. 30.

- 1) Το άρθρο 3 στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ε) να εξασφαλίζει την εφαρμογή των προσπαθειών της Ένωσης σε ευρύ φάσμα δραστηριοτήτων στον τομέα του κράτους δικαίου, της επιβολής του δικαίου και στη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας, να προωθεί τον γενικό συντονισμό της Ένωσης και να παρέχει επιτόπια πολιτική καθοδήγηση στις προσπάθειες της Ένωσης για τη στήριξη της αναμόρφωσης της αστυνομίας, της αντιμετώπισης του οργανωμένου εγκλήματος, του διασυνοριακού εγκλήματος και της διαφθοράς, και στο πλαίσιο αυτό, να παρέχει αξιολογήσεις και συμβουλές στον ΥΕ και την Επιτροπή, εφόσον αυτό είναι αναγκαίο».

- 2) Το άρθρο 3 στοιχείο στ) διαγράφεται.
- 3) Στο άρθρο 5 παράγραφος 1 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που απορρέουν από την εντολή καθηκόντων του ΕΕΕΕ, κατά την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2012 έως 30 Ιουνίου 2013, ανέρχεται σε 5 250 000 ευρώ.».

- 4) Το άρθρο 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 10

Ασφάλεια

Σύμφωνα με την πολιτική της Ένωσης σχετικά με την ασφάλεια του προσωπικού που εκτελεί επιχειρησιακά καθήκοντα εκτός της Ένωσης δυνάμει του τίτλου V της Συνθήκης, ο ΕΕΕΕ λαμβάνει κάθε ευλόγως εφαρμόσιμο μέτρο, σε συμφωνία με την εντολή καθηκόντων του ΕΕΕΕ και με την κατάσταση της ασφάλειας στη γεωγραφική περιοχή της ευθύνης του, για την ασφάλεια του συνόλου του υπό την άμεση εξουσία του ΕΕΕΕ προσωπικού, ιδίως δε:

- α) καταρτίζει σχέδιο ασφαλείας για τη συγκεκριμένη αποστολή, βάσει καθοδήγησης της ΕΥΕΔ, το οποίο προβλέπει ειδικά υλικοτεχνικά, οργανωτικά και διαδικαστικά μέτρα ασφαλείας της αποστολής, διέπει τη διαχείριση της ασφάλειας κινήσεων του προσωπικού της τον τόπο αποστολής και εντός αυτού και τη διαχείριση συμβάντων που αφορούν την ασφάλεια, και προβλέπει σχέδιο έκτακτης ανάγκης και σχέδιο εκκένωσης της αποστολής·
- β) εξασφαλίζει ότι όλο το προσωπικό που αναπτύσσεται εκτός της Ένωσης διαθέτει ασφαλιστική κάλυψη έναντι υψηλού κινδύνου, της απαιτείται λόγω των συνθηκών στον τόπο της αποστολής·
- γ) μεριμνά ώστε όλα τα μέλη της ομάδας του ΕΕΕΕ που αναπτύσσονται εκτός της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του προσωπικού που προσλαμβάνεται επιτόπου, να λαμβάνουν την κατάλληλη κατάρτιση όσον αφορά την ασφάλεια προτού ή μόλις φθάσουν στον τόπο αποστολής της, με βάση της διαβαθμίσεις κινδύνου που ορίζονται για τον τόπο αποστολής από την ΕΥΕΔ·

- δ) μεριμνά για την εφαρμογή όλων των εγκεκριμένων συστάσεων που διατυπώνονται στα πλαίσια των τακτικών αξιολογήσεων ασφαλείας και υποβάλλει στο Συμβούλιο, τον ΥΕ και την Επιτροπή γραπτές εκθέσεις για την εφαρμογή της και για άλλα ζητήματα ασφαλείας στο πλαίσιο της έκθεσης προόδου και της έκθεσης σχετικά με την εκτέλεση της εντολής.».

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. ASHTON

ΑΠΟΦΑΣΗ 2012/331/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 2012

για την παράταση της εντολής του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Αφγανιστάν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 28, το άρθρο 31 παράγραφος 2 και το άρθρο 33,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Υπάτης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 22 Μαρτίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2010/168/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾ για τον διορισμό του κ. Vygaudas UŠACKAS ως ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ΕΕΕΕ») στο Αφγανιστάν. Η εντολή αυτή λήγει στις 30 Ιουνίου 2012.
- (2) Η εντολή του ΕΕΕΕ θα πρέπει να παραταθεί για άλλο ένα δωδεκάμηνο.
- (3) Ο ΕΕΕΕ θα εκτελέσει την εντολή του εν μέσω μιας κατάστασης η οποία ενδέχεται να επιδεινωθεί και η οποία θα μπορούσε να παρακωλύσει την επίτευξη των στόχων της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, όπως ορίζονται στο άρθρο 21 της Συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ειδικός εντεταλμένος της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η εντολή του κ. Vygaudas UŠACKAS ως ΕΕΕΕ στο Αφγανιστάν παρατείνεται μέχρι την 30ή Ιουνίου 2012. Η εντολή του ΕΕΕΕ μπορεί να λήξει ενωρίτερα, εφόσον το αποφασίσει το Συμβούλιο, βάσει πρότασης της Υπάτης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας («ΥΕ»).

Άρθρο 2

Στόχοι πολιτικής

Ο ΕΕΕΕ εκπροσωπεί την Ευρωπαϊκή Ένωση και προωθεί τους στρατηγικούς στόχους της Ένωσης στο Αφγανιστάν, σε στενή συνεργασία με τους αντιπροσώπους των κρατών μελών στο Αφγανιστάν. Ειδικότερα, ο ΕΕΕΕ:

- α) συμβάλλει στην υλοποίηση της κοινής δήλωσης ΕΕ-Αφγανιστάν και καθοδηγεί την εφαρμογή του σχεδίου δράσης της ΕΕ για το Αφγανιστάν και το Πακιστάν, σε ό,τι αφορά το Αφγανιστάν, συνεργαζόμενος προς τούτο με τους αντιπροσώπους των κρατών μελών στο Αφγανιστάν·
- β) υποστηρίζει τον πολιτικό διάλογο Ευρωπαϊκή Ένωση - Αφγανιστάν·
- γ) στηρίζει τον κεντρικό ρόλο των Ηνωμένων Εθνών («ΗΕ») στο Αφγανιστάν, με ιδιαίτερη έμφαση στη συμβολή για τον καλύτερο συντονισμό της διεθνούς βοήθειας, προάγοντας έτσι την

εφαρμογή των ανακοινώσεων των διασκέψεων του Λονδίνου, της Καμπούλ και της Βόννης καθώς και των συναφών αποφάσεων των ΗΕ.

Άρθρο 3

Εντολή

Προκειμένου να εκπληρώσει την εντολή του, ο ΕΕΕΕ, σε στενή συνεργασία με τους αντιπροσώπους των κρατών μελών στο Αφγανιστάν:

- α) προωθεί τις απόψεις της Ένωσης για την πολιτική διαδικασία και τις εξελίξεις στο Αφγανιστάν·
- β) διατηρεί στενή επαφή με τους αντιπροσωπευτικούς θεσμούς του Αφγανιστάν και υποστηρίζει την ανάπτυξη τους, ιδίως της κυβέρνησης και του Κοινοβουλίου, καθώς και των τοπικών αρχών. Επαφή θα πρέπει επίσης να διατηρείται με άλλες αφγανικές πολιτικές ομάδες και άλλους ενδιαφερόμενους παράγοντες στο Αφγανιστάν·
- γ) διατηρεί στενή επαφή με τους ενδιαφερόμενους διεθνείς και περιφερειακούς παράγοντες στο Αφγανιστάν, και κυρίως με τον ειδικό αντιπρόσωπο του γενικού γραμματέα των ΗΕ και τον ανώτερο μη στρατιωτικό αντιπρόσωπο του Οργανισμού Βορειοατλαντικού Συμφώνου και άλλους βασικούς εταίρους και οργανισμούς·
- δ) ενημερώνει για την πρόοδο που σημειώνεται όσον αφορά την επίτευξη των στόχων της κοινής δήλωσης ΕΕ-Αφγανιστάν, του σχεδίου δράσης της ΕΕ για το Αφγανιστάν και το Πακιστάν, σε ό,τι αφορά το Αφγανιστάν και των διασκέψεων του Λονδίνου, της Καμπούλ και της Βόννης, καθώς και άλλων συναφών διεθνών διασκέψεων, ιδίως στους ακόλουθους τομείς:
 - δημιουργία μη στρατιωτικών υποδομών, κυρίως σε επίπεδο κατώτερο του εθνικού,
 - χρηστή διακυβέρνηση και δημιουργία θεσμών απαιτούμενων για την ύπαρξη κράτους δικαίου, ιδίως ανεξάρτητη δικαιοσύνη,
 - εκλογικές μεταρρυθμίσεις,
 - μεταρρυθμίσεις στον τομέα της ασφάλειας, μεταξύ άλλων με την ενίσχυση δικαστικών θεσμών, του εθνικού στρατού και της αστυνομίας,
 - προώθηση της ανάπτυξης, κυρίως μέσω της γεωργίας και της αγροτικής ανάπτυξης,
 - τήρηση των διεθνών υποχρεώσεων του Αφγανιστάν στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένου του σεβασμού των δικαιωμάτων των ατόμων που ανήκουν σε μειονότητες και των δικαιωμάτων των γυναικών και των παιδιών,
 - σεβασμός των δημοκρατικών αρχών και του κράτους δικαίου,

⁽¹⁾ ΕΕ L 75 της 23.3.2010, σ. 22.

- προώθηση της συμμετοχής των γυναικών στη δημόσια διοίκηση και στην κοινωνία των πολιτών,
 - τήρηση των διεθνών υποχρεώσεων του Αφγανιστάν, μεταξύ άλλων με τη συνεργασία στις διεθνείς προσπάθειες για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών και της εμπορίας ανθρώπων, καθώς και της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής και συναφούς υλικού,
 - διευκόλυνση της ανθρωπιστικής βοήθειας και της ομαλής επιστροφής των προσφύγων και των εκτοπισθέντων προσώπων στο εσωτερικό της χώρας, και
 - ενίσχυση της αποτελεσματικότητας της παρουσίας και των δραστηριοτήτων της Ένωσης στο Αφγανιστάν και συμβολή στην κατάρτιση των τακτικών εξαμηνιαίων εκθέσεων προόδου εφαρμογής του σχεδίου δράσης της ΕΕ, όπως έχει ζητηθεί από το Συμβούλιο·
- ε) συμμετέχει ενεργά σε τοπικά σώματα συντονισμού, όπως το μεικτό συμβούλιο συντονισμού και παρακολούθησης, και, παράλληλα, ενημερώνει πλήρως τα μη συμμετέχοντα κράτη μέλη σχετικά με αποφάσεις που λαμβάνονται στα επίπεδα αυτά·
- στ) ενημερώνει για τη συμμετοχή και της θέσεις της Ένωσης σε διεθνείς διασκέψεις σχετικά με το Αφγανιστάν και συμβάλλει στην προώθηση της περιφερειακής συνεργασίας·
- ζ) συμβάλλει στην εφαρμογή της πολιτικής της Ένωσης στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα, ιδίως όσον αφορά τις γυναίκες και τα παιδιά στις πληττόμενες από συγκρούσεις περιοχές, ειδικότερα με την παρακολούθηση και τον εξορθολογισμό των εξελίξεων από αυτήν την άποψη.

Άρθρο 4

Εκτέλεση της εντολής

1. Ο ΕΕΕΕ είναι υπεύθυνος για την εκτέλεση της εντολής και ενεργεί υπό την εξουσία της ΥΕ.
2. Η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας («ΕΠΑ») αποτελεί προνομιούχο συνομιλητή του ΕΕΕΕ και συνιστά το πρωταρχικό σημείο επαφής του ΕΕΕΕ με το Συμβούλιο. Η ΕΠΑ παρέχει στον ΕΕΕΕ στρατηγική καθοδήγηση και πολιτική στήριξη στο πλαίσιο της εντολής, με την επιφύλαξη των εξουσιών της ΥΕ.
3. Ο ΕΕΕΕ συνεργάζεται στενά με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης («ΕΥΕΔ») και τα αρμόδια τμήματα αυτής.

Άρθρο 5

Χρηματοδότηση

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που απορρέουν από την εντολή του ΕΕΕΕ για το χρονικό διάστημα από την 1η Ιουλίου 2012 έως τις 30 Ιουνίου 2013, ανέρχεται σε 6 380 000 EUR.
2. Η διαχείριση των δαπανών γίνεται σύμφωνα με τις διαδικασίες και τους κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης.

3. Η διαχείριση των δαπανών αποτελεί αντικείμενο σύμβασης μεταξύ του ΕΕΕΕ και της Επιτροπής. Ο ΕΕΕΕ είναι υπόλογος στην Επιτροπή για όλες τις δαπάνες.

Άρθρο 6

Σύσταση και σύνθεση της ομάδας

1. Εντός των πλαισίων της εντολής του και των αντίστοιχων διαθέσιμων οικονομικών μέσων, ο ΕΕΕΕ είναι υπεύθυνος για τη σύσταση μιας ομάδας. Η ομάδα περιλαμβάνει την εμπειρογνομosύνη σε ειδικά ζητήματα πολιτικής, όπως απαιτεί η εντολή. Ο ΕΕΕΕ ενημερώνει πάραυτα και τακτικά το Συμβούλιο και την Επιτροπή για τη σύνθεση της ομάδας.

2. Τα κράτη μέλη, τα θεσμικά όργανα της Ένωσης και η ΕΥΕΔ μπορούν να προτείνουν την απόσπαση προσωπικού στην υπηρεσία του ΕΕΕΕ. Οι αποδοχές του αποσπασμένου προσωπικού καλύπτονται από το κράτος μέλος, το θεσμικό όργανο της Ένωσης ή την ΕΥΕΔ, αντιστοίχως. Εμπειρογνώμονες αποσπασμένοι από τα κράτη μέλη στα θεσμικά όργανα της Ένωσης ή στην ΕΥΕΔ μπορούν επίσης να τοποθετηθούν στην υπηρεσία του ΕΕΕΕ. Το διεθνές συμβασιούχο προσωπικό έχει την ιδιγένεια κράτους μέλους.

3. Όλο το αποσπασμένο προσωπικό παραμένει υπό τη διοικητική εξουσία του αποστέλλοντος κράτους μέλους, του αποστέλλοντος θεσμικού οργάνου της Ένωσης ή της ΕΥΕΔ και εκτελεί τα καθήκοντά του και ενεργεί υπέρ της εντολής του ΕΕΕΕ.

Άρθρο 7

Προνόμια και ασυλίες του ΕΕΕΕ και του προσωπικού του

Τα προνόμια, οι ασυλίες και λοιπές εγγυήσεις που απαιτούνται για την εκτέλεση και την ομαλή διεξαγωγή της αποστολής του ΕΕΕΕ και των μελών του προσωπικού του συμφωνούνται με το μέρος ή τα μέρη υποδοχής, ανάλογα με την περίπτωση. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή παρέχουν κάθε απαιτούμενη υποστήριξη για τον σκοπό αυτό.

Άρθρο 8

Ασφάλεια των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ

Ο ΕΕΕΕ και τα μέλη της ομάδας του τηρούν τις αρχές ασφαλείας και τους στοιχειώδεις κανόνες που θεσπίστηκαν με την απόφαση 2011/292/ΕΕ του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2011, σχετικά με τους κανόνες ασφαλείας για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ ⁽¹⁾.

Άρθρο 9

Πρόσβαση στις πληροφορίες και υλικοτεχνική στήριξη

1. Τα κράτη μέλη, η Επιτροπή και η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου μεριμνούν ώστε να παρέχεται πρόσβαση στον ΕΕΕΕ σε κάθε σχετική πληροφορία.

2. Οι αντιπροσωπείες της Ένωσης και/ή τα κράτη μέλη, ανάλογα με την περίπτωση, παρέχουν υλικοτεχνική στήριξη στην περιοχή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 141 της 27.5.2001, σ. 17.

Άρθρο 10

Ασφάλεια

Σύμφωνα με την πολιτική της Ένωσης σχετικά με την ασφάλεια του προσωπικού που αναπτύσσεται εκτός της Ένωσης και εκτελεί επιχειρησιακά καθήκοντα δυνάμει του τίτλου V της Συνθήκης, ο ΕΕΕΕ λαμβάνει κάθε ευλόγως εφαρμόσιμο μέτρο, σε συμφωνία με την εντολή του και με την κατάσταση της ασφάλειας στη γεωγραφική περιοχή που υπάγεται στη σφαίρα ευθύνης του, για την ασφάλεια του συνόλου του προσωπικού υπό την άμεση εξουσία του, κυρίως δε:

- α) καταρτίζει ειδικό σχέδιο ασφάλειας για την αποστολή, βάσει καθοδήγησης της ΕΥΕΔ, το οποίο περιλαμβάνει ειδικά υλικά, οργανωτικά και διαδικαστικά μέτρα ασφάλειας, που διέπουν τη διαχείριση της ασφάλειας κινήσεων του προσωπικού προς την περιοχή αποστολής, καθώς και εντός αυτής, καθώς και τη διαχείριση συμβάντων που αφορούν την ασφάλεια και σχέδιο έκτακτης ανάγκης και εκκένωσης της αποστολής·
- β) εξασφαλίζει ότι όλο το προσωπικό που αναπτύσσεται εκτός της Ένωσης διαθέτει ασφαλιστική κάλυψη έναντι υψηλού κινδύνου, όπως απαιτείται λόγω των συνθηκών στον τόπο αποστολής·
- γ) μεριμνά ώστε όλα τα μέλη της ομάδας του που θα αναπτυχθεί εκτός της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του προσωπικού που προσλαμβάνεται επιτόπου, να έχουν λάβει την κατάλληλη κατάρτιση όσον αφορά την ασφάλεια πριν ή μόλις φθάσουν στην περιοχή αποστολής τους, με βάση τις διαβαθμίσεις κινδύνου που έχουν οριστεί για τον τόπο αποστολής από την ΕΥΕΔ·
- δ) μεριμνά για την εφαρμογή όλων των εγκεκριμένων συστάσεων που έχουν διατυπωθεί στα πλαίσια των τακτικών αξιολογήσεων ασφάλειας και υποβάλλει γραπτές εκθέσεις για την εφαρμογή τους και για άλλα ζητήματα ασφάλειας στο πλαίσιο των εκθέσεων προόδου και των εκθέσεων σχετικά με την εκτέλεση της εντολής στην ΥΕ, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Άρθρο 11

Υποβολή εκθέσεων

Ο ΕΕΕΕ υποβάλλει τακτικά γραπτές και προφορικές εκθέσεις στην ΥΕ και στην ΕΠΑ. Ο ΕΕΕΕ υποβάλλει επίσης εκθέσεις, ανάλογα με τις ανάγκες, στις ομάδες εργασίας του Συμβουλίου. Τακτικές γραπτές εκθέσεις διανέμονται μέσω του δικτύου COREU. Κατόπιν σύστασης της ΥΕ ή της ΕΠΑ, ο ΕΕΕΕ υποβάλλει εκθέσεις στο Συμβούλιο Εξωτερικών Υποθέσεων.

Άρθρο 12

Συντονισμός

1. Ο ΕΕΕΕ θα συμβάλει στην ενότητα, τη συνέπεια και την αποτελεσματικότητα των δράσεων της Ένωσης και θα εξασφαλίσει ότι όλα τα μέσα της Ένωσης και οι δράσεις των κρατών μελών αναλαμβάνονται με συνέπεια για την επίτευξη των στόχων πολιτικής της Ένωσης. Οι δραστηριότητες του ΕΕΕΕ συντονίζονται με εκείνες της Επιτροπής, καθώς και με τις δραστηριότητες του ΕΕΕΕ για την Κεντρική Ασία και με την αντιπροσωπεία της Ένωσης στο Πακιστάν. Ο ΕΕΕΕ ενημερώνει τακτικά τις αποστολές των κρατών μελών και τις αντιπροσωπείες της Ένωσης.

2. Στην περιοχή της αποστολής, διατηρείται στενή επαφή με τους αρχηγούς των αντιπροσωπειών της Ένωσης και τους αρχηγούς αποστολής των κρατών μελών. Καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να επικουρούν τον ΕΕΕΕ κατά την εκτέλεση της εντολής. Ο ΕΕΕΕ παρέχει στον επικεφαλής της αστυνομικής αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Αφγανιστάν (EUPOL AFGHANISTAN) επιτόπια πολιτική καθοδήγηση. Ο ΕΕΕΕ και ο διοικητής μη στρατιωτικών επιχειρήσεων διαβουλεύονται μεταξύ τους, ανάλογα με την περίπτωση. Ο ΕΕΕΕ διατηρεί επίσης επαφές επιτόπου με άλλους διεθνείς και περιφερειακούς παράγοντες.

Άρθρο 13

Επανεξέταση

Η υλοποίηση της παρούσας απόφασης και η συνοχή της με άλλες συμβολές της Ένωσης στην περιοχή υπόκεινται σε τακτική επανεξέταση. Ο ΕΕΕΕ υποβάλλει στην ΥΕ, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή έκθεση προόδου στο τέλος Δεκεμβρίου του 2012 και συγκεφαλαιωτική έκθεση για την εκτέλεση της εντολής κατά τη λήξη της εντολής.

Άρθρο 14

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. ASHTON

ΑΠΟΦΑΣΗ 2012/332/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 2012

για την τροποποίηση και την παράταση της κοινής δράσης 2005/889/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την ίδρυση αποστολής συνοριακής συνδρομής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το σημείο διέλευσης της Ράφα (EU BAM Rafah)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 28, το άρθρο 42 παράγραφος 4 και το άρθρο 43 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 25 Νοεμβρίου 2005, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή δράση 2005/889/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾.
- (2) Στις 19 Δεκεμβρίου 2011, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2011/857/ΚΕΠΠΑ ⁽²⁾ για την τροποποίηση της κοινής δράσης 2005/889/ΚΕΠΠΑ και την παράτασή της μέχρι τις 30 Ιουνίου 2012.
- (3) Στις 4 Μαΐου 2012 η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας συνέστησε να παραταθεί η EU BAM Rafah για 12 μήνες.
- (4) Η EU BAM Rafah θα πρέπει να παραταθεί από την 1η Ιουλίου 2012 μέχρι την 30ή Ιουνίου 2013 βάσει της τρέχουσας εντολής της.
- (5) Είναι επίσης αναγκαίο να καθοριστεί το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με την EU BAM Rafah για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2012 έως την 30ή Ιουνίου 2013.
- (6) Η EU BAM Rafah θα διεξαχθεί στο πλαίσιο κατάστασης η οποία ενδέχεται να επιδεινωθεί και θα μπορούσε να αποτε-

λέσει τροχοπέδη στην εκπλήρωση των στόχων της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, όπως εκτίθενται στο άρθρο 21 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η κοινή δράση 2005/889/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το ακόλουθο εδάφιο προστίθεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1:

«Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με την EU BAM Rafah, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2012 έως 30 Ιουνίου 2013, ανέρχεται σε 980 000 EUR.».

- 2) Στο άρθρο 16, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Λήγει στις 30 Ιουνίου 2013.».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα έκδοσής της.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2012.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. ASHTON

⁽¹⁾ ΕΕ L 327 της 14.12.2005, σ. 28.

⁽²⁾ ΕΕ L 338 της 21.12.2011, σ. 52.

ΑΠΟΦΑΣΗ 2012/333/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 2012

σχετικά με την ενημέρωση του καταλόγου προσώπων, ομάδων και οντοτήτων που υπάγονται στα άρθρα 2, 3 και 4 της κοινής θέσης 2001/931/ΚΕΠΠΑ για την εφαρμογή ειδικών μέτρων για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και για την κατάργηση της απόφασης 2011/872/ΚΕΠΠΑ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 27 Δεκεμβρίου 2001, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή θέση 2001/931/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾.
- (2) Στις 22 Δεκεμβρίου 2011, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2011/872/ΚΕΠΠΑ για την ενημέρωση του καταλόγου των προσώπων, ομάδων και οντοτήτων που υπάγονται στα άρθρα 2, 3 και 4 της κοινής θέσης 2001/931/ΚΕΠΠΑ ⁽²⁾.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 6 της κοινής θέσης 2001/931/ΚΕΠΠΑ, είναι ανάγκη να διεξάγεται ενδελεχής επανεξέταση του καταλόγου των προσώπων, ομάδων και οντοτήτων έναντι των οποίων εφαρμόζεται η απόφαση 2011/872/ΚΕΠΠΑ.
- (4) Η παρούσα απόφαση παραθέτει το αποτέλεσμα της εν λόγω επανεξέτασης την οποία διεξήγαγε το Συμβούλιο σχετικά με τα πρόσωπα, ομάδες και οντότητες έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα άρθρα 2, 3 και 4 της κοινής θέσης 2001/931/ΚΕΠΠΑ.
- (5) Το Συμβούλιο κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα πρόσωπα, ομάδες και οντότητες έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα άρθρα 2, 3 και 4 της κοινής θέσης 2001/931/ΚΕΠΠΑ ενέχονται σε τρομοκρατικές πράξεις, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφοι 2 και 3 της κοινής θέσης 2001/931/ΚΕΠΠΑ, ότι έχει ληφθεί απόφαση έναντι αυτών από αρμόδια αρχή κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγρα-

φος 4 της εν λόγω κοινής θέσης και ότι θα πρέπει να εξακολουθήσουν να υπόκεινται στα εκεί προβλεπόμενα ειδικά περιοριστικά μέτρα.

- (6) Ο κατάλογος των προσώπων, ομάδων και οντοτήτων έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα άρθρα 2, 3 και 4 της κοινής θέσης 2001/931/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να ενημερωθεί αναλόγως, ενώ η απόφαση 2011/872/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να καταργηθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ο κατάλογος των προσώπων, ομάδων και οντοτήτων έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα άρθρα 2, 3 και 4 της κοινής θέσης 2001/931/ΚΕΠΠΑ είναι στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η απόφαση 2011/872/ΚΕΠΠΑ καταργείται.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. ASHTON

⁽¹⁾ ΕΕ L 344 της 28.12.2001, σ. 93.

⁽²⁾ ΕΕ L 343 της 23.12.2011, σ. 54.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος των αναφερομένων στο άρθρο 1 προσώπων, ομάδων και οντοτήτων

1. Προσώπα

1. ABDOLLAHI Hamed (άλλως Mustafa Abdullahi), γεννήθηκε στις 11 Αυγούστου 1960 στο Ιράν, Διαβατήριο: D9004878.
2. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, γεννήθηκε στο Al Ihza (Σαουδική Αραβία), υπήκοος Σαουδικής Αραβίας
3. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, γεννήθηκε στις 16.10.1966 στο Tarut (Σαουδική Αραβία), υπήκοος Σαουδικής Αραβίας
4. ARBABSAR Manssor (άλλως Mansour Arbabsar), γεννήθηκε στις 6 ή 15 Μαρτίου 1955 στο Ιράν. Ιρανός και Αμερικανός υπήκοος. Διαβατήριο: C2002515 (Ιράν), Διαβατήριο: 477845448 (ΗΠΑ). Αριθ. δελτίου ταυτότητας: 07442833, λήγει στις 15 Μαρτίου 2016 (αμερικανική άδεια οδήγησης).
5. BOUYERI, Mohammed (άλλως Abu ZUBAIR ή SOBIAR ή Abu ZOUBAIR), γεννήθηκε στις 8.3.1978 στο Άμστερνταμ των Κάτω Χωρών (μέλος της Hofstadgroep)
6. FAHAS, Sofiane Yacine, γεννήθηκε στις 10.9.1971 στο Αλγέρι της Αλγερίας (μέλος της al-Takfir και al-Hijra)
7. IZZ-AL-DIN, Hasan (άλλως GARBAYA, Ahmed ή SA-ID ή SALWWAN, Samir), Λίβανος, γεννήθηκε το 1963 στο Λίβανο, υπήκοος Λιβάνου
8. MOHAMMED, Khalid Shaikh (άλλως ALI, Salem ή BIN KHALID, Fahd Bin Abdallah ή HENIN, Ashraf Refaat Nabith ή WADOOD, Khalid Abdul), γεννήθηκε στις 14.4.1965 ή 1.3.1964 στο Πακιστάν, αριθ. διαβατηρίου 488555
9. SHAHLAI Abdul Reza (άλλως Abdol Reza Shala'i ή Abd-al Reza Shalai ή Abdorreza Shahlai ή Abdolreza Shahlai ή Abdul-Reza Shahlai ή Hajj Yusef ή Haji Yusif ή Hajji Yasir ή Hajji Yusif ή Yusuf Abu-al-Karkh), γεννήθηκε περίπου το 1957 στο Ιράν. Διευθύνσεις: 1) Kermanshah, Ιράν, 2) Στρατιωτική βάση Mehran, επαρχία Ilam, Ιράν.
10. SHAKURI Ali Gholam, γεννήθηκε περί το 1965 στην Τεχεράνη του Ιράν.
11. SOLEIMANI Qasem (άλλως Ghasem Soleymani ή Qasmi Sulayman ή Qasem Soleymani ή Qasem Solaimani ή Qasem Salimani ή Qasem Solemani ή Qasem Sulaimani ή Qasem Sulemani), γεννήθηκε στις 11 Μαρτίου 1957 στο Ιράν. Ιρανός υπήκοος. Διαβατήριο: 008827 (διπλωματικό διαβατήριο του Ιράν), εκδόθηκε το 1999. Βαθμός: Υποστράτηγος
12. WALTERS, Jason Theodore James (άλλως Abdullah ή David), γεννήθηκε στις 6.3.1985 στο Amersfoort των Κάτω Χωρών, αριθ. (ολλανδικού) διαβατηρίου NE8146378 (μέλος της Hofstadgroep)

2. Ομάδες και οντότητες

1. Οργάνωση Abu Nidal — «ANO» (άλλως Επαναστατικό Συμβούλιο Φατάχ ή Αραβικές Επαναστατικές Ταξιαρχίες ή Μαύρος Σεπτέμβρης ή Επαναστατική Οργάνωση Σοσιαλιστών Μουσουλμάνων)
2. Ταξιαρχία Μαρτύρων του Al-Aqsa
3. Al-Aqsa e.V.
4. Al-Takfir και al-Hijra
5. Babbat Khalsa
6. Κομμουνιστικό Κόμμα Φιλιππίνων, όπου συμπεριλαμβάνεται ο Νέος Λαϊκός Στρατός (NPA) των Φιλιππίνων
7. Gama'a al-Islamiyya (άλλως Al-Gama'a al-Islamiyya) (Ισλαμική Ομάδα), «IG»
8. Islami Büyük Dogu Akincilar Cephesi (Μέγα Ισλαμικό Μέτωπο των Πολεμιστών της Ανατολής), «IBDA-C»
9. Χαμάς (συμπεριλαμβανομένης της οργάνωσης Hamas-Izz al-Din al-Qassem)
10. Χιζμπολ Μουτζαχεντιν — «HM»
11. Hofstadgroep
12. Ίδρυμα Αρωγής και Ανάπτυξης Αγίων Τόπων (Holy Land Foundation for Relief and Development)
13. Διεθνής Ομοσπονδία Νεολαίας Σιχ (International Sikh Youth Federation), ISYF
14. Khalistan Zindabad Force — Δύναμη Κομάντο του Χαλιστάν (Khalistan Commando Force), KZF

15. Εργατικό Κόμμα του Κουρδιστάν («PKK») (άλλως «KADEK» ή «KONGRA-GEL»)
 16. Απελευθερωτικοί Τίγρεις του Ταμίλ Ιλάμ (Liberation Tigers of Tamil Eelam), LTTE
 17. Εθνικός Απελευθερωτικός Στρατός (Ejército de Liberación Nacional)
 18. Παλαιστινιακή Ισλαμική Τζιχάντ (Palestinian Islamic Jihad) - PIJ
 19. Λαϊκό Μέτωπο για την Απελευθέρωση της Παλαιστίνης (Popular Front for the Liberation of Palestine) - PFLP
 20. Λαϊκό Μέτωπο για την Απελευθέρωση της Παλαιστίνης - Γενική Διοίκηση (Popular Front for the Liberation of Palestine-General Command, άλλως PFLP-General Command), PFLP-GC
 21. Επαναστατικές Ένοπλες Δυνάμεις της Κολομβίας (Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia), FARC
 22. Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi (Επαναστατικός Λαϊκός Απελευθερωτικός Στρατός/Μέτωπο («DHKP/C»)) (άλλως Devrimci Sol (Επαναστατική Αριστερά), «Dev Sol»)
 23. Φωτεινό Μονοπάτι (Sendero Luminoso) SL
 24. Ίδρυμα Al Aqsa (άλλως Stichting Al Aqsa Nederland ή Al Aqsa Nederland)
 25. TAK - Teyrbazen Azadiya Kurdistan, άλλως Γεράκια της Λευτεριάς του Κουρδιστάν
-

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ 2012/334/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 2012

για την εφαρμογή της απόφασης 2011/486/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα έναντι ορισμένων προσώπων, ομάδων, επιχειρήσεων και οντοτήτων λόγω της κατάστασης στο Αφγανιστάν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2011/486/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 1ης Αυγούστου 2011, σχετικά με περιοριστικά μέτρα έναντι ορισμένων προσώπων, ομάδων, επιχειρήσεων και οντοτήτων λόγω της κατάστασης στο Αφγανιστάν ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Την 1η Αυγούστου 2011 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2011/486/ΚΕΠΠΑ.
- (2) Στις 18 Μαρτίου 2012 η Επιτροπή που συστάθηκε σύμφωνα με την παράγραφο 30 της απόφασης 1988 (2011) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών προέβη σε τροποποιήσεις του καταλόγου των προσώπων, ομάδων, επιχειρήσεων και οντοτήτων που υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα.

- (3) Το παράρτημα της απόφασης 2011/486/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 2011/486/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται όπως εκτίθεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
C. ASHTON

⁽¹⁾ ΕΕ L 199 της 2.8.2011, σ. 57.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα στοιχεία του παραρτήματος της απόφασης 2011/486/ΚΕΠΠΑ που αφορούν τα κάτωθι πρόσωπα, αντικαθίστανται από τα στοιχεία που παρατίθενται κατωτέρω.

Α. Πρόσωπα συνδεδεμένα με τους Ταλιμπάν

1. **Shams Ur-Rahman Abdul Zahir** (επίσης γνωστός ως **α)** Shamsurrahman **β)** Shams-u-Rahman) **γ)** Shamsurrahman Abdurahman, **δ)** Shams ur-Rahman Sher Alam).

Βαθμός: **α)** Mullah (μουλάς) **β)** Maulavi (μολαβί). **Λόγος καταχώρισης στον κατάλογο:** Αναπληρωτής Υπουργός Γεωργίας υπό το καθεστώς των Ταλιμπάν. **Ημερομηνία γέννησης:** 1969. **Τόπος γέννησης:** χωριό, Waka Uzbini, περιφέρεια Sarobi, επαρχία Καμπούλ, Αφγανιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανός. **Αριθ. καταχώρισης στα εθνικά μητρώα:** **α)** 2132370 (αφγανική εθνική ταυτότητα (tazkira)). **β)** 812673 (αφγανική εθνική ταυτότητα (tazkira)). **Άλλες πληροφορίες:** **α)** Πιστεύεται ότι βρίσκεται στη μεθοριακή περιοχή Αφγανιστάν/Πακιστάν, **β)** Εμπλέκεται σε εμπόριο ναρκωτικών, **γ)** Ανήκει στη φυλή Ghilzai. **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 23.2.2001.

Πρόσθετες πληροφορίες από τη συνοπτική έκθεση των λόγων καταχώρισης που παρέσχε η επιτροπή κυρώσεων:

Τον Ιούνιο του 2007, ο Shams ur-Rahman Sher Alam ήταν μέλος των Ταλιμπάν, υπεύθυνο για την επαρχία της Καμπούλ. Ήταν επικεφαλής των στρατιωτικών επιχειρήσεων των Ταλιμπάν εντός και πέρα της Καμπούλ και εμπλέκεται σε πολλές επιθέσεις.

2. **Ubaidullah Akhund Yar Mohammed Akhund** (επίσης γνωστός ως **α)** Obaidullah Akhund, **β)** Obaid Ullah Akhund).

Βαθμός: **α)** Mullah (μουλάς), **β)** Hadji (χατζής), **γ)** Maulavi (μολαβί). **Λόγος καταχώρισης στον κατάλογο:** Υπουργός Άμυνας υπό το καθεστώς των Ταλιμπάν. **Ημερομηνία γέννησης:** **α)** περί το 1968, **β)** 1969. **Τόπος γέννησης:** **α)** Χωριό Sangisar, περιφέρεια Panjwai, επαρχία Κανταχάρ, Αφγανιστάν, **β)** Περιφέρεια Arghandab, επαρχία Κανταχάρ, Αφγανιστάν, **γ)** περιοχή Nalgham, περιφέρεια Zheray, επαρχία Κανταχάρ, Αφγανιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανός. **Άλλες πληροφορίες:** **α)** Ήταν ένας από τους αναπληρωτές του μολά Mohammed Omar, **β)** Ήταν μέλος του Ανώτατου Συμβουλίου των Ταλιμπάν, υπεύθυνος για στρατιωτικές επιχειρήσεις, **γ)** Συνελήφθη το 2007 και τέθηκε υπό κράτηση στο Πακιστάν, **δ)** Φέρεται ως αποβιώσας το Μάρτιο 2010, **ε)** Συνδέεται μέσω γάμου με τον Saleh Mohammad Kakar Akhtar Muhammad, **ε)** Ανήκει στη φυλή Alokozai. **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 25.1.2001.

Πρόσθετες πληροφορίες από τη συνοπτική έκθεση των λόγων καταχώρισης που παρέσχε η επιτροπή κυρώσεων:

Ο Ubaidullah Akhund διετέλεσε αναπληρωτής του Mohammed Omar και μέλος της ηγεσίας των Ταλιμπάν, αρμόδιος για στρατιωτικές επιχειρήσεις.

3. **Mohammad Jawad Waziri.**

Λόγος καταχώρισης στον κατάλογο: Υπηρεσία σχέσεων με τα Ηνωμένα Έθνη, Υπουργείο Εξωτερικών του καθεστώτος των Ταλιμπάν. **Ημερομηνία γέννησης:** περί το 1960. **Τόπος γέννησης:** **α)** περιφέρεια Jaghatu, επαρχία Maidan Wardak, Αφγανιστάν, **β)** περιφέρεια Sharana, επαρχία Paktia, Αφγανιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανός. **Άλλες πληροφορίες:** **α)** πιστεύεται ότι βρίσκεται στα σύνορα Αφγανιστάν/Πακιστάν· **β)** ανήκει στην φυλή Wazir. **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 23.2.2001.

4. **Nazir Mohammad Abdul Basir** (επίσης γνωστός ως Nazar Mohammad)

Βαθμός: **α)** Maulavi (Μολαβί) **β)** Sar Muallim. **Λόγος καταχώρισης στον κατάλογο:** **α)** Δήμαρχος της πόλης Κουντούζ, **β)** προσωρινός εκτελών χρέη Κυβερνήτη της επαρχίας Κουντούζ (Αφγανιστάν) επί καθεστώτος Ταλιμπάν. **Ημερομηνία γέννησης:** 1954. **Τόπος γέννησης:** χωριό Malaghi, περιφέρεια Κουντούζ, επαρχία Κουντούζ, Αφγανιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανός. **Άλλες πληροφορίες:** Φέρεται ως αποβιώσας στις 9 Νοεμβρίου 2008. **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 23.2.2001.

5. **Abdulhai Salek.**

Βαθμός: Μολαβί **Λόγος καταχώρισης στον κατάλογο:** Κυβερνήτης της επαρχίας Uruzgan υπό το καθεστώς των Ταλιμπάν. **Ημερομηνία γέννησης:** περί το 1965. **Τόπος γέννησης:** χωριό Awlyatak, περιοχή Gardan Masjid, περιφέρεια Chaki Wardak, επαρχία Maidan, Wardak, Αφγανιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανός. **Άλλες πληροφορίες:** **α)** Φέρεται ως αποβιώσας στο βόρειο Αφγανιστάν τον Δεκέμβριο του 1999, **β)** Ανήκε στη φυλή Wardak. **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 23.2.2001.

6. **Abdul Latif Mansur** (επίσης γνωστός ως **α)** Abdul Latif Mansoor, **β)** Wali Mohammad)

Βαθμός: Maulavi (Μαουλαβί). **Λόγος καταχώρισης στον κατάλογο:** Υπουργός Γεωργίας του καθεστώτος των Ταλιμπάν. **Ημερομηνία γέννησης:** περίπου το 1968. **Τόπος γέννησης:** **α)** περιφέρεια Zurmat, επαρχία Paktia του Αφγανιστάν, **β)** περιφέρεια Garda Saray, επαρχία Paktia του Αφγανιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανός. **Άλλες πληροφορίες:** **α)** Μέλος του Συμβουλίου Διαβουλεύσεων (Shura) των Ταλιμπάν στο Miram Shah από το Μάιο του 2007, **β)** Μέλος

του Ανωτάτου Συμβουλίου των Ταλιμπάν και επικεφαλής της πολιτικής επιτροπής του Συμβουλίου από το 2009, **γ)** Διοικητής των Ταλιμπάν στο Ανατολικό Αφγανιστάν από το 2010, **δ)** Μέλος των Ταλιμπάν υπεύθυνος για την επαρχία Nangarhar του Αφγανιστάν από τα τέλη του 2009, **ε)** πιστεύεται ότι βρίσκεται στα σύνορα Αφγανιστάν/Πακιστάν, **στ)** ανήκει στη φυλή Sahak (Ghilzai). **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 31.1.2001.

Πρόσθετες πληροφορίες από τη συνοπτική έκθεση των λόγων καταχώρισης που παρέσχε η επιτροπή κυρώσεων:

Ο Abdul Latif Mansur ήταν μέλος του «Συμβουλίου Miram Shah» των Ταλιμπάν από τον Μάιο του 2007. Υπήρξε ο σκιώδης κυβερνήτης της επαρχίας Nangarhar του Αφγανιστάν το 2009 και επικεφαλής της πολιτικής επιτροπής των Ταλιμπάν από τα μέσα του 2009. Από το Μάιο 2010, ο Abdul Latif Mansur ήταν ανώτερος διοικητής των Ταλιμπάν στο ανατολικό Αφγανιστάν.

7. **Allah Dad Tayeb Wali Muhammad** (επίσης γνωστός ως **α)** Allah Dad Tayyab, **β)** Allah Dad Tabeeb).

Βαθμός: **α)** Mullah (μουλάς), **β)** Haji (χατζής). **Λόγος καταχώρισης στον κατάλογο:** Αναπληρωτής Υπουργός Επικοινωνιών επί καθεστώτος των Ταλιμπάν. **Ημερομηνία γέννησης:** περίπου το 1963. **Τόπος γέννησης:** **α)** περιφέρεια Ghorak, επαρχία Κανταχάρ, Αφγανιστάν, **β)** περιφέρεια Nesh, επαρχία Uruzgan, Αφγανιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανός. **Άλλες πληροφορίες:** Ανήκει στην φυλή Popalzai. **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 25.1.2001.

8. **Zabihullah Hamidi** (επίσης γνωστός ως Taj Mir)

Λόγοι καταχώρισης στον κατάλογο: Αναπληρωτής Υπουργός Ανώτατης Εκπαίδευσης του καθεστώτος των Ταλιμπάν. **Ημερομηνία γέννησης:** 1958-1959. **Τόπος γέννησης:** Χωριό Payeen Bagh, περιφέρεια Kahmard, επαρχία Bamyan, Αφγανιστάν. **Διεύθυνση:** Περιοχή Dashti Shor, Mazari Sharif, επαρχία Balkh, Αφγανιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανός. **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 23.2.2001.

9. **Mohammad Yaqoub.**

Τίτλος: Μολαβί. **Λόγοι καταχώρισης στον κατάλογο:** Επικεφαλής της Υπηρεσίας Πληροφοριών Bakhtar (BIA) επί καθεστώτος Ταλιμπάν. **Ημερομηνία γέννησης:** Περίπου το 1966. **Τόπος γέννησης:** **α)** περιφέρεια Shahjoi, επαρχία Zabul, Αφγανιστάν **β)** περιφέρεια Jandha, επαρχία Ghazni, Αφγανιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανός. **Λοιπά στοιχεία:** **α)** Μέλος της Πολιτιστικής επιτροπής των Ταλιμπάν, **β)** Πιστεύεται ότι βρίσκεται στη μεθοριακή περιοχή Αφγανιστάν/Πακιστάν, **γ)** Ανήκει στη φυλή Kharoti. **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 23.2.2001.

Πρόσθετα στοιχεία από τη συνοπτική έκθεση των λόγων καταχώρισης στον κατάλογο που παρέσχε η επιτροπή κυρώσεων:

Από το 2009, ο Mohammad Yaqoub ήταν ηγετικό μέλος των Ταλιμπάν στην περιφέρεια Khel της επαρχίας Πακτικά.

10. **Mohammad Shafiq Ahmadi**

Τίτλος: Mullah (μουλάς). **Λόγοι καταχώρισης στον κατάλογο:** Κυβερνήτης της επαρχίας Samangan επί καθεστώτος Ταλιμπάν. **Ημερομηνία γέννησης:** 1956-1957. -**Τόπος γέννησης:** περιφέρεια Tirin Kost, επαρχία Uruzgan, Αφγανιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανός. **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 23.2.2001.

11. **Ahmad Jan Akhundzada Shukoor Akhundzada** (επίσης γνωστός ως **α)** Ahmad Jan Akhunzada, **β)** Ahmad Jan Akhund Zada)

Τίτλος: **α)** Maulavi (μολαβί), **β)** Mullah (μουλάς). **Λόγοι καταχώρισης στον κατάλογο:** Κυβερνήτης των επαρχιών Zabol και Uruzgan υπό το καθεστώς των Ταλιμπάν. **Ημερομηνία γέννησης:** 1966-1967. **Τόπος γέννησης:** **α)** Χωριό Lablan, περιφέρεια Dehrawood, επαρχία Uruzgan, Αφγανιστάν, **β)** Περιφέρεια Zurmat, επαρχία Paktia, Αφγανιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανός. **Λοιπά στοιχεία:** **α)** Μέλος των Ταλιμπάν υπεύθυνος για την επαρχία Uruzgan, Αφγανιστάν, στις αρχές του 2007, **β)** Κουνιάδος του μουλά Mohammed Omar, **γ)** Πιστεύεται ότι βρίσκεται στη μεθοριακή περιοχή Αφγανιστάν/Πακιστάν. **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 25.1.2001.

Πρόσθετα στοιχεία από τη συνοπτική έκθεση των λόγων καταχώρισης στον κατάλογο που παρέσχε η επιτροπή κυρώσεων:

Ο Ahmad Jan Akhunzada Shukoor Akhunzada ήταν ο υπεύθυνος των Ταλιμπάν για την επαρχία Uruzgan από τις αρχές του 2007.

12. **Khalil Ahmed Haqqani** (επίσης γνωστός ως **α)** Khalil Al-Rahman Haqqani, **β)** Khalil ur Rahman Haqqani, **γ)** Khaleel Haqqani)

Τίτλος: Haji (χατζής). **Διεύθυνση:** **α)** Πεσαβάρ, Πακιστάν, **β)** Πλησίον Dergey Manday Madrasa στο χωριό Dergey Manday, πλησίον Miram Shah, Βόρειο Βαζιριστάν, Ομοσπονδιακά Διοικούμενες Φυλετικές Περιοχές, Πακιστάν, **γ)** Χωριό Kayla πλησίον Miram Shah, Βόρειο Βαζιριστάν, Ομοσπονδιακά Διοικούμενες Φυλετικές Περιοχές, Πακιστάν, **δ)** Χωριό Sarana Zadran, επαρχία Paktia, Αφγανιστάν. **Ημερομηνία γέννησης:** **α)** 1.1.1966, **β)** μεταξύ 1958 και 1964. **Τόπος γέννησης:** χωριό Sarana, περιοχή Garda Saray, περιφέρεια Waza Zadran, επαρχία Paktia, Αφγανιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανός. **Λοιπά στοιχεία:** **α)** Ανώτερο στέλεχος του δικτύου Haqqani, το οποίο διεξάγει επιχειρήσεις με βάση το Βόρειο Βαζιριστάν στις Ομοσπονδιακά Διοικούμενες Φυλετικές Περιοχές του Πακιστάν, **β)** Παλαιότερα είχε ταξιδέψει και συγκεντρώσει κεφάλαια στο Ντουμπάι των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων, **γ)** Αδελφός του Jalaluddin Haqqani και θείος του Sirajuddin Jallaloudine Haqqani. **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 9.2.2011.

Πρόσθετα στοιχεία από τη συνοπτική έκθεση των λόγων καταχώρισης στον κατάλογο που παρέσχε η επιτροπή κυρώσεων:

Ο Khalil Ahmed Haqqani είναι ανώτατο μέλος του δικτύου Haqqani, μιας ομάδας μαχητών συνδεδεμένης με τους Ταλιμπάν που διεξάγει επιχειρήσεις με βάση το Βόρειο Βαζιριστάν στις Ομοσπονδιακές Διοικούμενες Φυλετικές Περιοχές του Πακιστάν. Το δίκτυο Haqqani, το οποίο βρίσκεται στην πρώτη γραμμή των εξεγέρσεων στο Αφγανιστάν, ιδρύθηκε από τον αδελφό του Khalil Haqqani, Jalaluddin Haqqani (Τ.Η.40.01.), ο οποίος προσχώρησε στο καθεστώς των Ταλιμπάν του μούλα Mohammed Omar στα μέσα της δεκαετίας του 1990.

Ο Khalil Haqqani ασχολείται με τη συγκέντρωση κεφαλαίων για λογαριασμό των Ταλιμπάν και του δικτύου Haqqani και ταξιδεύει συχνά στο εξωτερικό για συναντήσεις με χρηματοδότες. Τον Σεπτέμβριο του 2009, ο Khalil Haqqani είχε ήδη πραγματοποιήσει ταξίδια στις χώρες του Περσικού Κόλπου, όπου είχε εξασφαλίσει χρηματοδότηση από τοπικές πηγές, ενώ είχε επίσης συγκεντρώσει κεφάλαια και από πηγές στη νοτιοανατολική Ασία.

Ο Khalil Haqqani παρέχει επίσης υποστήριξη στους Ταλιμπάν και το δίκτυο Haqqani που δραστηριοποιείται στο Αφγανιστάν. Στις αρχές του 2010, ο Khalil Haqqani χρηματοδοτούσε ομάδες Ταλιμπάν στην επαρχία Logar στο Αφγανιστάν. Το 2009, ο Khalil Haqqani παρέσχε εξοπλισμό σε περίπου 160 μαχητές στην επαρχία Logar, τους οποίους είχε υπό τον έλεγχό του, και ήταν ένας από τους υπευθύνους για την κράτηση αιχμαλώτων που συνελάμβαναν οι Ταλιμπάν και το δίκτυο Haqqani. Ο Khalil Haqqani λάμβανε διαταγές για τις δραστηριότητες των Ταλιμπάν από τον ανιψιό του, τον Sirajuddin Haqqani.

Ο Khalil Haqqani έχει επίσης δράσει για λογαριασμό της Αλ Κάιντα και συνδέεται με τις στρατιωτικές επιχειρήσεις της. Το 2002, ο Khalil Haqqani ανέπτυξε δυνάμεις για την ενίσχυση των μαχητών της Αλ Κάιντα στην επαρχία Paktia στο Αφγανιστάν.

13. Badruddin Haqqani (επίσης γνωστός ως Atiqullah)

Διεύθυνση: Miram Shah, Πακιστάν. **Ημερομηνία γέννησης:** Περίπου 1975-1979. **Τόπος γέννησης:** Miramshah, North Waziristan, Πακιστάν. **Λοιπά στοιχεία:** α) Διοικητής επιχειρήσεων του δικτύου Haqqani και μέλος του Συμβουλίου Διαβουλεύσεων (shura) των Ταλιμπάν στο Miram Shah, β) Έχει βοηθήσει στην οργάνωση επιθέσεων εναντίον στόχων στο νοτιοανατολικό Αφγανιστάν, γ) Υιός του Jalaluddin Haqqani, αδελφός των Sirajuddin Jallaluddin Haqqani και Nasiruddin Haqqani, ανιψιός του Khalil Ahmed Haqqani. **Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ:** 11.5.2011.

Πρόσθετα στοιχεία από τη συνοπτική έκθεση των λόγων καταχώρισης στον κατάλογο που παρέσχε η επιτροπή κυρώσεων:

Ο Badruddin Haqqani είναι διοικητής επιχειρήσεων του δικτύου Haqqani, μιας ομάδας μαχητών συνδεδεμένης με τους Ταλιμπάν που διεξάγει επιχειρήσεις με βάση το Βόρειο Βαζιριστάν στις Ομοσπονδιακές Διοικούμενες Φυλετικές Περιοχές του Πακιστάν. Το δίκτυο Haqqani βρίσκεται στην πρώτη γραμμή των εξεγέρσεων στο Αφγανιστάν και είναι υπεύθυνο για πολλές σοβαρές επιθέσεις. Αρχηγοί του δικτύου Haqqani είναι οι τρεις μεγαλύτεροι γιοι του ιδρυτή του Jalaluddin Haqqani, ο οποίος προσχώρησε στο καθεστώς των Ταλιμπάν του μούλα Mohammed Omar στα μέσα της δεκαετίας του 1990. Ο Badruddin είναι γιος του Jalaluddin και αδελφός των Nasiruddin Haqqani και Sirajuddin Haqqani, καθώς και ανιψιός του Khalil Ahmed Haqqani.

Ο Badruddin βοηθά στον συντονισμό ανταρτών που σχετίζονται με τους Ταλιμπάν και αλλοδαπών μαχητών για την εξαπόλυση επιθέσεων εναντίον στόχων στο νοτιοανατολικό Αφγανιστάν. Ο Badruddin μετέχει στο Συμβούλιο Διαβουλεύσεων (shura) των Ταλιμπάν στο Miram Shah, το οποίο ελέγχει τις δραστηριότητες του δικτύου Haqqani.

Ο Badruddin θεωρείται επίσης ότι είναι ο υπεύθυνος του δικτύου Haqqani για τις απαγωγές. Ήταν υπεύθυνος για την απαγωγή πολλών Αφγανών και αλλοδαπών υπηκόων στη μεθοριακή περιοχή Αφγανιστάν-Πακιστάν.

14. Malik Noorzai (γνωστός και ως: α) Hajji Malik Noorzai, β) Hajji Malak Noorzai, γ) Haji Malek Noorzai, δ) Haji Maluk, ε) Haji Aminullah).

Τίτλος: Haji (χατζής). **Διεύθυνση:** α) οδός Boghra, χωριό Miralzei, Chaman, επαρχία Baluchistan, Πακιστάν. β) Kalay Rangin, περιφέρεια Spin Boldak, επαρχία Kandahar, Αφγανιστάν. **Ημερομηνία γέννησης:** α) 1957 β) 1960). **Τόπος γέννησης:** μεθοριακή πόλη Chaman, Πακιστάν. **Ιθαγένεια:** Αφγανός. **Λοιπά στοιχεία:** α) Χρηματοδότης των Ταλιμπάν. β) Διαθέτει επιχειρήσεις στην Ιαπωνία και ταξιδεύει συχνά στο Ντουμπάι, τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα και στην Ιαπωνία. γ) Από το 2009, διευκολύνει τις δραστηριότητες των Ταλιμπάν, μεταξύ άλλων, μέσω στρατολόγησης και παροχής υλικότεχνικής στήριξης. δ) Πιστεύεται ότι βρίσκεται στη μεθοριακή περιοχή Αφγανιστάν/ Πακιστάν. ε) Ανήκει στη φυλή Noorzai. **σι)** Αδελφός του Faizullah Khan Noorzai. **Ημερομηνία εγγραφής από τον ΟΗΕ:** 04.10.2011.

Πρόσθετες πληροφορίες από τη συνοπτική έκθεση των λόγων καταχώρισης που παρέσχε η επιτροπή κυρώσεων:

Ο Malik Noorzai είναι επιχειρηματίας με έδρα το Πακιστάν ο οποίος χρηματοδοτεί τους Ταλιμπάν. Ο Malik και ο αδελφός του Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan έχουν επενδύσει εκατομμύρια δολάρια σε διάφορες επιχειρήσεις για τους Ταλιμπάν. Στα τέλη του 2008, εκπρόσωποι των Ταλιμπάν προσέγγισαν τον Malik ως επιχειρηματία για την επένδυση κεφαλαίων των Ταλιμπάν. Από το 2005 τουλάχιστον, ο Malik έχει συνεισφέρει προσωπικά δεκάδες χιλιάδες δολάρια και έχει διανείμει εκατοντάδες χιλιάδες δολάρια στους Ταλιμπάν· ορισμένα από αυτά προήλθαν από δωρητές από την περιοχή του Κόλπου και το Πακιστάν και ορισμένα ανήκαν στον ίδιο τον Malik. Ο Malik χειριζόταν επίσης λογαριασμό «χαβάλα» στο Πακιστάν στον οποίο μεταφέρονταν συχνά δεκάδες χιλιάδες δολάρια από τον Κόλπο για τη στήριξη των δραστηριοτήτων των Ταλιμπάν. Ο Malik έχει επίσης διευκολύνει τις δραστηριότητες των Ταλιμπάν. Το 2009, ο Malik υπηρέτησε 16 χρόνια ως επικεφαλής της επιστασίας ενός μεντρεσέ (θρησκευτικής σχολής) στη μεθοριακή περιοχή Αφγανιστάν/ Πακιστάν που χρησιμοποιήθηκε από τους Ταλιμπάν για την κατάρτιση και την εκπαίδευση στρατολογημένων ανδρών. Μεταξύ άλλων, ο Malik κατέβαλε τα κεφάλαια προς υποστήριξη του μεντρεσέ. Ο

Malik, μαζί με τον αδελφό του, συνέβαλε στην αποθήκευση οχημάτων με σκοπό τη χρησιμοποίησή τους από τους Ταλιμπάν σε βομβιστικές επιχειρήσεις αυτοκτονίας και στη μετακίνηση μαχητών Ταλιμπάν στην επαρχία Helmand του Αφγανιστάν. Ο Malik διαθέτει επιχειρήσεις στην Ιαπωνία και πραγματοποιεί συχνά επαγγελματικά ταξίδια στο Ντουμπάι και την Ιαπωνία. Ήδη από το 2005, ο Malik ήταν ιδιοκτήτης επιχείρησης - στο Αφγανιστάν - εισαγωγής οχημάτων από το Ντουμπάι και την Ιαπωνία. Έχει εισαγάγει αυτοκίνητα, ανταλλακτικά αυτοκινήτων και ρουχισμό από το Ντουμπάι και την Ιαπωνία για την επιχείρησή του, στην οποία έχουν επενδύσει δύο διοικητές Ταλιμπάν. Στα μέσα του 2010, ο Malik και ο αδελφός του φρόντισαν για την αποδέσμευση εκατοντάδων εμπορευματοκιβωτίων, η αξία των οποίων υπολογιζόταν σε εκατομμύρια δολάρια και τα οποία είχαν κατασχέσει ενωρίτερα το ίδιο έτος οι πακιστανικές αρχές, επειδή πίστευαν ότι οι αποδέκτες είχαν σχέση με την τρομοκρατία.

15. **Faizullah Khan Noorzai** (γνωστός και ως: **α)** Hajji Faizullah Khan Noorzai, **β)** Haji Faizuulah Khan Norezai, **γ)** Haji Faizullah Khan, **δ)** Haji Fiazullah, **ε)** Haji Faizullah Noori, **στ)** Haji Faizullah Noor, **ζ)** Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan **η)** Haji Pazullah Noorzai, **θ)** Haji Mullah Faizullah).

Τίτλος: Haji (χατζής). **Διεύθυνση:** **α)** Οδός Boghra, χωριό Miralzei, Chaman, επαρχία Μπαλουχιστάν, Πακιστάν. **β)** Kalay Rangin, περιφέρεια Spin Boldak, επαρχία Kandahar, Αφγανιστάν. **Ημερομηνία γέννησης:** **α)** 1962 **β)** 1961 **γ)** μεταξύ 1968 και 1970, **δ)** 1962. **Τόπος γέννησης:** **α)** Lowy Kariz, περιφέρεια Spin Boldak, επαρχία Κανταχάρ, Αφγανιστάν **β)** Kadanay, περιφέρεια Spin Boldak, επαρχία Κανταχάρ, Αφγανιστάν, **γ)** Chaman, επαρχία Baluchistan, Πακιστάν. **Θαγένεια:** Αφγανός. **Λοιπά στοιχεία:** **α)** Σημαντικός χρηματοδότης των Ταλιμπάν **β)** Από τα μέσα του 2009, προμήθευε όπλα, πυρομαχικά, εκρηκτικά και ιατροφαρμακευτικό εξοπλισμό στους μαχητές Ταλιμπάν. συγκεντρώνει χρήματα και παρέσχε εκπαίδευση για τους Ταλιμπάν στη μεθοριακή περιοχή Αφγανιστάν /Πακιστάν **γ)** Είχε οργανώσει και χρηματοδοτήσει προηγούμενες επιχειρήσεις των Ταλιμπάν στην επαρχία Κανταχάρ του Αφγανιστάν. **δ)** Από το 2010 ταξίδευε στο Ντουμπάι, στα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα και στην Ιαπωνία, όπου διατηρούσε επιχειρήσεις. **ε)** Ανήκει στη φυλή Nurzai, κλάδο της φυλής Miralzei. **στ)** Αδελφός του Malik Noorzai. **ζ)** όνομα πατρός Akhtar Mohammed (άλλως: Haji Mira Khan). **Ημερομηνία εγγραφής από τον ΟΗΕ:** 04.10.2011.

Πρόσθετες πληροφορίες από τη συνοπτική έκθεση των λόγων καταχώρισης που παρέσχε η επιτροπή κυρώσεων:

Ο Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan υπήρξε σημαντικός χρηματοδότης των Ταλιμπάν στις επιχειρήσεις του οποίου ανώτερα στελέχη των Ταλιμπάν είχαν επενδύσει κεφάλαια. Συγκέντρωσε πάνω από 100 000 USD για τους Ταλιμπάν από χορηγούς στον Περσικό Κόλπο και το 2009 συνεισέφερε δικά του κεφάλαια. Επίσης, παρέσχε οικονομική υποστήριξη σε διοικητή των Ταλιμπάν στην επαρχία Κανταχάρ και χρηματοδότησε την εκπαίδευση μαχητών των Ταλιμπάν και της Αλ Κάιντα οι οποίοι επρόκειτο να εξαπολύσουν επιθέσεις κατά των συμμαχικών και αφγανικών στρατιωτικών δυνάμεων. Από τα μέσα του 2005, ο Faizullah οργάνωσε και χρηματοδότησε επιχειρήσεις των Ταλιμπάν στην επαρχία Κανταχάρ του Αφγανιστάν. Πέρα από την οικονομική του υποστήριξη, ο Faizullah διευκόλυνε με άλλους τρόπους την εκπαίδευση και τις επιχειρήσεις των Ταλιμπάν. Από τα μέσα του 2009, ο Faizullah προμήθευε όπλα, πυρομαχικά, εκρηκτικά και ιατροφαρμακευτικό εξοπλισμό στους μαχητές Ταλιμπάν από το νότιο Αφγανιστάν. Κατά τα μέσα του 2008, ο Faizullah ήταν υπεύθυνος για την παροχή στέγης σε βομβιστές αυτοκτονίας Ταλιμπάν και τη διευκόλυνση της μετάβασής τους από το Πακιστάν στο Αφγανιστάν. Ο Faizullah παρέσχε επίσης αντιαεροπορικούς πυραύλους στους Ταλιμπάν, βοήθησε στη μετακίνηση μαχητών Ταλιμπάν στην περιοχή της επαρχίας Helmand του Αφγανιστάν, διευκόλυνε τη διεξαγωγή βομβιστικών επιθέσεων αυτοκτονίας από Ταλιμπάν, και παρέσχε ραδιόφωνα και οχήματα σε μέλη των Ταλιμπάν στο Πακιστάν.

Από τα μέσα του 2009, ο Faizullah ήταν υπεύθυνος για τη λειτουργία θρησκευτικής σχολής (μεντρεσέ) στη μεθοριακή περιοχή Αφγανιστάν /Πακιστάν, όπου συγκεντρώθηκαν δεκάδες χιλιάδες δολάρια για λογαριασμό των Ταλιμπάν. Οι χώροι της θρησκευτικής σχολής του Faizullah χρησιμοποιήθηκαν για την εκπαίδευση των μαχητών Ταλιμπάν στην κατασκευή και τη χρήση αυτοσχέδιων εκρηκτικών μηχανισμών (IED). Από τα τέλη του 2007, η θρησκευτική σχολή του Faizullah χρησιμοποιήθηκε για την εκπαίδευση των μαχητών της Αλ Κάιντα, οι οποίοι αργότερα εστάλησαν στην επαρχία Κανταχάρ του Αφγανιστάν.

Το 2010, ο Faizullah διατηρούσε γραφεία και ήταν πιθανώς κύριος ακινήτων, συμπεριλαμβανομένων ξενοδοχείων, στο Ντουμπάι και στα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα. Ο Faizullah ταξίδευε τακτικά στο Ντουμπάι και την Ιαπωνία με τον αδελφό του τον Malik Noorzai, για την εισαγωγή αυτοκινήτων, ανταλλακτικών αυτοκινήτων και ρουχισμού. Από τις αρχές του 2006, ο Faizullah ήταν ιδιοκτήτης επιχειρήσεων στο Ντουμπάι και την Ιαπωνία.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ 2012/335/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 2012

για την εφαρμογή της απόφασης 2011/782/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

Άρθρο 1

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2011/782/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας ⁽¹⁾ και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 1,

Το πρόσωπο και οι οντότητες που απαριθμούνται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης προστίθενται στον κατάλογο που παρατίθεται στο παράρτημα Ι της απόφασης 2011/782/ΚΕΠΠΑ.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο 2

(1) Στις 1 Δεκεμβρίου 2011, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2011/782/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας.

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(2) Λόγω της σοβαρότητας της κατάστασης στη Συρία, θα πρέπει να προστεθεί ένα επιπλέον πρόσωπο και πρόσθετες οντότητες στον κατάλογο των προσώπων και οντοτήτων που αποτελούν αντικείμενο περιοριστικών μέτρων, που παρατίθεται στο παράρτημα Ι της απόφασης 2011/782/ΚΕΠΠΑ,

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. ASHTON

⁽¹⁾ ΕΕ L 319 της 2.12.2011, σ. 56.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΡΟΣΩΠΟ ΚΑΙ ΟΝΤΟΤΗΤΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1

Πρόσωπα

	Ονοματεπώνυμο	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
1.	Bouthaina Shaaban (άλλως Buthaina Shaaban)	Γεννήθηκε το 1953 στο Χομς, Συρία	Σύμβουλος για θέματα πολιτικής και ΜΜΕ του Προέδρου από το 2008 και συμμετέχει έτσι στις ενέργειες καταστολής κατά του πληθυσμού.	26.6.2012

Οντότητες

	Ονομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
1.	Υπουργείο Άμυνας	Διεύθυνση: Hmayyad Square, Δαμασκός Τηλέφωνο: +963-11-7770700	Μέρος της συριακής κυβέρνησης που μετέχει άμεσα στην καταστολή.	26.6.2012
2.	Υπουργείο Εσωτερικών	Διεύθυνση: Merjeh Square, Δαμασκός Τηλέφωνο: +963-11-2219400, +963-11-2219401, +963-11-2220220, +963-11-2210404	Μέρος της συριακής κυβέρνησης που μετέχει άμεσα στην καταστολή.	26.6.2012
3.	Γραφείο εθνικής ασφάλειας της Συρίας		Μέρος της συριακής κυβέρνησης και στέλεχος του κόμματος Μπαθ της Συρίας. Μετέχει άμεσα στην καταστολή. Διατάσσει τις συριακές δυνάμεις ασφαλείας να κάνουν χρήση άκρατης βίας κατά των διαδηλωτών.	26.6.2012
4.	Syria International Islamic Bank (SIIB) (άλλως: Syrian International Islamic Bank· άλλως SIIB)	Διεύθυνση: Syria International Islamic Bank Building, Main Highway Road, περιοχή Al Mazzeh, Τ.Θ. 35494, Δαμασκός, Συρία. Άλλη διεύθυνση: Τ.Θ. 35494, Mezza'h Vellat Sharqia'h, δίπλα από το Προξενείο της Σαουδικής Αραβίας, Δαμασκός, Συρία.	Η SIIB ενεργεί ως προκάλυμμα της Commercial Bank of Syria και έδωσε τη δυνατότητα στην τράπεζα αυτή να παρακάμψει τις κυρώσεις που της επέβαλε η ΕΕ. Από το 2011 έως το 2012, η SIIB παρέσχε χρηματοδότηση 150 \$ εξ ονόματος της Commercial Bank of Syria. Οι διακανονισμοί, που φέρεται να έκανε η SIIB, έγιναν στην ουσία από την Commercial Bank of Syria. Εκτός από τη συνεργασία της με την Commercial Bank of Syria για την παράκαμψη των κυρώσεων, η SIIB πραγματοποίησε το 2012 διάφορες πληρωμές για την Syrian Lebanese Commercial Bank, μια άλλη τράπεζα που ήδη είχε στο στόχαστρο η ΕΕ. Με αυτές τις ενέργειες, η SIIB βοήθησε την οικονομική στήριξη του συριακού καθεστώτος.	26.6.2012

	Ονομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
5.	General Organisation of Radio and TV (άλλως Syrian Directorate General of Radio & Television Est· άλλως General Radio and Television Corporation· άλλως Radio and Television Corporation· άλλως GORT)	Διεύθυνση: Al Oumaween Square, T.Θ. 250, Δαμασκός, Συρία Τηλέφωνο (963 11) 223 4930	Κρατικός οργανισμός, υπαγόμενος στο Υπουργείο πληροφοριών της Συρίας· στηρίζει και προάγει την πολιτική των πληροφορήσης. Υπεύθυνος για τη λειτουργία των κρατικών τηλεοπτικών καναλιών, δύο επίγειων και ενός δορυφορικού, καθώς και των κυβερνητικών ραδιοφωνικών σταθμών. Ο GORT έχει υποκινήσει βία κατά του άμαχου πληθυσμού στη Συρία· προπαγανδιστικό όργανο του καθεστώτος Άσαντ και διασπορέας παραπληροφόρησης.	26.6.2012
6.	Syrian Company for Oil Transport (άλλως Syrian Crude Oil Transportation Company· άλλως “SCOT”· άλλως “SCOTRACO”)	Banias Industrial Area, Latakia Entrance Way, T.Θ. 13, Banias, Συρία· Ιστοσελίδα: www.scot-syria.com · ηλεκτρονική διεύθυνση: scot50@scn-net.org	Κρατική εταιρεία πετρελαιοειδών. Παρέχει οικονομική υποστήριξη στο καθεστώς.	26.6.2012

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 2012

για τον αποκλεισμό από τη χρηματοδότηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης ορισμένων δαπανών που πραγματοποιήθηκαν από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων, στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Εγγυήσεων (ΕΓΤΕ) και στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ)

[κοινοποιείται υπό τον αριθμό C(2012) 3838]

(τα κείμενα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική και σλοβενική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(2012/336/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί χρηματοδότησεως της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 4,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 2005, για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 31,

Έπειτα από διαβούλευση με την επιτροπή των γεωργικών ταμείων,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 και το άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005, η Επιτροπή πραγματοποιεί τους αναγκαίους ελέγχους, κοινοποιεί στα κράτη μέλη τα αποτελέσματα των ελέγχων αυτών, λαμβάνει υπό σημείωση τις παρατηρήσεις των κρατών μελών, διοργανώνει διμερείς διαβουλεύσεις για την επίτευξη συμφωνίας με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη και κοινοποιεί επίσημα τα συμπεράσματά της στα εν λόγω κράτη μέλη.
- (2) Τα κράτη μέλη είχαν τη δυνατότητα να ζητήσουν να κινηθεί η διαδικασία συμβιβασμού. Η δυνατότητα αυτή χρησιμοποιήθηκε σε ορισμένες περιπτώσεις και οι εκθέσεις που καταρτίστηκαν μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας αυτής εξετάστηκαν από την Επιτροπή.
- (3) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005, μπορούν να χρηματοδοτούνται μόνον οι γεωργικές δαπάνες οι οποίες πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τους κανόνες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (4) Από τους διενεργηθέντες ελέγχους, τα αποτελέσματα των διμερών διαβουλεύσεων και τις διαδικασίες συμβιβασμού προέκυψε ότι μέρος των δαπανών που δηλώθηκαν από τα κράτη μέλη δεν πληροί την εν λόγω απαίτηση και, κατά συνέπεια, δεν μπορεί να χρηματοδοτηθεί από το ΕΓΤΠΕ — τμήμα Εγγυήσεων, το ΕΓΤΕ και το ΕΓΤΑΑ.
- (5) Είναι σκόπιμο να αναφερθούν τα ποσά τα οποία δεν αναγνωρίζεται ότι βαρύνουν το ΕΓΤΠΕ — τμήμα Εγγυήσεων, το ΕΓΤΕ και το ΕΓΤΑΑ. Τα εν λόγω ποσά δεν αφορούν τις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν πριν από την περίοδο

των είκοσι τεσσάρων μηνών που προηγήθηκε της γραπτής κοινοποίησης των αποτελεσμάτων του ελέγχου από την Επιτροπή στα κράτη μέλη.

- (6) Για τις περιπτώσεις τις οποίες αφορά η παρούσα απόφαση, η αξιολόγηση των ποσών που πρέπει να αποκλειστούν, λόγω μη τήρησης των κανόνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κοινοποιήθηκε από την Επιτροπή στα κράτη μέλη στο πλαίσιο σχετικής συνοπτικής έκθεσης.

- (7) Η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει τα δημοσιονομικά μέτρα τα οποία ενδέχεται να λάβει η Επιτροπή βάσει των αποφάσεων του Δικαστηρίου σχετικά με υποθέσεις που εκκρεμούσαν την 1η Φεβρουαρίου 2012 και αφορούν θέματα που αποτελούν το αντικείμενό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι δαπάνες των εγκεκριμένων από τα κράτη μέλη οργανισμών πληρωμών οι οποίες δηλώθηκαν στο πλαίσιο του ΕΓΤΠΕ — τμήμα Εγγυήσεων, στο πλαίσιο του ΕΓΤΕ ή στο πλαίσιο του ΕΓΤΑΑ και αναφέρονται στο παράρτημα αποκλείονται από τη χρηματοδότηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης λόγω μη τήρησης των κανόνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Δανίας, στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, στη Δημοκρατία της Εσθονίας, στην Ελληνική Δημοκρατία, στο Βασίλειο της Ισπανίας, στη Γαλλική Δημοκρατία, στην Ιταλική Δημοκρατία, στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών, στη Δημοκρατία της Πολωνίας, στην Πορτογαλική Δημοκρατία, στη Ρουμανία, στη Δημοκρατία της Σλοβενίας και στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 2012.

Για την Επιτροπή
Dacian CIOLOS
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.

⁽²⁾ ΕΕ L 209 της 11.8.2005, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ: 6 7 0 1

KM	Μέτρο	Οικονομικό έτος	Λειτουργία	Τύπος	%	Νόμισμα	Ποσό	Κρατήσεις	Δημοσιονομικές επιπτώσεις
DE	Εκκαθάριση λογαριασμών	2008	Αχρεωστήτως καταβληθέντα ποσά στον πληθυσμό ΕΓΤΕ ΟΣΔΕ	ΕΦΑΠΑΕ		EUR	- 59 318,36	0,00	- 59 318,36
Σύνολο DE						EUR	- 59 318,36	0,00	- 59 318,36
DK	Άλλες άμεσες ενισχύσεις — Βοοειδή	2007	Μη επιβολή κυρώσεων όσον αφορά τα δυνητικά επιλέξιμα ζώα	ΕΦΑΠΑΕ		EUR	- 67 797,32	0,00	- 67 797,32
DK	Άλλες άμεσες ενισχύσεις — Βοοειδή	2008	Μη επιβολή κυρώσεων όσον αφορά τα δυνητικά επιλέξιμα ζώα	ΕΦΑΠΑΕ		EUR	- 48 411,25	0,00	- 48 411,25
Σύνολο DK						EUR	- 116 208,57	0,00	- 116 208,57
ES	Αγροτική Ανάπτυξη ΕΓΤΠΕ (2000-2006) — Μέτρα σε συνάρτηση με την έκταση	2006	Ελλείψεις στους επιτόπιους ελέγχους, στη μέτρηση των αγροτεμαχίων, στην εφαρμογή των ορθών γεωργικών πρακτικών στο γεωργοπεριβαλλοντικό μέτρο	ΚΑΤ' ΑΠΟ-ΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	5,00 %	EUR	- 350 224,00	0,00	- 350 224,00
ES	Αγροτική Ανάπτυξη ΕΓΤΠΕ (2000-2006) — Μέτρα σε συνάρτηση με την έκταση	2006	Ανεπαρκής τυχαία επιλογή, ελλείψεις στους επιτόπιους ελέγχους, στη μέτρηση των αγροτεμαχίων, στην εφαρμογή των ορθών γεωργικών πρακτικών στο μέτρο για τις μειονεκτικές περιοχές	ΚΑΤ' ΑΠΟ-ΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	5,00 %	EUR	- 710 805,00	0,00	- 710 805,00
ES	Οίνος		Φύτευση αμπέλου χωρίς δικαιώματα (επανα-)φύτευσης	ΕΦΑΠΑΕ		EUR	- 131 300 920,00	0,00	- 131 300 920,00
Σύνολο ES						EUR	- 132 361 949,00	0,00	- 132 361 949,00
FR	Άλλες άμεσες ενισχύσεις — Βοοειδή	2005	Ελλείψεις όσον αφορά την εξακρίβωση των όρων επιλεξιμότητας, τη μη επιβολή κυρώσεων, τον μη ικανοποιητικό έλεγχο των κινήσεων, αδυναμίες στην εφαρμογή της έννοιας του προφανούς σφάλματος και στην πρόσβαση στα EMT για τα σφαγεία	ΚΑΤ' ΑΠΟ-ΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	2,00 %	EUR	- 17 088 517,03	0,00	- 17 088 517,03

ΚΜ	Μέτρο	Οικονομικό έτος	Λειτουργία	Τύπος	%	Νόμισμα	Ποσό	Κρατήσεις	Δημοσιονομικές επιπτώσεις
FR	Άλλες άμεσες ενισχύσεις — Βοοειδή	2005	Ελλείψεις όσον αφορά την εξακρίβωση των όρων επιλεξιμότητας, τη μη επιβολή κυρώσεων, τον μη ικανοποιητικό έλεγχο των κινήσεων, αδυναμίες στην εφαρμογή της έννοιας του προφανούς σφάλματος και στην πρόσβαση στα EMT για τα σφαγεία	ΕΦΑΠΑΕ		EUR	– 12 394 594,82	0,00	– 12 394 594,82
FR	Άλλες άμεσες ενισχύσεις — Βοοειδή	2006	Ελλείψεις όσον αφορά την εξακρίβωση των όρων επιλεξιμότητας, τη μη επιβολή κυρώσεων, τον μη ικανοποιητικό έλεγχο των κινήσεων, αδυναμίες στην εφαρμογή της έννοιας του προφανούς σφάλματος και στην πρόσβαση στα EMT για τα σφαγεία	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	2,00 %	EUR	– 16 233 350,64	0,00	– 16 233 350,64
FR	Άλλες άμεσες ενισχύσεις — Βοοειδή	2006	Ελλείψεις όσον αφορά την εξακρίβωση των όρων επιλεξιμότητας, τη μη επιβολή κυρώσεων, τον μη ικανοποιητικό έλεγχο των κινήσεων, αδυναμίες στην εφαρμογή της έννοιας του προφανούς σφάλματος και στην πρόσβαση στα EMT για τα σφαγεία	ΕΦΑΠΑΕ		EUR	– 8 732 969,42	0,00	– 8 732 969,42
FR	Άλλες άμεσες ενισχύσεις — Βοοειδή	2007	Ελλείψεις όσον αφορά την εξακρίβωση των όρων επιλεξιμότητας, τη μη επιβολή κυρώσεων, τον μη ικανοποιητικό έλεγχο των κινήσεων, αδυναμίες στην εφαρμογή της έννοιας του προφανούς σφάλματος και στην πρόσβαση στα EMT για τα σφαγεία	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	2,00 %	EUR	– 3 367 782,68	0,00	– 3 367 782,68
FR	Άλλες άμεσες ενισχύσεις — Βοοειδή	2007	Ελλείψεις όσον αφορά την εξακρίβωση των όρων επιλεξιμότητας, τη μη επιβολή κυρώσεων, τον μη ικανοποιητικό έλεγχο των κινήσεων, αδυναμίες στην εφαρμογή της έννοιας του προφανούς σφάλματος και στην πρόσβαση στα EMT για τα σφαγεία	ΕΦΑΠΑΕ		EUR	– 5 102 086,06	0,00	– 5 102 086,06
Σύνολο FR						EUR	– 62 919 300,65	0,00	– 62 919 300,65
GB	Πριμοδοτήσεις κρέατος — Βοοειδή	2004	Μη επιβολή κυρώσεων σε περίπτωση μη συμμόρφωσης που συνδέεται με αιτήσεις εκτός ποσοστώσεων	ΕΦΑΠΑΕ		GBP	– 15 517,23	0,00	– 15 517,23
GB	Πριμοδοτήσεις κρέατος — Προβατίνες και αίγες	2004	Πληρωμές προς δικαιούχους με λιγότερα από 10 δικαιώματα ποσόστωσης	ΕΦΑΠΑΕ		GBP	– 10 647,81	0,00	– 10 647,81

KM	Μέτρο	Οικονομικό έτος	Λειτουργία	Τύπος	%	Νόμισμα	Ποσό	Κρατήσεις	Δημοσιονομικές επιπτώσεις
GB	Πριμοδοτήσεις κρέατος — Βοοειδή	2005	Μη επιβολή κυρώσεων σε περίπτωση μη συμμόρφωσης που συνδέεται με αιτήσεις εκτός ποσοστώσεων	ΕΦΑΠΑΕ		GBP	– 6 790,67	0,00	– 6 790,67
GB	Πριμοδοτήσεις κρέατος — Προβατίνες και αίγες	2005	Πληρωμές προς δικαιούχους με λιγότερα από 10 δικαιώματα ποσώσεως	ΕΦΑΠΑΕ		GBP	– 3 492,44	0,00	– 3 492,44
GB	Πριμοδοτήσεις κρέατος — Προβατίνες και αίγες	2005	Πληρωμές προς δικαιούχους με λιγότερα από 10 δικαιώματα ποσώσεως, μη επιβολή κύρωσης στο εθνικό κονδύλι για τα ζώα που έλειπαν	ΕΦΑΠΑΕ		GBP	– 9 451,43	0,00	– 9 451,43
GB	Ζάχαρη — Επιστροφές κατά την παραγωγή	2007	Ελλείψεις στους ελέγχους υποκατάστασης	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	5,00 %	EUR	– 19,13	0,00	– 19,13
GB	Ζάχαρη — Εκτός των επιστροφών κατά την εξαγωγή (2007+)	2007	Ελλείψεις στους ελέγχους υποκατάστασης	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	5,00 %	EUR	– 26,49	0,00	– 26,49
GB	Επιστροφές κατά την εξαγωγή — Ζάχαρη και ισογλυκόζη	2007	Ελλείψεις στους ελέγχους υποκατάστασης	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	5,00 %	EUR	– 726,63	0,00	– 726,63
GB	Επιστροφές κατά την εξαγωγή — Άλλα	2007	Ελλείψεις στους ελέγχους υποκατάστασης	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	5,00 %	EUR	– 227,75	0,00	– 227,75
GB	Επιστροφές κατά την εξαγωγή — Άλλα	2008	Ελλείψεις στους ελέγχους υποκατάστασης	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	5,00 %	EUR	– 26,39	0,00	– 26,39
GB	Ζάχαρη — Επιστροφές κατά την παραγωγή	2008	Ελλείψεις στους ελέγχους υποκατάστασης	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	5,00 %	EUR	0,86	0,00	0,86
GB	Επιστροφές κατά την εξαγωγή — Ζάχαρη και ισογλυκόζη	2008	Ελλείψεις στους ελέγχους υποκατάστασης	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	5,00 %	EUR	– 557,68	0,00	– 557,68
Σύνολο GB						GBP	– 45 899,58	0,00	– 45 899,58
Σύνολο GB						EUR	– 1 583,21	0,00	– 1 583,21

KM	Μέτρο	Οικονομικό έτος	Αιτιολογία	Τύπος	%	Νόμισμα	Ποσό	Κρατήσεις	Δημοσιονομικές επιπτώσεις
GR	Επιστροφές κατά την εξαγωγή — Ζάχαρη και ισογλυκόζη	2006	Απουσία συστημάτων ελέγχου παραγωγής και αποθήκευσης	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	10,00 %	EUR	– 1 800 082,70	0,00	– 1 800 082,70
GR	Επιστροφές κατά την εξαγωγή — Εκτός παραρτήματος Ι	2006	Απουσία συστημάτων ελέγχου παραγωγής και αποθήκευσης	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	10,00 %	EUR	– 12 890,85	0,00	– 12 890,85
GR	Επιστροφές κατά την εξαγωγή — Εκτός παραρτήματος Ι	2006	Απουσία συστημάτων ελέγχου παραγωγής και αποθήκευσης	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	15,00 %	EUR	– 66 216,34	0,00	– 66 216,34
GR	Επιστροφές κατά την εξαγωγή — Ζάχαρη και ισογλυκόζη	2006	Απουσία συστημάτων ελέγχου παραγωγής και αποθήκευσης	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	15,00 %	EUR	– 7 117 284,53	0,00	– 7 117 284,53
GR	Επιστροφές κατά την εξαγωγή — Ζάχαρη και ισογλυκόζη	2007	Απουσία συστημάτων ελέγχου παραγωγής και αποθήκευσης	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	10,00 %	EUR	– 2 522 082,75	0,00	– 2 522 082,75
GR	Επιστροφές κατά την εξαγωγή — Εκτός παραρτήματος Ι	2007	Απουσία συστημάτων ελέγχου παραγωγής και αποθήκευσης	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	10,00 %	EUR	– 57 587,78	0,00	– 57 587,78
GR	Επιστροφές κατά την εξαγωγή — Ζάχαρη και ισογλυκόζη	2008	Απουσία συστημάτων ελέγχου παραγωγής και αποθήκευσης	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	10,00 %	EUR	– 515,62	0,00	– 515,62
GR	Επιστροφές κατά την εξαγωγή — Εκτός παραρτήματος Ι	2008	Απουσία συστημάτων ελέγχου παραγωγής και αποθήκευσης	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	10,00 %	EUR	– 3 633,19	0,00	– 3 633,19
GR	Άλλες άμεσες ενισχύσεις — Μεταποιημένα προϊόντα με βάση τις σταφίδες (άλλα μέτρα)	2007	Αδυναμίες σχετικά με την ελάχιστη απόδοση, τις απαιτήσεις παράδοσης, τους ελέγχους σε μεταποιητές, τους διασταυρωτικούς ελέγχους	ΕΦΑΠΑΕ		EUR	– 71 253 223,81	0,00	– 71 253 223,81

ΚΜ	Μέτρο	Οικονομικό έτος	Λιπολογία	Τύπος	%	Νόμισμα	Ποσό	Κρατήσεις	Δημοσιονομικές επιπτώσεις
GR	Άλλες άμεσες ενισχύσεις — Μεταποιημένα προϊόντα με βάση τις σταφίδες (άλλα μέτρα)	2008	Αδυναμίες σχετικά με την ελάχιστη απόδοση, τις απαιτήσεις παράδοσης, τους ελέγχους σε μεταποιητές, τους διασταυρωτικούς ελέγχους	ΕΦΑΠΑΕ		EUR	– 250 325,81	0,00	– 250 325,81
GR	Άλλες άμεσες ενισχύσεις — Μεταποιημένα προϊόντα με βάση τις σταφίδες (άλλα μέτρα)	2009	Αδυναμίες σχετικά με την ελάχιστη απόδοση, τις απαιτήσεις παράδοσης, τους ελέγχους σε μεταποιητές, τους διασταυρωτικούς ελέγχους	ΕΦΑΠΑΕ		EUR	– 2 192,34	0,00	– 2 192,34
GR	Οπωροκηπευτικά — Μεταποίηση εσπεριδοειδών	2007	Ανεπαρκής αριθμός διοικητικών ελέγχων και μη επιβολή κυρώσεων	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	5,00 %	EUR	– 255 264,74	0,00	– 255 264,74
GR	Οπωροκηπευτικά — Μεταποίηση εσπεριδοειδών	2008	Ανεπαρκής αριθμός διοικητικών ελέγχων και μη επιβολή κυρώσεων	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	5,00 %	EUR	– 258 047,81	0,00	– 258 047,81
GR	Οίνος		Φύτευση αμπέλου χωρίς δικαιώματα (επανα-)φύτευσης	ΕΦΑΠΑΕ		EUR	– 21 336 120,00	0,00	– 21 336 120,00
Σύνολο GR						EUR	– 104 935 468,27	0,00	– 104 935 468,27
IT	Οπωροκηπευτικά — Μεταποίηση εσπεριδοειδών	2006	Αδυναμίες στο σύστημα ελέγχου (διοικητικοί και λογιστικοί έλεγχοι)	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	5,00 %	EUR	– 1 683 981,22	0,00	– 1 683 981,22
IT	Οπωροκηπευτικά — Μεταποίηση εσπεριδοειδών	2007	Αδυναμίες στο σύστημα ελέγχου (διοικητικοί και λογιστικοί έλεγχοι)	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	5,00 %	EUR	– 1 100 328,66	0,00	– 1 100 328,66
IT	Οπωροκηπευτικά — Μεταποίηση ντομάτας	2006	Ανεπαρκής έλεγχος της απόδοσης παραγωγής της ντομάτας	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	2,00 %	EUR	– 3 510 182,04	0,00	– 3 510 182,04
IT	Οπωροκηπευτικά — Μεταποίηση ντομάτας	2007	Ανεπαρκής έλεγχος της απόδοσης παραγωγής της ντομάτας	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	2,00 %	EUR	– 2 679 963,75	0,00	– 2 679 963,75

ΚΜ	Μέτρο	Οικονομικό έτος	Λειτουργία	Τύπος	%	Νόμισμα	Ποσό	Κρατήσεις	Δημοσιονομικές επιπτώσεις
IT	Οπωροκηπευτικά — Μεταποίηση ντομάτας	2008	Ανεπαρκής έλεγχος της απόδοσης παραγωγής της ντομάτας	ΚΑΤ' ΑΠΟ-ΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	2,00 %	EUR	– 2 556 488,30	0,00	– 2 556 488,30
IT	Ελαιόλαδο — Προγράμματα εργασίας των οργανώσεων φορέων	2007	Εκτέλεση πληρωμών μετά το πέρας της προθεσμίας που ορίζει η νομοθεσία	ΕΦΑΠΑΕ		EUR	– 515 252,59	0,00	– 515 252,59
IT	Συνοδευτικά μέτρα αγροτικής ανάπτυξης — τμήμα Εγγυήσεων (μέτρα σε συνάρτηση με την έκταση)	2005	Μη τήρηση του άρθρου 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 796/2004 στην περίπτωση της προαναγγελίας των επιτόπιων ελέγχων στην περιφέρεια Calabria	ΚΑΤ' ΑΠΟ-ΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	2,00 %	EUR	– 160 616,00	0,00	– 160 616,00
IT	Αγροτική Ανάπτυξη ΕΓΤΠΕ (2000-2006) — Μέτρα σε συνάρτηση με την έκταση	2006	Μη τήρηση του άρθρου 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 796/2004 στην περίπτωση της προαναγγελίας των επιτόπιων ελέγχων στην περιφέρεια Calabria	ΚΑΤ' ΑΠΟ-ΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	2,00 %	EUR	– 60 045,00	0,00	– 60 045,00
IT	Αγροτική Ανάπτυξη ΕΓΤΠΕ (2000-2006) — Μέτρα σε συνάρτηση με την έκταση	2006	Καθυστερημένοι επιτόπιοι έλεγχοι σχετικά με τα γεωργοπεριβαλλοντικά μέτρα, μη τήρηση του άρθρου 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 796/2004 στην περίπτωση της προαναγγελίας των επιτόπιων ελέγχων στην περιφέρεια Puglia	ΚΑΤ' ΑΠΟ-ΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	2,00 %	EUR	– 308 332,00	0,00	– 308 332,00
IT	Αγροτική Ανάπτυξη ΕΓΤΠΕ (2000-2006) — Μέτρα σε συνάρτηση με την έκταση	2006	Καθυστερημένοι επιτόπιοι έλεγχοι σχετικά με τα γεωργοπεριβαλλοντικά μέτρα, μη τήρηση του άρθρου 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 796/2004 στην περίπτωση της προαναγγελίας των επιτόπιων ελέγχων στην περιφέρεια Puglia	ΚΑΤ' ΑΠΟ-ΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	5,00 %	EUR	– 82 920,00	0,00	– 82 920,00
IT	Αγροτική Ανάπτυξη ΕΓΤΠΕ (2000-2006) — Μέτρα σε συνάρτηση με την έκταση	2007	Καθυστερημένοι επιτόπιοι έλεγχοι σχετικά με τα γεωργοπεριβαλλοντικά μέτρα, μη τήρηση του άρθρου 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 796/2004 στην περίπτωση της προαναγγελίας των επιτόπιων ελέγχων στην περιφέρεια Puglia	ΚΑΤ' ΑΠΟ-ΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	2,00 %	EUR	– 3 985,00	0,00	– 3 985,00
IT	Οίνος		Φύτευση αμπέλου χωρίς δικαιώματα (επανα-)φύτευσης	ΕΦΑΠΑΕ		EUR	– 98 881 120,00	0,00	– 98 881 120,00
Σύνολο IT						EUR	– 111 543 214,56	0,00	– 111 543 214,56

KM	Μέτρο	Οικονομικό έτος	Λειτουργία	Τύπος	%	Νόμισμα	Ποσό	Κρατήσεις	Δημοσιονομικές επιπτώσεις
NL	Εκκαθάριση λογαριασμών	2007	Σφάλμα κατά τη μεταβίβαση των δικαιωμάτων πιστοποιητικού που έχει ως συνέπεια σφάλμα κατά την καταβολή επιστροφών κατά την εξαγωγή	ΕΦΑΠΑΕ		EUR	– 81 004,00	0,00	– 81 004,00
Σύνολο NL						EUR	– 81 004,00	0,00	– 81 004,00
PL	Πολλαπλή συμμόρφωση	2006	Μη καθορισμός ορισμένων προτύπων ΚΓΠΚ και αδυναμίες στο σύστημα επιβολής κυρώσεων (Έτος υποβολής αιτήσεων 2005)	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	10,00 %	PLN	– 9 462 163,58	– 298 039,22	– 9 164 124,36
PL	Πολλαπλή συμμόρφωση	2007	Μη καθορισμός ορισμένων προτύπων ΚΓΠΚ (Έτος υποβολής αιτήσεων 2006)	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	5,00 %	EUR	– 3 231 141,53	– 76 634,50	– 3 154 507,03
PL	Πολλαπλή συμμόρφωση	2007	Μη καθορισμός ορισμένων προτύπων ΚΓΠΚ και αδυναμίες στο σύστημα επιβολής κυρώσεων (Έτος υποβολής αιτήσεων 2005)	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	10,00 %	EUR	– 3 730,29	– 117,50	– 3 612,79
PL	Πολλαπλή συμμόρφωση	2008	Μη καθορισμός ορισμένων προτύπων ΚΓΠΚ (Έτος υποβολής αιτήσεων 2006)	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	5,00 %	EUR	3 168,04	0,00	3 168,04
PL	Πολλαπλή συμμόρφωση	2008	Μη καθορισμός ορισμένων προτύπων ΚΓΠΚ (Έτος υποβολής αιτήσεων 2007)	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	5,00 %	EUR	– 6 242 027,29	0,00	– 6 242 027,29
PL	Πολλαπλή συμμόρφωση	2008	Μη καθορισμός ορισμένων προτύπων ΚΓΠΚ και αδυναμίες στο σύστημα επιβολής κυρώσεων (Έτος υποβολής αιτήσεων 2005)	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	10,00 %	EUR	– 602,58	0,00	– 602,58
PL	Πολλαπλή συμμόρφωση	2009	Μη καθορισμός ορισμένων προτύπων ΚΓΠΚ (Έτος υποβολής αιτήσεων 2006)	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	5,00 %	EUR	– 585,38	0,00	– 585,38
PL	Πολλαπλή συμμόρφωση	2009	Μη καθορισμός ορισμένων προτύπων ΚΓΠΚ (Έτος υποβολής αιτήσεων 2007)	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	5,00 %	EUR	– 7 875,92	0,00	– 7 875,92
Σύνολο PL						PLN	– 9 462 163,58	– 298 039,22	– 9 164 124,36
Σύνολο PL						EUR	– 9 482 794,95	– 76 752,00	– 9 406 042,95

ΚΜ	Μέτρο	Οικονομικό έτος	Λειτουργία	Τύπος	%	Νόμισμα	Ποσό	Κρατήσεις	Δημοσιονομικές επιπτώσεις
PT	Άλλες άμεσες ενισχύσεις — Βοοειδή	2005	Αποκλεισμός πληθυσμού από τους επιτόπιους ελέγχους	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	5,00 %	EUR	– 43 659,00	0,00	– 43 659,00
PT	Άλλες άμεσες ενισχύσεις — Προβατίνες και αίγες	2007	Καταβολή ποσών για λιγότερα από 10 δικαιώματα ποσόστωσης	ΕΦΑΠΑΕ		EUR	– 831,83	0,00	– 831,83
PT	Άλλες άμεσες ενισχύσεις — Βοοειδή	2007	Μη επιβολή κυρώσεων	ΕΦΑΠΑΕ		EUR	– 24 450,00	0,00	– 24 450,00
PT	Άλλες άμεσες ενισχύσεις — Βοοειδή	2008	Μη επιβολή κυρώσεων	ΕΦΑΠΑΕ		EUR	– 41 350,00	0,00	– 41 350,00
Σύνολο PT						EUR	– 110 290,83	0,00	– 110 290,83
SI	Εκκαθάριση λογαριασμών	2008	Μη ανακτηθέντα ποσά για σφάλματα στον πληθυσμό ΕΓΤΕ ΟΣΔΕ	ΕΦΑΠΑΕ		EUR	– 8 014,42	0,00	– 8 014,42
Σύνολο SI						EUR	– 8 014,42	0,00	– 8 014,42
6 7 0 1 Σύνολο						GBP	– 45 899,58	0,00	– 45 899,58
						PLN	– 9 462 163,58	– 298 039,22	– 9 164 124,36
						EUR	– 421 619 146,82	– 76 752,00	– 421 542 394,82

ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ: 6 7 1 1

ΚΜ	Μέτρο	Οικονομικό έτος	Λειτουργία	Τύπος	%	Νόμισμα	Ποσό	Κρατήσεις	Δημοσιονομικές επιπτώσεις
DE	Εκκαθάριση λογαριασμών	2008	Γνωστά σφάλματα στον πληθυσμό ΕΓΤΑΑ ΟΣΔΕ	ΕΦΑΠΑΕ		EUR	– 4 599,05	0,00	– 4 599,05
DE	Εκκαθάριση λογαριασμών	2008	Γνωστά σφάλματα στον πληθυσμό ΕΓΤΑΑ εκτός ΟΣΔΕ	ΕΦΑΠΑΕ		EUR	– 99 505,49	0,00	– 99 505,49

KM	Μέτρο	Οικονομικό έτος	Λειτουργία	Τύπος	%	Νόμισμα	Ποσό	Κρατήσεις	Δημοσιονομικές επιπτώσεις
DE	Εκκαθάριση λογαριασμών	2007	Αχρεωστήτως καταβληθέντα ποσά στο ΕΓΤΑΑ	ΕΦΑΠΑΕ		EUR	– 6 422,93	0,00	– 6 422,93
Σύνολο DE						EUR	– 110 527,47	0,00	– 110 527,47
EE	Αγροτική ανάπτυξη ΕΓΤΑΑ Άξονας 1+3 — Μέτρα με προσανατολισμό τις επενδύσεις (2007-2013)	2008	Αδυναμίες στους ελέγχους	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	5,00 %	EUR	– 219 399,90	0,00	– 219 399,90
EE	Αγροτική ανάπτυξη ΕΓΤΑΑ Άξονας 1+3 — Μέτρα με προσανατολισμό τις επενδύσεις (2007-2013)	2009	Αδυναμίες στους ελέγχους	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	5,00 %	EUR	– 432 949,15	0,00	– 432 949,15
EE	Αγροτική ανάπτυξη ΕΓΤΑΑ Άξονας 4 LEADER (2007-2013)	2009	Αδυναμίες στους ελέγχους	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	5,00 %	EUR	– 54 631,06	0,00	– 54 631,06
EE	Αγροτική ανάπτυξη ΕΓΤΑΑ Άξονας 4 LEADER (2007-2013)	2010	Αδυναμίες στους ελέγχους	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	5,00 %	EUR	– 90 905,20	0,00	– 90 905,20
Σύνολο EE						EUR	– 797 885,31	0,00	– 797 885,31
IT	Αγροτική ανάπτυξη ΕΓΤΑΑ Άξονας 2 (2007-2013, μέτρα σε συνάρτηση με την έκταση)	2008	Καθυστερημένοι επιτόπιοι έλεγχοι σχετικά με τα γεωργοπεριβαλλοντικά μέτρα, μη τήρηση του άρθρου 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 796/2004 στην περίπτωση της προαναγγελίας των επιτόπιων ελέγχων στην περιφέρεια Puglia	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	2,00 %	EUR	– 46 958,00	0,00	– 46 958,00
Σύνολο IT						EUR	– 46 958,00	0,00	– 46 958,00
PL	Πολλαπλή συμμόρφωση	2008	Μη καθορισμός ορισμένων προτύπων ΚΓΠΚ (Έτος υποβολής αιτήσεων 2007)	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	5,00 %	EUR	– 1 577 692,31	0,00	– 1 577 692,31
PL	Πολλαπλή συμμόρφωση	2009	Μη καθορισμός ορισμένων προτύπων ΚΓΠΚ (Έτος υποβολής αιτήσεων 2007)	ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΟΣΤΟ	5,00 %	EUR	– 2 873,42	0,00	– 2 873,42
Σύνολο PL						EUR	– 1 580 565,73	0,00	– 1 580 565,73

ΚΜ	Μέτρο	Οικονομικό έτος	Λειτουργία	Τύπος	%	Νόμισμα	Ποσό	Κρατήσεις	Δημοσιονομικές επιπτώσεις
PT	Εκκαθάριση λογαριασμών	2008	Πιθανότερο σφάλμα	ΕΦΑΠΑΞ		EUR	– 507 308,00	0,00	– 507 308,00
PT	Εκκαθάριση λογαριασμών	2008	Συστηματικό σφάλμα	ΕΦΑΠΑΞ		EUR	– 897 367,00	0,00	– 897 367,00
PT	Εκκαθάριση λογαριασμών	2008	Συστηματικό σφάλμα - RURIS	ΕΦΑΠΑΞ		EUR	– 590,00	0,00	– 590,00
Σύνολο PT						EUR	– 1 405 265,00	0,00	– 1 405 265,00
SI	Εκκαθάριση λογαριασμών — Δημοσιονομική εκκαθάριση	2008	Διαπίστωση γνωστού σφάλματος κατά τον έλεγχο πληρότητας των παραρτημάτων II και III Α	ΕΦΑΠΑΞ		EUR	– 6 010,62	0,00	– 6 010,62
Σύνολο SI						EUR	– 6 010,62	0,00	– 6 010,62
6 7 1 1 Σύνολο						EUR	– 3 947 212,13	0,00	– 3 947 212,13

ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ: 05 07 01 07

ΚΜ	Μέτρο	Οικονομικό έτος	Λειτουργία	Τύπος	%	Νόμισμα	Ποσό	Κρατήσεις	Δημοσιονομικές επιπτώσεις
RO	Δημοσιονομικός έλεγχος — Εκπρόθεσμες πληρωμές και προθεσμίες πληρωμών	2009	Εκπρόθεσμες πληρωμές	ΕΦΑΠΑΞ		EUR	– 7 674 175,73	– 9 399 922,54	1 725 746,81
Σύνολο RO						EUR	– 7 674 175,73	– 9 399 922,54	1 725 746,81
05 07 01 07 Σύνολο						EUR	– 7 674 175,73	– 9 399 922,54	1 725 746,81

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 2012

για τη χορήγηση παρέκκλισης από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1337/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις ευρωπαϊκές στατιστικές για τις μόνιμες καλλιέργειες όσον αφορά την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και τη Γαλλική Δημοκρατία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2012) 4132]

(Τα κείμενα στη γαλλική και στη γερμανική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(2012/337/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1337/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με τις ευρωπαϊκές στατιστικές για τις μόνιμες καλλιέργειες και με την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 357/79 του Συμβουλίου και της οδηγίας 2001/109/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (¹), και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη τις αιτήσεις της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Γαλλικής Δημοκρατίας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1337/2011, στις περιπτώσεις που η εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού στο εθνικό στατιστικό σύστημα ενός κράτους μέλους θα απαιτήσει μείζονες προσαρμογές και είναι πιθανόν να προκαλέσει σημαντικά πρακτικά προβλήματα όσον αφορά τις μόνιμες καλλιέργειες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως ιβ), η Επιτροπή δύναται να χορηγήσει στα κράτη μέλη παρέκκλιση.
- (2) Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και η Γαλλική Δημοκρατία έχουν ζητήσει παρεκκλίσεις από την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1337/2011, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 αυτού.
- (3) Οι πληροφορίες που παρασχέθηκαν από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και τη Γαλλική Δημοκρατία δικαιολογούν τη χορήγηση των εν λόγω παρεκκλίσεων.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής γεωργικών στατιστικών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Χορηγείται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας παρέκκλιση από την υποχρέωση υποβολής στατιστικών σχετικά με τις μόνιμες καλλιέργειες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως ιβ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1337/2011 έως την 31η Δεκεμβρίου 2012.

2. Η παρέκκλιση αυτή χορηγείται για το έτος αναφοράς 2012.

Άρθρο 2

1. Χορηγείται στη Γαλλική Δημοκρατία παρέκκλιση από την υποχρέωση υποβολής στατιστικών σχετικά με τα ελαιόδενδρα έως την 31η Δεκεμβρίου 2012.
2. Η παρέκκλιση αυτή χορηγείται για το έτος αναφοράς 2012.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και στη Γαλλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 2012.

Για την Επιτροπή
Algirdas ŠEMETA
Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ L 347 της 30.12.2011, σ. 7.

★ Απόφαση 2012/327/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2012, για την παράταση της εντολής του Ειδικού Εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την περιοχή της Νότιας Μεσογείου	56
★ Απόφαση 2012/328/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2012, για τον διορισμό ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Κεντρική Ασία	59
★ Απόφαση 2012/329/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2012, για την παράταση της εντολής καθηκόντων του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Κέρας της Αφρικής	62
★ Απόφαση 2012/330/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2012, για την τροποποίηση της απόφασης 2011/426/ΚΕΠΠΑ σχετικά με τον διορισμό του Ειδικού Εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη	66
★ Απόφαση 2012/331/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2012, για την παράταση της εντολής του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Αφγανιστάν	68
★ Απόφαση 2012/332/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2012, για την τροποποίηση και την παράταση της κοινής δράσης 2005/889/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την ίδρυση αποστολής συνοριακής συνδρομής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το σημείο διέλευσης της Ράφα (EU BAM Rafah)	71
★ Απόφαση 2012/333/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2012, σχετικά με την ενημέρωση του καταλόγου προσώπων, ομάδων και οντοτήτων που υπάγονται στα άρθρα 2, 3 και 4 της κοινής θέσης 2001/931/ΚΕΠΠΑ για την εφαρμογή ειδικών μέτρων για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και για την κατάργηση της απόφασης 2011/872/ΚΕΠΠΑ	72
★ Εκτελεστική απόφαση 2012/334/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2012, για την εφαρμογή της απόφασης 2011/486/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα έναντι ορισμένων προσώπων, ομάδων, επιχειρήσεων και οντοτήτων λόγω της κατάστασης στο Αφγανιστάν	75
★ Εκτελεστική απόφαση 2012/335/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2012, για την εφαρμογή της απόφασης 2011/782/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας	80
2012/336/ΕΕ:	
★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 22ας Ιουνίου 2012, για τον αποκλεισμό από τη χρηματοδότηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης ορισμένων δαπανών που πραγματοποιήθηκαν από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων, στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Εγγυήσεων (ΕΓΤΕ) και στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2012) 3838]	83
2012/337/ΕΕ:	
★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 22ας Ιουνίου 2012, για τη χορήγηση παρέκκλισης από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1337/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις ευρωπαϊκές στατιστικές για τις μόνιμες καλλιέργειες όσον αφορά την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και τη Γαλλική Δημοκρατία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2012) 4132]	94

Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 310 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	840 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

